

Número 67 Zenbakia Año XV Urtea 4 €.



Biktimekiko Elkartazunerako Jardunaldiak





## Educación para la ciudadanía

Cuando aún en la CAPV no se ha estrenado esta nueva materia "Educación para la Ciudadanía", si lo ha hecho, sin embargo en la Comunidad Foral Navarra, la polémica está más que servida, y lo que nos queda.

¿En qué se basan tales recelos? Hay opiniones para todos los gustos, pero, en general, hay quienes ven en esta materia que puede invadir el espacio educativo de la familia, en temas tales como, la visión que pueda dar de la propia familia, la sexualidad, adoctrinamiento moral por parte del Gobierno,..., por su parte de algunos sectores de la iglesia hablan de conflicto moral.

Sin embargo, parecen existir una serie de razones bien fundadas para hacer de la nueva materia no una "maría", sino una disciplina que enseñe los valores democráticos y la resolución positiva de los conflictos desde la óptica de la paz y la justicia social.

No creo que podemos hablar de conflicto ético, sino de punto de encuentro. Cuando sectores de la iglesia o padres y madres de familia hablan de intromisión del estado en el ámbito personal es necesario afirmar una vez más que religión y ética no son excluyentes, al contrario, la "ética de mínimos", la ética que emana de la Declaración de Derechos Humanos, defiende el

derecho de las personas a profesar su religión sin menoscabo de una ética ciudadana común.

Se habla mucho de pérdida de valores y frecuentemente se achaca a la escuela responsabilidades en temas como la violencia en las aulas y fuera de ellas, las drogas, el consumismo, la falta de esfuerzo y responsabilidad, etc. Y si bien la escuela tiene que competir con poderosos poderes mediáticos, no puede eludir la tarea de educar a ciudadanos y ciudadanas con derechos y con deberes, siendo tan importantes unos como otros.

Necesitamos ciudadanos y ciudadanas comprometidas con su comunidad más cercana y con la comunidad global.

En una y en otra, sin duda con diferentes matices la búsqueda de salidas a la violencia y en definitiva la construcción de la paz en una sociedad reconciliada junto con la apuesta por la justicia social para todas las personas, es algo sobre lo que debemos incidir y la educación para la ciudadanía, puede hacer su particular aportación a las nuevas generaciones, para que sean capaces de acoger y valorar diferentes lenguas, culturas y tradiciones desde una actitud de respeto.

Además, y por si sirve de algo, diré que, la mayoría de los países de la Unión Europea, abordan una asignatura con contenidos similares. Parece pues que nada debemos temer, al contrario hacer de ella un servicio a la práctica de los Derechos Humanos, como garantes de una sociedad más justa.

Juanjo Leanizbeaskoa

## ¿El coche también mata?

Estamos condenados a vivir en un mundo de contradicciones permanentes y asumirlo como natural. El otro día escuché la noticia de que la Dirección General de Tráfico facilitaba a los jóvenes la obtención del carné de conducir pagando un euro al día. Esta noticia estaba en el mismo telediario que ofrecía la cifra de muertos ese fin de semana: una burrada. Es como si las autoridades quisieran terminar con el crecimiento demográfico facilitando el acceso a un producto cuyo uso tiene unas consecuencias graves para el medio ambiente y para la integridad física de quien lo utiliza, incluso más que las drogas, que el terrorismo o que la violencia machista. Ya hemos condenado al infierno a todos los fumadores, pero parece que la batalla del coche va a tener más problemas. No entiendo mucho de economía, pero tengo la sensación de que, en el fondo de muchas de las incongruencias de este mundo, está el interés por ganar la peseta. Por que si no fuera por el dineral que mueve el mundo del automóvil ¿cómo

#### Bakehitzak



se podría explicar que mientras se hacen algunas campañas a favor del transporte público o, al menos, colectivo no haya ningún limite a la publicidad del automóvil o, incluso se esté fomentando su uso con medidas con la mencionada anteriormente? El otro día, sin ir más lejos, escuché una noticia sobre el impuesto de los coches según el nivel de contaminación que coincidía con la desaparición del Plan Prever... y sentí la extraña necesidad de cambiar mi coche lo antes posible. La noticia era que había disminuido la venta de coches un 3% durante 2007 y era una noticia dentro de un informativo normal, no era uno de esos publireportajes, el caso es que el efecto que me causó fue ese: la casi necesidad de comprar un coche.

¿Qué explicación puede tener que se nos llene la boca con acuerdos-kioto, si no frenamos la polución del automóvil, una de las más contaminantes? De los fumadores decían que generaban mucho gasto por la cantidad de enfermedades que producía el tabaco. No me quiero ni imaginar el gasto no de los muertos, que muertos están, sino de la cantidad de lesionados que soporta la sanidad pública por los accidentes de esa máquina de matar, que además mancha nuestro aire. Nos ofrecerán coches que correrán a más de 200 kilómetros por hora, cuando el límite está en 120 en autopistas y, si no cumples, te quitamos los puntos correspondientes. Nos seguirán vendiendo coches que prometen libertad cuando en realidad nos convierte en sus esclavos, cuando no en sus víctimas. Nos invitarán a cambiar el coche viejo por uno nuevo con facilidades de pago y préstamos baratísimos... parece como si todos quisieran que tuviéramos nuestra bomba nuclear en casa para que la utilizáramos cuando quisiéramos sabiendo que machacaremos a quienes tenemos alrededor y que nuestra vida se nos irá con ella.

Es curioso ver cómo la sociedad de consumo convierte cualquier producto útil en un producto de absoluta necesidad: el coche, el teléfono móvil, el mp3, los viajes, los modelos de ropa... revisemos todo lo que nos rodea, está ahí a simple vista.

Isabel Urkijo

#### A propósito de las VI Jornadas sobre Víctimas

Hubiese querido acoger con mi propia sangre, con mi carne, todas las lágrimas, las entrecortadas voces, los gritos mudos, las quejas..., y restañarlo todo para siempre, para siempre; abrazarles allí mismo, que pudieran, al menos un instante, sentirse acariciados por un hombre cualquiera, por un hombre que pasa, que oye el dolor y se queda, y se estremece, y se hace cargo, y pone el llanto suyo al lado de ellos, y su protesta.

Hubiese querido volver atrás el tiempo crudo de la muerte, tanta intemperie, e impedirlo, que no hubiese sido, que no pasara. Pero sólo soy un hombre, un hombre cualquiera, un hombre que pasa, con los ojos abiertos, eso sí, pero sólo soy un hombre.

Y, sé que la injusticia no es reparable, porque la muerte no se desdice nunca, terca como una mancha, no escucha, ni dialoga; y siguen los hierros humeando.

Mas vaya para vosotros, mi abrazo y mi caricia, la de un hombre que pasa, y mi palabra.

Carlos Launaz



#### Escríbenos

Si quieres expresar tu opinión sobre algún asunto que te parezca interesante, envíanos tu carta.

**Bakehitzak** 

Apdo. 10.152 -48080 Bilbao

Tfn.: 944 163 929 / Fax: 944 153 285 / gesto@gesto.org / www.gesto.org

### Bake **hitzak**

**DIRECCION** 

I. Urkijo Azkarate

#### **EQUIPO REDACTOR**

A.R. Gómez Moral J. Herrero Arranz P. Mezo López

**DISEÑO Y MAQUETACION** 

A. Arberas Yarritu

**ILUSTRACIONES** 

**B.** Gómez Moral

**TRADUCCIÓN** 

M. Leanizbarrutia

Publicación editada
por la
coordinadora
GESTO POR LA PAZ
DE EUSKAL HERRIA



EUSKAL HERRIKO BAKEAREN ALDEKO KOORDINAKUNDEA

Bake hitzak no se identifica necesariamente con las opiniones aquí expresadas. Autoriza la reproducción de sus trabajos, siempre que se indique su procedencia.

Hemen agertzen diren eritziak ez dira derrigorrez Bake hitzak enak izango. Bake hitzak bere lanak besteek har ditzaten baimena ematen du, haien iturburua aipatuz.

N° 67 Año XV diciembre de 2007

D.L.: BI-160-93 I.S.S.N.: 1137-3016

Apto. de correos 10.152 48080 Bilbao

Esta revista se edita con la colaboración de la Dirección de Atención a Víctimas del terrorismo del Departamento de Interior del Gobierno Vasco.

## Sumario

#### OPINION

Decrecimiento económico. La persona antes que el mercado	
Iñaki Valentín	7-9
Cómo contamos lo nuestro Andoni Unzalu	10-11

#### GAIA: UNA HUELLA IMBORRABLE

#### VI Jornadas de solidaridad con Víctimas

Víctimas del terrorismo: del trauma a la superación	
Enrique Echeburua	13-22
Nunca quisieron preocuparse de ellos ni de nosotras	
Lucia Nieves	23-26
A través de la educación el ser humano puede cambiar	
Estanis Amuchastegui	27-30
Las huellas históricas de las víctimas	
Reyes Mate	31-36
Podemos caer en la victimización	
Cristobal Díaz Lombardo	37-40
23 de octubre de 1980	
Iñaki García arrizabalaga	41-44
La huella de las víctimas en la educación: unas huellas	
necesarias y esperanzadoras	
	45-50
Cada día le sigo necesitando más	
Marisa galarraga	51-54
Era la mejor mamá del mundo	
Fernando garrido Velasco	55-57

#### BARRUTIK

Prensa:	59-69

- Gesto por la Paz ante el planteamineto del Lendakari en el debate sobre política General.
- Intervención de Gesto por la Paz en mesa redonda sobre "Plan vasco de Acción en materia de Educación en Derechos Humanos y por la Paz".
- Gesto por la Paz convoca concentraciones silenciosas.
- Gesto por la Paz apoya la concentración unitaria de Madrid.
- Gesto por la Paz convoca concentraciones silenciosas.
- Presentación VIII Acto de Solidaridad con Víctimas.

#### Movilización y actos:

- Concentración en recuerdo de Jose María Lidón.
- VI Jornadas de Solidaridad con Víctimas.
- Participación en las VII Jornadas de la Asociación Andaluza de Víctimas del terorrismo
- VIII Acto de Solidaridad con las Víctimas. "En nuestro nombre".

#### RESEÑAS

70-77

RESEÑAS: \_\_\_\_\_\_\_ 78-79

### Introducción

as Jornadas de Solidaridad con las Víctimas del Terrorismo que organiza, desde hace seis años, Gesto por la Paz en torno a los meses de otoño se han convertido en el contenido habitual del último número del año de Bake Hitzak. Tanto las Jornadas como con la publicación de su desarrollo en esta revista son un empeño para que se conozca, y reconozca, la experiencia de las víctimas y para que su relato pueda ser incorporado a nuestra memoria. El lema de las VI Jornadas de Solidaridad con las Víctimas fue 'Una huella imborrable' y, por tanto, ese es también el título que da nombre a este número de Bake Hitzak.

Cuando hablamos de las víctimas, no estamos hablando de acontecimientos del pasado que tenemos que conocer y reparar, en la medida que sea posible, sino que hablamos del presente. Las víctimas siguen sufriendo porque la propia existencia de la violencia les ata a una condición de víctimas permanentes que les impide superar las distintas fases del duelo; porque su dolor está ligado a la violencia que no cesa; porque aún persiste en nuestra sociedad una sombra a la hora de deslegitimar la violencia; y, también hablamos del presente porque en este mismo momento se siguen produciendo nuevas víctimas, porque estamos conviviendo con miles de ciudadanos/as que sufren diariamente una insoportable amenaza de muerte que condiciona su vida y la de sus allegados.

Desde Gesto por la Paz tenemos la profunda convicción de que la violencia no tiene legitimidad alguna y, por lo tanto, de que no existe ninguna razón que la justifique ni la explique. El recurso a la violencia no ha sido inevitable, sino que ha sido el medio por el que ha optado un reducido grupo de nuestra sociedad, sin más argumento que el de su propia voluntad para tratar de imponerse por la fuerza al resto de la sociedad. Las víctimas del terrorismo han sufrido y están sufriendo personalmente las consecuencias de un ataque que va dirigido a toda la sociedad, a su pluralidad y a su capacidad de decidir su propio futuro libremente. Y estos gravísimos ataques contra la sociedad y estas trágicas consecuencias no se pueden obviar. Así pues, las víctimas, la propia existencia de las víctimas, como resultado más dramático de la actuación del terror, se convierten en la bandera que tiene que enarbolar la sociedad contra el totalitarismo etarra.

En este número de Bake Hitzak titulado Una huella imborrable, ofrecemos las reflexiones de Enrique Echeburua, Manuel Reyes Mate y Galo Bilbao y los testimonios de seis personas afectadas por la violencia: Lucía, Estanis, Cristóbal, Iñaki, Marisa y Fernando. Cada una se convirtió en víctima en épocas diferentes; cada una ha vivido el impacto que causó el atentado o la amenaza en la sociedad, en su entorno, de manera diferente; cada una ha tenido un protagonismo social muy distinto, etc. A todas ellas, queremos agradecer enormemente el enorme esfuerzo que han realizado para recordar y transmitir en público sus vivencias, su dolor, sus esperanzas, sus frustraciones... Confiamos en que, aun siendo conscientes de que pierden calidez sus palabras al ser leídas en lugar de escuchadas, dejen en los lectores la misma huella que dejó en quienes pudieron estar presentes en las Jornadas.







# Decrecimiento económico

## La persona antes que el mercado

#### Iñaki Valentín

Miembro de EPA corriente interna de Ezker Batua

s difícil resumir la teoría del decrecimiento económico en pocas líneas, así que trataré de dar unos retazos que sirvan, al menos, para instar a la profundización en la cuestión. El decrecimiento económico es un concepto de tipo político-económico que parte de la base de que el crecimiento económico generalizado no produce efectos positivos para el ser humano y su medio. Se trataría de huir de las visiones hoy extendidas que centran los objetivos de nuestras sociedades en el crecimiento económico basado en el PIB (y su supuesto "corrector": el desarrollo sostenible). El debate en torno a la teoría del decrecimiento económico acaba por centrarse en una idea muy sencilla: frente al mercado, el ser humano.

## Qué se entiende por decrecimiento económico

La doctrina del decrecimiento está fundamentada sobre cuatro premisas basadas en la bioeconomía del profesor y economista rumano Nicholas Georgescu-Roegen (1):

- 1- El funcionamiento del sistema económico actual depende de recursos y energías que se van a agotar. Por lo tanto, no es viable a largo plazo.
- 2- El crecimiento económico va a tener siempre una relación directa con el crecimiento del impacto ecológico.
- 3- Los bienes y servicios producidos por las economías no son la única riqueza: también lo son la buena salud medioambiental, la justicia eficaz y eficiente, los procesos de democratización, el carácter participativo de las instituciones, etc. El crecimiento de la riqueza material, medido en términos monetarios, se realiza en detrimento de estas otras riquezas. Por lo tanto, la persona debe volver a estar por encima de la economía.
- 4- Las sociedades actuales están alienadas por el consumo masivo de bienes materiales fútiles y artificiales.

#### Consecuencias

El decrecimiento es un medio para buscar una calidad de vida mejor basada en otras premisas político-económicas, lo que conllevaría una redefinición del concepto de desarrollo y sostenibilidad. Toma como punto de partida el hecho de





que lo que el PIB mide, es decir el aumento de la producción y de la venta de bienes, acentúa el desequilibrio norte/sur, la desigualdad social, la precariedad y la contaminación. Este tipo de desarrollo económico se opone a los valores humanos que deberían fundamentar nuestra sociedad. Como dice Serge Latouche, profesor de Ciencias Económicas en la Universidad de Paris-Sud y miembro de la red de autoproclamados/as "objetores de crecimiento", en su artículo "Por una sociedad de decrecimiento"<sup>(2)</sup>

"(...) El altruismo debería anteponerse al egoísmo, la cooperación a la competencia desenfrenada, el placer del ocio a la obsesión por el trabajo, la importancia de la vida social al consumo ilimitado, el gusto por el trabajo bien hecho a la eficiencia productiva, lo razonable a lo racional, etc. El problema es que los valores actuales son sistémicos. Esto significa que son suscitados y estimulados por el sistema y contribuyen a su vez a fortalecerlo".

Obviamente, el desarrollismo en el que nos vemos inmersos tampoco tiene en cuenta el hecho de que el planeta posee limitaciones tanto en lo referente a sus recursos naturales como a su capacidad para soportar la destrucción de su biotopo. Así, es necesario que los habitantes, principalmente de los países ricos, acepten una bajada en su nivel de consumo de energía y de bienes materiales. El decrecimiento, por lo tanto, exige de una verdadera revolución

oponiéndose tanto a la economía neoliberal como a la noción de desarrollo sostenible. Desarrollo y sostenibilidad empiezan a ser ya incompatibles. De hecho, el desarrollo sostenible ha pasado a convertirse en un argumento que utilizan los gobiernos y las grandes transnacionales para demostrar, supuestamente, que tienen en cuenta los efectos medioambientales a la hora de tomar decisiones. Se ha transformado en la máscara para aparentar un respeto inexistente con el entorno.

#### El "efecto rebote"

La teoría del Efecto Rebote considera que todo progreso técnico y toda mejora de la productividad, en lugar de disminuir el consumo de materias primas conduce a aumentar la producción y, por lo tanto, a consumir más. Pueden ponerse muchos ejemplos pero basta con uno: Los automóviles. Hoy somos capaces de producir elementos menos contaminantes para los coches que hace unos años, pero como su número aumenta (al igual que la potencia, la masa y los kilómetros recorridos) la resultante es que la contaminación ocasionada por los automóviles también aumenta. Sobre los biocombustibles o el hidrógeno como solución hay que decir que, actualmente, el hidrógeno está generado en su mayor parte a través de procesos de producción completamente nocivos para el medio ambiente;



en cuanto a los biocombustibles, las primeras experiencias tienden a la repetición del viejo esquema explotador de los países del sur, con precios finales estratosféricos para los propios productores de la materia prima y la tendencia al monocultivo intensivo.

Iguales conclusiones pueden extraerse para muchas otras cuestiones como el paradójico aumento del uso de papel desde la llegada de internet (ver datos de Esselte<sup>(3)</sup>) o el reciclaje.

#### Las críticas y el futuro.

Desde el neoliberalismo se defiende que el crecimiento tradicional puede resolver los problemas económicos y sociales que vayan surgiendo. Actuaciones como los biocombustibles y algunas baterías con medidas de ahorro energético por parte de los gobiernos ayudarán a frenar el problema. En definitiva, el capitalismo de mercado como solución. En lo que a la izquierda se refiere, se entiende que el decrecimiento es utópico ya que no reflexiona sobre las fuerzas sociales que pueden arrancar el control de la economía de sus actuales poseedores.

Por lo que respecta a la visión neoliberal, entiendo que mientras la economía de mercado sea el centro sobre el que pivoten las medidas sólo iremos a peor. En cuanto a la actual posición de una izquierda cada vez más mustia, partitocrática y acomodaticia a la que le parece normal la aceptación del mercado como campo de juego obligatorio en lugar de poner al ser humano en el centro de su pensamiento, esta cuestión sería una gran oportunidad para repensarse. Igualmente, es ineludible para las ONGD y el mundo de la solidaridad comenzar reflexiones serias para incluir en la agenda la cuestión del decrecimiento. Teniendo en cuenta la actual dominación capitalista neoliberal, un planeta que se desarrolle globalmente "a la occidental" es inviable, así que no nos queda otra que reconsiderar el concepto de desarrollo para los años venideros.

A modo de conclusión, y aunque sea complicado, estamos abocados/as a actuar. La radicalidad de las medidas por tomar depende de lo que tardemos en actuar y de cómo consigamos rehumanizar la economía y desgajar el poder político del control económico; está claro que los/as ciudadanos/as y las ONG tenemos mucho que decir, pero los gobiernos y las entidades supranacionales tienen que dar un paso al frente. El problema es quién o quiénes serán los primeros en coger el toro por los cuernos y atreverse a llevar medidas impopulares en sus programas electorales (como restricciones en la producción y acceso a los bienes de consumo, fiscalidad realmente redistributiva, límites eficaces a las multinacionales, intervencionismo...). Si no emprendemos está revolución dentro del sistema nuestra vulnerabilidad se verá incrementada cuando el paso del tiempo obligue a tomar medidas cuyas consecuencias, a día de hoy, tienen un difícil pronóstico.



3 - http://corporate.esselte.com/esES/AboutUs/Datos.html



# Cómo contamos 00 nuestro

#### Andoni Unzalu Articulista y miembro de Aldaketa

on gran acierto Gustaw Herling Grudzinski tituló su libro "Un mundo aparte". En él narra su paso por los campos de concentración stalinistas en Arcángel, casi en el ártico, del año 1940 al 1942. Es sin duda uno de los mejores relatos sobre los campos rusos. Escribió el libro el año 1949, y su primera publicación en inglés se hizo el año 1951. Como él mismo cuenta "con los editores franceses se encontró con un muro de hostilidad, a pesar del cálido apoyo de Albert Camus" y hasta el año 1986 no consiguió ver su obra publicada en francés. Otro de los supervivientes y testigos, Primo Levi, éste de los campos alemanes, tuvo con su libro "Si esto es un hombre" una suerte parecida. Después del rechazo de la editorial Einaudi logra publicar una pequeña edición de 2.500 ejemplares de los que vende 1.500. Tuvo que esperar otros diez años para que su obra tuviera una distribución y acogida importantes. En el caso francés la intelligentzia de izquierdas se negaba de forma tenaz a aceptar que el stalinismo fuera una cruel dictadura (Sartre afirmaba que aunque fuera cierto no había que hablar de ello) y en el caso italiano la dictadura fascista de Mussolini aún era muy reciente. Siempre que aparecen cadáveres en la sociedad que ha apoyado o consentido estos crímenes, un manto de culpabilidad lo cubre todo y se pide con urgencia mirar al futuro para no hacerse responsables del pasado. Dicho de otra manera, cuando resulta que los asesinos son de los "nuestros" y ya no es posible ninguna justificación y no hay ninguna forma de cubrir con retórica épica los asesinatos, pensamos instintivamente, y con mucha razón, que los crímenes nos incumben, que somos de alguna forma responsables. La intelligentzia francesa, la mayoría comunista o filocomunista, se encontró con que los asesinos stalinistas eran de los suyos, que reconocer los hechos no sólo significaba aceptar la existencia de estos crímenes, sino que el comunismo mismo, que tanto defendían, quedaba necesariamente mancillado y sin defensa. Y tenían toda la razón, pero por su contumaz negación de los crímenes comunistas se hicieron por ello más responsables de los mismos.

El delincuente común actúa en solitario, o a lo sumo en bandas organizadas que buscan la autoprotección pero no el amparo de la sociedad. El asesino político es diferente: actúa en grupo, busca, y encuentra, el apoyo de sectores sociales, pero sobre todo, busca el amparo de un ideal compartido El asesino político nunca dice actuar en nombre propio; actúa en nombre y defensa de una idea. Y necesariamente nos surge la pregunta ¿entonces, quién es el culpable? ¿El militante que mata o la idea que le induce a matar? A estas alturas debiéramos tener clara la respuesta: los dos. Pero requieren un juicio diferente. El asesino físico, material es preciso que sea juzgado por la justicia ordinaria, pero la idea que le ha impulsado a ello debe ser igualmente juzgada; será éste un juicio ideológico, político, pero deberá ser condenado igualmente. El problema está cuando la idea inductora de asesinato, el ideal político que ha conducido a un militante a ser asesino, es compartida por muchos más. Y ese es exactamente nuestro caso. Si es condenado el asesino no podemos dejar suelto al inductor.

Esa es la razón por la que en sociedades que sectores importantes han compartido el ideal del asesino, han justificado, mirado a otra parte mientras se cometían los crímenes. Una vez que su defensa o justificación es imposible, una vez que el asesino



queda sin ayuda, buscan como sea evadir su responsabilidad evitando los juicios a los apoyos mantenidos dejando libre al ideal inductor de los asesinatos. Por ello de forma reiterada dicen, gritan más bien: dejemos el pasado, miremos el porvenir. El futuro es lo que tenemos que construir ahora entre todos. Pero frente a estas ansias constructoras de futuros surge desde su noche negra el dedo acusador del superviviente y la víctima.

Los procesos de desnazificación alemanes de posquerra fueron unos expedientes de premura que buscaban con urgencia cerrar el pasado intentando que los crímenes cometidos fueran una locura con la que la mayoría de alemanes no tenían nada que ver. Hubo que esperar hasta los años 60-70 para que la sociedad alemana, las generaciones jóvenes sobre todo, hicieran un ejercicio de auto comprensión, de analizar cómo pudo ocurrir una tragedia tan enorme con el apoyo de tanta gente alemana. Los franceses aún no han hecho una autocrítica en condiciones de su época colaboracionista, que era mucho más masiva de lo que han querido reconocer. Y la intelligentzia francesa mantuvo tanto su pertinaz postura que, al final, la verdad con oleadas furiosas arrasó con todos.

Nosotros, que vislumbramos ya cerca el fin del terrorismo, tenemos la obligación política y moral de volver la mirada y contar con honestidad y verdad lo que nos ha pasado. La sociedad vasca debe volver la mirada al pasado porque en el pasado, sobre todo en los ochenta con asesinatos semanales, ha estado mirando a otra parte mientras las víctimas, los asesinados, eran lanzados de forma inmoral fuera de la sociedad vasca a laberintos cerrados construidos con sus propios sufrimientos. Durante demasiado tiempo las víctimas han sido lanzadas a "un mundo aparte", fuera de la socie-

dad vasca, construyendo las murallas con indiferencia, con silencios cómplices e, incluso, con apoyos al terrorismo.

Desgraciadamente el nacionalismo gobernante, no digamos ya el que apoya el terrorismo, está adoptando una posición demasiado parecida a los izquierdistas franceses en los 50 y 60. Esta actitud de ambigüedad no se debe, sólo ni sobre todo, a la lucha electoral; al deseo de hacerse con el botín electoral de la izquierda abertzale que prevén derrotada por el Estado de Derecho. Obedece a algo más profundo: los asesinos terroristas son de los "suyos" y comparten con el ellos el ideal político. Saben, igual que Sartre, que reconocer los crímenes cometidos en nombre del nacionalismo supone necesariamente revisar el nacionalismo mismo.

El nacionalismo vasco ha conseguido con éxito socializar que su tradición política se ha sustentado en una moral superior al resto. En frase repetida de Joseba Arregi que le contó un viejo nacionalista "hemos perdido la guerra, pero hemos ganado la paz. Nosotros no hemos cometido crímenes en nombre de la política. Podemos dormir con la conciencia tranquila".

De ahí el desasosiego del nacionalismo actual. De ahí su deseo de construir nuevos futuros que oculten con un manto de silencio el pasado terrorista. Su pesadilla peor es cuando oyen los gritos de las víctimas cuando les inquieren ¿Y vosotros qué hacíais cuando nos mataban? Pero sobre todo les paraliza la pregunta que todo inocente lanza a su asesino ¿Y tú, porqué me matas? Les aterra porque conocen la respuesta, tantas veces repetidas por los terroristas: te mato porque soy nacionalista independentista.





**Enrique Echeburua** 

Lucía Nieves

Estanis Amuchastegui

**Reyes Mate** 

Cristóbal Díaz Lombardo

Iñaki García Arrizabalaga

Galo Bilbao

Marisa Galarraga

Fernando Garrido Velasco



#### VI JORNADAS DE SOLIDARIDAD CON VÍCTIMAS Una huella imborrable

Bilbao, 13, 14 y 15 de noviembre 2007

# VÍCTIMAS DEL TERRORISMO: DEL TRAUMA A LA SUPERACIÓN (1)

#### **Enrique Echeburua**

Doctor en Psicología por la Universidad Complutense de Madrid y especialista en Psicología Clínica, materia de la que es catedrático en la Universidad del País Vasco. Es miembro fundador del Instituto Vasco de Criminología y miembro del Consejo Asesor del Centro Reina Sofía para el Estudio de la Violencia. Sus investigaciones se centran en el trastorno de estrés postraumático, la violencia familiar y el juego patológico, los trastornos de personalidad y la clínica forense.

Ha escrito libros y artículos sobre muy diversos temas como los trastornos de la ansiedad, la fobia social, el alcoholismo, la violencia familiar, la adicción a las drogas, los abusos sexuales, etc. y, por supuesto, también el tratamiento de las víctimas de sucesos violentos.

Uno de los últimos trabajos que se presentó a principios de año es "Dimensión psicológica en relación a las víctimas del terrorismo. ¿Qué facilita y qué dificulta la recuperación de las víctimas?"

Artikulugileak biktimen inguruko funtsezko kontzeptuak -biktimaren esanahitik hasita- guztiz pedagogikoki garatzen ditu. Kalte fisikotik haratago, biktima askok kalte psikologiko handia jasaten duela dio. Era berean, gerora biktimaren eta sistema juridiko-penalaren edo laguntza ofizialen sistemaren artean ezartzen den harremanak eragindako bigarren mailako "biktimizazioa" ere aipatzen du. Gainera tratamendu psikologikoak nola eta noiz gauzatu behar diren deskribatzen du zehatz-mehatz. Azkenik, biktimak terrorismoaren memoriaren eramaile direla dio eta ez dela bakerik eraikiko biktimarik gabe edo biktimen gogoz kontra. Biktimek betebehar morala dute: gertatu zena oroitu eta horren testigantza eman, berriz gerta ez dadin, eta iraganeko kontuak duintasunez garbitzen laguntzeko.

#### INTRODUCCIÓN

os delitos violentos son sucesos negativos, vividos de forma brusca, que generan terror e indefensión, ponen en peligro la integridad física o psicológica de una persona y dejan a la víctima en tal situación emocional que es incapaz de afrontarla con sus recursos psicológicos habituales.

En cuanto a la tipología específica, hay tres tipos de víctimas del terrorismo:

- a) Víctimas escogidas por sus verdugos por su responsabilidad profesional (policías, militares, jueces, etc.).
- b) Víctimas escogidas por sus verdugos por su responsabilidad moral y política.
- c) Víctimas escogidas por sus verdugos arbitrariamente para demostrar que nadie está a salvo del terror.

Cualquier acontecimiento traumático -y un atentado terrorista lo es- supone una quiebra en el sentimiento de seguridad de una persona y, de rebote, en el entorno familiar cercano. Más allá del sufrimiento de la víctima directa, queda alterada toda la

<sup>1 -</sup> Echeburúa, E. (2007). Víctimas del terrorismo: del trauma a la superación. En C. Cuesta y R. Alonso (Eds.). Las víctimas del terrorismo en el discurso político (pp. 197-212). Madrid. Dílex.



estructura familiar.

Más allá de las reacciones inmediatas -malestar generalizado, aislamiento, pérdida de apetito, insomnio, etcétera-, que tienden a remitir a las pocas semanas, las víctimas pueden experimentar síntomas de ansiedad y de depresión, con una pérdida de autoestima y una cierta desconfianza en los recursos propios para encauzar la vida futura. Los sentimientos de culpa existentes derivan de la atribución sesgada de lo ocurrido a los errores cometidos por la víctima, de la omisión de las conductas adecuadas (por ejemplo, no haber ayudado lo suficiente a otras víctimas) e incluso del hecho de sobrevivir entre tanta desgracia (la culpa del superviviente). Esta autoinculpación puede dañar seriamente la autoestima de los pacientes y dificultar la readaptación emocional posterior (Echeburúa, 2004). Más a medio y largo plazo pueden aparecer, si bien no en todos los casos, ciertos trastornos de conducta, como irritabilidad, dependencia emocional excesiva, actitudes victimistas o rentistas, pasividad, etcétera, e incluso una mayor tendencia a la introversión y al embotamiento afectivo, que pueden enturbiar las relaciones familiares. Incluso hay una cierta tendencia a la desconexión entre el relato del atentado y la vivencia emocional. La irritabilidad es resultado de una baja tolerancia a la frustración ante los contratiempos cotidianos (los ruidos, los problemas con los hijos, el apoyo insuficiente de las autoridades, la incomprensión de la sociedad, etcétera) y puede traducirse en reacciones agresivas, normalmente dirigidas a los familiares (a quienes tiene más próximos y cuentan con una mayor capacidad de aguante) o hacia sí mismos (en forma de ideas de suicidio, de abuso de alcohol o incluso de adopción de conductas de riesgo) (Baca y Cabanas, 2003).

El daño psicológico requiere ser evaluado también en las víctimas indirectas, que son las personas que, sin ser directamente concernidas por el atentado, sufren las consecuencias del mismo. Es el caso, por ejemplo, de los hijos que se ven obligados bruscamente a readaptarse a una nueva vida tras el asesinato de su padre en un atentado terrorista (Echeburúa, 2004; Finkelhor y Kendall-Tackett, 1997). Un atentado terrorista puede compararse a una piedra arrojada en un estangue. Así, origina ondas que no sólo afectan a las víctimas propiamente dichas, sino también a aquellos que están cerca de ellas. Se trata de un efecto onda y de un efecto contagio (Trujillo, 2002).

La onda expansiva de un suceso traumático actúa en círculos concéntricos. En el primer círculo se encuentran las víctimas directas. El segundo círculo está constituido por los familiares, que tienen que afrontar el dolor de sus seres queridos y readaptarse a la nueva situación. Y puede haber un tercer círculo, correspondiente a los compañeros de trabajo, a los vecinos o, en general, a los

contacto con la víctima y que pueden experimentar trastornos emocionales y ser víctimas secundarias del trauma se denomina traumatización secundaria. El daño psicológico se refiere, por un lado, a las lesiones psíqui-

El daño psicológico se refiere, por un lado, a las lesiones psíquicas agudas producidas por un delito violento, que, en algunos casos, pueden remitir con el paso del tiempo, el apoyo social o un tratamiento psicológico adecuado; y, por otro, a las secuelas emocionales que persisten en algunas personas de forma crónica como consecuencia del suceso sufrido y que interfieren negativamente en su vida cotidiana. (tabla 1)

#### ¿QUÉ SIGNIFICA SER VÍCTIMA?

Víctima es todo ser humano que sufre un malestar emocional a causa del daño intencionado (en este caso, un atentado terrorista) provocado por otro ser humano (Echeburúa, 2004). Ha habido un abuso del término de víctimo. De habido una secono de víctimo.

de víctima. De hecho, una cosa es ser víctima y otra sentirse víctima. Algunos han propuesto sustituir el término víctima por el de damnificado porque el término

#### Edozein gertaera traumatikok -eta atentatu terrorista horixe da- pertsona baten eta, zeharka, inguruko senideen segurtasun sentimendua hausten du.

miembros de la comunidad, que pueden quedar afectados por el temor y la indefensión ante acontecimientos futuros.

El efecto contagio está relacionado con la convivencia con la víctima. Un contacto cercano y prolongado con una persona que ha sufrido un atentado grave puede actuar como un estresor crónico en el familiar, hasta el punto de que puede ser responsable de un deterioro físico y psíquico. La afectación de las personas que están en estrecho víctima tiene tres acepciones distintas: a) damnificado; b) persona que busca compasión (hacerse la víctima); y c) persona destinada al sacrificio (víctima propiciatoria). No obstante, el término damnificado, en mi opinión, tiene una resonancia excesivamente economicista porque se utiliza fundamentalmente en el sentido de un resarcimiento económico. Es más adecuado, por ello, hablar de víctima, que recoge el núcleo de lo que supone experimentar un suceso traumá-



tico, es decir, el malestar emocional sufrido, sin confundir este término con el uso bastardo que se pueda hacer de él, como ocurre en el caso del victimismo.

En todas las víctimas hay dos componentes:

#### a) Un componente objetivo

Víctima de terrorismo es la persona que sufre o ha sufrido una pérdida humana, un daño físico, un daño psicológico, unas amenazas, un atentado a sus propiedades o que puede ver menoscabada su libertad como consecuencia de una conducta violenta o amenazante generada por unos supuestos móviles políticos.

#### b) Un componente subjetivo

Más allá de la conducta violenta del agresor, el componente subjetivo alude a las reacciones emocionales negativas (miedo intenso, rabia, sensación de inseguridad, etcétera) sufridas por las víctimas y que son muy variables de unas a otras. Todo ello puede llevar a una restricción en su calidad de vida: miedo a viajar, temor a pasear solo, cambio de

domicilio o de residencia, necesidad de ir con escolta, de cambiar los horarios o de revisar el coche, etcétera.

Objetivamente una víctima va a serlo para siempre. Pero por lo que se refiere al componente subjetivo, que es el que resulta más significativo psicológicamente, las víctimas deben dejar de ser víctimas lo antes posible, como el depresivo o el cardiópata deben dejar de serlo. La identidad de víctima a perpetuidad es contraproducente porque prolonga el duelo de los afligidos y los lastra para comenzar un nuevo capítulo de su vida.

de víctima no se debe convertir en algo por lo que vivir y en algo por lo que morir. El enquistamiento de una persona como víctima supone un pesado lastre que debilita y estanca a las personas en el ayer doloroso, manteniéndola esclava del miedo, del rencor y del ajuste de cuentas. De lo que se trata, en definitiva, es de que la víctima comience de nuevo a vivir y no meramente se resigne a sobrevivir (cfr. Baca y Cabanas, 2003).

#### ¿QUÉ ES EL DAÑO PSICO-LÓGICO?

Más allá del daño físico (de las

Atentatu terrorista, putzu baten jaurtitako harriarekin aldera daiteke. Horrela, biktimengan beraiengan ez ezik, beraiengandik hurbil daudenengan ere eragiten duten uhinak sortzen ditu.

En este sentido hay que combatir ciertos sentimientos irracionales en las víctimas, como la construcción del enemigo o la perpetuación como víctimas. El estatus lesiones y secuelas producidas), muchas víctimas experimentan a raíz de un atentado terrorista un daño psicológico, que interfiere negativamente en su calidad de

# TABLA 1 DAÑO PSÍQUICO EN VÍCTIMAS DE DELITOS VIOLENTOS (Esbec, 2000, modificado)

- Sentimientos negativos: humillación, vergüenza, culpa o ira.
- · Ansiedad.
- Preocupación constante por el trauma, con tendencia a revivir el suceso.
- Depresión.
- Pérdida progresiva de confianza personal como consecuencia de los sentimientos de indefensión y de desesperanza experimentados.
- Disminución de la autoestima.
- Pérdida del interés y de la concentración en actividades anteriormente gratificantes.
- Cambios en el sistema de valores, especialmente la confianza en los demás y la creencia en un mundo iusto.
- Hostilidad, agresividad, abuso de alcohol y de drogas.
- Modificación de las relaciones (dependencia emocional, aislamiento).
- Aumento de la vulnerabilidad, con temor a vivir en un mundo peligroso, y pérdida de control sobre la propia vida.
- Cambio drástico en el estilo de vida, con miedo a acudir a los lugares de costumbre; necesidad apremiante de trasladarse de domicilio.
- Alteraciones en el ritmo y el contenido del sueño.
- Disfunción sexual.





vida. A diferencia del daño físico, este daño psicológico (no meramente moral) apenas ha sido estudiado ni tomado en consideración, por ejemplo a efectos indemnizatorios (Echeburúa, Corral y Amor, 2002).

Los sucesos traumáticos desbordan, con frecuencia, la capacidad de respuesta de una persona, que se siente sobrepasada para hacer frente a las situaciones que se ve obligada a arrostrar. Las estrategias de afrontamiento pueden volverse malsanas o fallidas; y las expectativas, derrotistas. La frecuente aparición de emociones negativas, como el odio, el rencor o la sed de venganza (ante un suceso traumático causado por otros seres humanos), puede complicar aún más el panorama. Como consecuencia de ello, la persona, incapaz de adaptarse a la nueva situación, puede sentirse indefensa, perder la esperanza en el futuro y encontrarse paralizada para emprender nuevas iniciativas y, en definitiva, para gobernar con éxito su propia vida.

Lo que genera habitualmente daño psicológico suele ser la amenaza a la propia vida o a la integridad psicológica, una lesión física grave, la percepción del daño como intencionado y la pérdida violenta de un ser querido. El daño generado suele ser

nes habituales, o en el de un secuestro finalizado con el pago de un cuantioso rescate por parte de la familia de la víctima (Baca y Cabanas, 2003; Echeburúa, Corral y Amor, 2005).

#### VICTIMIZACIÓN SECUNDARIA

La victimización primaria deriva directamente del hecho violento; la secundaria, de la relación posterior establecida entre la víc-

Beste gizaki batek asmo txarrez egindako kalteak (kasu honetan, atentatu terrorista) eragindako ondoez emozionala jasaten duen gizakia da biktima.

mayor si las consecuencias del hecho violento son múltiples, como ocurre, por ejemplo, en el caso de un atentado con secuelas físicas, en donde una persona se ve obligada a abandonar su trabajo anterior o sus aficiotima y el sistema jurídico-penal (policía o sistema judicial) o un sistema de ayudas (indemnización económica, asistencia psicológica, apoyo psicoeducativo a los hijos, etcétera) defectuoso. Es decir, el maltrato institucional



puede contribuir a agravar el daño psicológico de la víctima o a cronificar las secuelas psicopatológicas.

Un aspecto fundamental en la victimización secundaria es la dilación existente en el sistema de justicia actual, así como la falta de información concreta sobre la situación procesal, que no tiene por qué resultar incompatible con el secreto de sumario. La incertidumbre de un proceso penal que nunca parece concluir, así como la reacción de la parte denunciada, que puede injuriar a la víctima o incluso amenazarla, contribuyen a agravar la situación emocional de la víctima. Además, un terrorista puede justificar su conducta por móviles políticos, culpar a las víctimas por su profesión o por su militancia política y sentirse jaleado por parte del público en el juicio oral.

Las noticias de nuevos atentados o el apoyo social a los terroristas (en forma de homenajes, por ejemplo) constituyen una fuente adicional de victimización.

#### ¿CUÁNDO SE REQUIERE TRA-TAMIENTO?

Hay personas que han sufrido un atentado y que, sin embargo, no necesitan un tratamiento psicológico o farmacológico. El equilibrio psicológico previo, el transcurso del tiempo, la atención prestada a los requerimientos de la vida cotidiana y el apoyo familiar y social contribuyen muchas veces a digerir el trauma. De este modo, estas personas, aun con sus altibajos emocionales y con sus recuerdos dolorosos, son capaces de trabajar, de relacionarse con otras personas, de disfrutar de la vida diaria y de implicarse en nuevos proyectos.

Por el contrario, otras personas se encuentran atrapadas por el suceso sufrido, no recuperan sus constantes biológicas en relación con el sueño y el apetito, viven atormentadas con un sufrimiento constante, tienen dificultades para controlar sus emociones y sus pensamientos, se aíslan socialmente y se muestran incapaces de hacer frente a las exigencias de la vida cotidiana, adoptando a veces conductas contraproducentes (beber en exceso, comer más o menos de la cuenta, automedicarse, etcétera). Son estas personas las que, al sentirse desbordadas por el trauma, requieren una ayuda específica psicológica y, en algunos casos, también farmacológi-

Entre estas personas necesitadas de ayuda se encuentran especialmente aquellas que cuentan con antecedentes psicopatológicos, que han sufrido secuelas graves tras un atentado terrorista, que se sienten solas, que tienen hijos pequeños a su cargo, que quedan en unas condicio-

del grado de resistencia al estrés, de las estrategias de afrontamiento, y en definitiva, del grado de vulnerabilidad ante el suceso traumático; b) intervención en crisis que permita hacer frente a los síntomas más inmediatos y establecer unas medidas de higiene psicológica, basadas en la regularización de la comida y del sueño, en la recuperación de las rutinas de la vida cotidiana y en la expresión compartida de los sentimientos experimentados con amigos y familiares; y c) derivación a aquellas víctimas que muestren una mayor vulnerabilidad a padecer una cronificación de los síntomas del trastorno de estrés postraumático, o de otros cuadros clínicos, a programas terapéuticos más especializados, como los ofrecidos por los Centros de Salud Mental. De este

Objektiboki, biktima betirako da biktima. Baina psikologikoki esanguratsuena den alderdi subjektiboari dagokionez, biktimek ahalik eta arinen utzi behar diote biktima izateari.

nes económicas precarias o que son inmigrantes en una situación irregular o inestable (Echeburúa y Corral, 2005).

a) Intervención en crisis inmediata En los días posteriores al suceso traumático las víctimas pueden beneficiarse de una intervención psicológica temprana -que puede ser proporcionada en las Oficinas de Atención a la Víctima- que preste atención a los modo, se puede prevenir, al menos en muchos casos, la aparición o cronificación de trastornos psicológicos (Robles y Medina, 2002).

b) Tratamiento psicológico posterior

Más allá de la asistencia inmediata, una víctima de un suceso traumático sólo debe buscar ayuda terapéutica cuando las reacciones psicológicas pertur-

Kalte fisikotik haratago, biktima askok, atentatu terroristaren eraginez, bere bizitza kalitatean eragin negatiboa duen kalte psikologikoa jasaten du.

siguientes aspectos: a) evaluación inicial del daño psicológico, de las variables facilitadoras del trauma (factores predisponentes, precipitantes y mantenedores), badoras duran más de 4 a 6 semanas, cuando hay una interferencia negativa grave en el funcionamiento cotidiano (familia, trabajo o escuela) o cuando



la persona se siente desbordada por sus pensamientos, sentimientos o conductas (Pérez, García y Sainz, 2002).

Otra indicación de la conveniencia de la terapia es la negativa de la víctima a hablar con nadie del trauma y la carencia de un apoyo social, bien porque sea ella misma la que se aísle (para evitar el sufrimiento que le produce hablar del suceso traumático, para no molestar a las demás personas con sus problemas, porque su estado anímico se encuentra bajo mínimos, etcétera), o bien porque las personas de su entorno la eviten. En estos casos se corre el riesgo de un aislamiento emocional (relaciones íntimas) y social (red social de

Sin embargo, muchas personas necesitadas de terapia pueden mostrarse reacias a buscar ayuda profesional. En cierto modo, recurrir a un tratamiento puede suponer para la persona afectada reconocer una cierta debilidad personal. El cambio brusco de una situación de normalidad habitual a ser víctima de un suceso traumático puede dificultar, paradójicamente, la búsqueda de ayuda terapéutica, que, en cierto modo, supone el reconocimiento de la incapacidad por sí misma para superar unas circunstancias difíciles (Baca y Cabanas, 2003).

#### ¿CÓMO DEBER SER EL TRATA-MIENTO?

Los tratamientos psicológicos en el ámbito de las víctimas del terrorismo deben responder a una serie de características (Echeburúa, Corral y Amor, 2004, 2005):

#### a) Ser inmediatos

El tratamiento debe comenzar de forma lo más inmediata posible en los casos necesitados de terapia. Un tratamiento temprano impide la cronificación de los síntomas y permite a la víctima el restablecimiento de la vida cotidiana.

b) Tener una continuidad en el tiempo y estar ligado a una misma persona

Un tratamiento estructurado tiene que ser llevado a cabo por el mismo terapeuta y estar sujeto a una periodicidad determinada, por ejemplo con un régimen de visitas semanal. Asimismo el paciente necesita establecer una empatía emocional con el terapeuta, lo que requiere una continuidad en la relación.

Si hay un tratamiento combinado (psicológico y farmacológisuperior puede resultar, excepto en casos especiales, contraproducente para el paciente porque se tiende a perpetuarle como víctima y a crearle una dependencia emocional con el terapeuta (efectos iatrogénicos), lo que está en contradicción con los objetivos terapéuticos.

#### OBJETIVOS DEL TRATAMIEN-TO

Los enfoques clínicos utilizados han oscilado entre un modelo más psiquiátrico, orientado genéricamente al tratamiento de los síntomas (depresión, ansiedad, alteraciones del sueño, etcétera) (Sánchez, 2000), y un

Hona hemen kalte psikologikoaren arrazoi arruntenak: norbere bizia edo osotasun psikologikoa mehatxatuta sentitzea, lesio fisiko larria, kaltea asmo txarrez egindakoa dela sumatzea eta senideren bat bortizki galtzea.

co), debe haber una coordinación entre los profesionales (Sánchez, 2000).

c) Contar con una limitación temporal

Los tratamientos deben tener un punto de comienzo y un punto final, con arreglo a unos objetivos terapéuticos y tras la aplicación de unas técnicas terapéuticas derivadas de la psicología clínica basada en la evidencia (Labrador, Echeburúa y Becoña, 2000).

acercamiento más psicoterapéutico, orientado específicamente al tratamiento del trauma, como la terapia sistémica (Dreman y Cohen, 1982) y, más recientemente, la terapia cognitivo-conductual (Echeburúa, 2004; Ofman, Mastria y Steinberg, 1995; Pérez et al., 2002).

Un enfoque novedoso en el tratamiento del trauma es la terapia de exposición a los estímulos traumáticos. Tratar de eludir y enterrar en el olvido una realidad intolerable para mantener el equilibrio emocional y la cohe-

## Tratu txar instituzionalak biktimaren kalte psikologikoa areagotu dezake edo ondorio psikopatologikoak kroniko bihurtu.

Al margen de contar con la necesaria flexibilidad y de prestar atención a la variabilidad entre las personas, un tratamiento puede durar entre 3 y 6 meses, e incluso prolongarse a 1 año. Mantenerlo durante un tiempo

sión social es una reacción protectora natural. Por ello, el silencio y la distracción, junto con el paso del tiempo y la reanudación de la vida cotidiana, constituyen, a veces, una estrategia útil. La víctima prefiere no pen-





sar en la experiencia vivida y no hablar con otras personas de lo ocurrido para no revivir el sufrimiento ni cargar a los demás con su drama.

Sin embargo, no siempre ocurre así. Por ello, si las víctimas presentan síntomas de reexperimentación (pesadillas reiteradas o pensamientos o imágenes recurrentes de las experiencias vividas) o conductas de ira más allá de los primeros meses después del suceso, la evitación constituye una estrategia contraindicada. En estos casos, el tiempo no lo ha curado todo por sí solo y el intento por olvidar los malos recuerdos ha resultado infructuoso. Si hay reexperimentación o irritabilidad manifiesta, se trata, en cierto modo, de un asunto no cerrado (Foa, Keane y Friedman, 2003).

En estos casos exponerse a las imágenes del atentado bajo el control del terapeuta (es decir, pensar y hablar sobre el suceso) ayuda a digerir emocionalmente el empacho emocional que una persona ha sufrido. Así, recordar y verbalizar lo ocurrido en un ambiente de apoyo facilita la transformación de las imágenes caóticas y fragmentadas del trauma, mantenidas en la memoria emocional, en sucesos ordena-

proceso de transformación de las vivencias en recuerdos y en la reintegración de éstos, ya digeridos, en la biografía de la persona cuando la víctima puede experimentar un alivio de los síntomas y una recuperación de la capacidad de control (Echeburúa, 2004; Rojas Marcos, 2002). En resumen, hablar del trauma

Gaur egun indarrean dagoen justizia sistemaren atzerapena eta prozesuaren egoerari buruzko informazio zehatzik ez izatea dira bigarren mailako 'biktimizazioaren' funtsezko alderdiak.

dos espacial y temporalmente bajo el control de la memoria verbal. En cierto modo, se trata de poner nombre a lo que la víctima ha vivido y de guardar los recuerdos en el archivador correspondiente para que la persona pueda ejercer un cierto control sobre ellos. Es en este es bueno para las personas que necesitan hacerlo, siempre que no se haga de forma reiterada para que no distraiga de la atención necesaria a los hechos presentes y futuros y no produzca rechazo en los demás. Pero para las que no lo necesitan, la disposición activa al olvido y la impli-



cación en actividades gratificantes pueden ser suficiente: las nuevas vivencias tienden a debilitar a las antiguas.

La modalidad grupal puede ser también adecuada en el tratamiento de las víctimas de terrorismo (Sánchez, González y Méndez, 2002). El apoyo individual es necesario, pero puede resultar insuficiente para hacer frente a los problemas interpersonales planteados. Los beneficios obtenidos con un enfoque grupal pueden ser los siguientes: a) superar la resistencia de las víctimas a hablar del atentado o la tendencia a hacerlo con una desconexión emocional entre lo ocurrido y lo sentido; b) explicar y comentar las consecuencias psicológicas de un hecho traumático, así como señalar la normalidad de las reacciones experimentadas ante un hecho anormal; c) romper el aislamiento a nivel familiar y social, que es consecuencia, a su vez, de la incapacidad para hablar emocionalmente del acontecimiento traumático; y d) ayudar a los demás miembros del grupo, lo cual contribuye a la recuperación de la autoestima. Por otra parte, la pertenencia al grupo puede contribuir a reducir el victimismo o la rabia por el sentimiento de abandono que aparecen con frecuencia en este tipo de víctimas.

#### INDICADORES POSITIVOS Y NEGATIVOS DE RECUPERA-CIÓN

#### a) Indicadores positivos

En el caso de que la víctima haya recibido un tratamiento psicológico, la recuperación es más probable cuando hay una asistencia constante de la víctima a las sesiones de tratamiento y cuando se llevan a cabo de forma regular las prescripciones terapéuticas.

Una primera señal de recuperación básica es que la persona recobre las constantes biológicas

en relación con el sueño y el apetito. Asimismo un indicador positivo del proceso de mejoría de la víctima es cuando se recupera la expresión verbal de los sentimientos y se pone orden en el caos de las imágenes y recuerdos del suceso traumático. A veces, y más allá de las palabras, la reaparición de expresiones de afecto gestuales, como sonrisas, o físicas, como abrazos o besos, es una señal de recuperación. Más allá de cambios espectaculares, la recuperación está presen-

aprender a corregir la mirada para centrarse en los recuerdos agradables y en la parte positiva de la realidad.

Otra muestra de recuperación es que la persona se implique en conductas altruistas y de ayuda a los demás. Este tipo de comportamientos, además de ser un medio para mantener relaciones afectuosas, comunicarse y convivir con otras personas, ayuda a aumentar la autoestima y distrae a uno de su propio dolor, con una mejoría en otros síntomas

Atentatu berrien albisteak jasotzea, terroristei ematen zaien babes soziala (esate baterako, omenaldiak eginez), 'biktimizazio' horren eragile dira.

te cuando la víctima aumenta la cantidad y calidad de las actividades y se implica en una dieta regular de placeres y deleites simples: una compañía agradable, una comida sabrosa, una lectura interesante, un paseo por el parque o al borde del mar, un espectáculo entretenido, una música grata, una charla amena o una risa a pierna suelta. Todo (dormir mejor, sufrir menos de ansiedad, etcétera).

En definitiva, un trauma se supera cuando la persona, aun con dolor, es capaz de integrar el suceso traumático como algo pasado que forma parte de su historia personal, sin la presencia excesiva de emociones negativas (como odio, rabia o impotencia), es capaz de vivir con

Terapia komenigarria dela erakusten digun beste datu bat: biktimak ez du inorekin hitz egiterik nahi traumari buruz eta ez du babes sozialik, edo biktima bera isolatu egiten delako edo ingurukoek saihestu egiten dutelako.

ello contribuye a imprimir un significado a la vida de una persona (Rojas Marcos, 2002).

De este modo, la víctima comienza a recuperar la capacidad de sorprenderse y a mirar lo de siempre con ojos nuevos, a poner interés en las actividades que se hacen cada día y a fijarse unas metas concretas que es posible conseguir. Ver el lado positivo de la realidad ayuda a una persona a desembarazarse de las espinas de la vida cotidiana. El objetivo fundamental es normalidad el día a día y utiliza unas estrategias de afrontamiento positivas (Trujillo, 2002).

#### b) Indicadores negativos

En general, el factor más problemático para la recuperación de la víctima es la inestabilidad emocional anterior al suceso. Además, cuando ocurre un atentado, el riesgo más alto de sufrir una cronificación de los síntomas es cuando las víctimas muestran respuestas de embotamiento afectivo (anestesia emo-





cional). Aunque las conductas de sobresalto y de hiperactivación pueden ser las más espectaculares en los primeros momentos, lo peor que le puede suceder a una persona afectada por un suceso de este tipo es que se cierre en sí misma y se vuelva como un zombi, es decir, que pierda su capacidad de atender y responder emocionalmente a su entorno habitual (Navarrete, 1998). Son asimismo indicadores negativos de recuperación del trauma el haber sido hospitalizado por heridas relacionadas con el suceso traumático y el haber padecido un trastorno ansioso-depresivo grave, así como haber sido victimizado anteriormente haber mostrado una mala capacidad de adaptación a diferentes situaciones en la vida anterior. Pero, en general, la evolución de la recuperación depende de las estrategias de afrontamiento uti-

lizadas para superar el trauma.

En concreto, el pronóstico es más sombrío cuando la víctima, en lugar de encarar el problema adecuadamente, adopta estrategias de afrontamiento negativas (como beber alcohol en exceso, automedicarse con tranquilizantes o volcarse en el trabajo de una forma compulsiva), mantiene una baja laboral indefinida, se implica en una serie de reclamaciones judiciales sin fin, se refugia en el pasado o alienta

cunstancias vitales adversas (divorcio, pérdida de empleo, etcétera) o de la persistencia de secuelas físicas que impiden retomar la vida anterior.

#### **CONCLUSIONES**

Un reto de futuro es detectar a las personas realmente necesitadas de tratamiento, establecer programas eficaces protocolizados de intervención para víctimas de terrorismo e integrar los

Traumaz hitz egitea ona da, hori egin beharrean daudenentzat, baina behin eta berriro egiten ez bada, oraingo eta geroko gertaerei dagokien arreta galdu gabe eta besteengan gaitzespenik eragin gabe.

sentimientos de venganza. Otras veces la evolución negativa depende de la presencia de sentimientos intensos de odio o de venganza, de la aparición de cirrecursos terapéuticos existentes (Centros de Salud Mental, Asociaciones de Víctimas, asistencia privada, etcétera).

Un tratamiento psicológico re-

GAIA NUMERO 67



quiere el establecimiento de una relación de empatía, de confianza básica, entre el paciente y el terapeuta. Por ello, hay que ser especialmente respetuoso con el sistema de creencias de la víctima, lo que supone una actitud de neutralidad por parte del terapeuta y una renuncia a utilizar a la víctima para otro tipo de objetivos.

Hay que distinguir entre las víctimas (que son seres humanos sufrientes por haber sufrido un atentado o por tener una vinculación emocional estrecha con la persona afectada) y los beneficiarios de ayudas (que es un concepto más restrictivo, regulado legalmente y limitado a ciertos tipos de víctimas vinculadas directamente con el fallecido). El tratamiento psicológico debe ser, a veces, más extensivo, por afectar a más personas, que el ámbito estricto de los beneficiarios de ayudas económicas.

Por último, hay que evitar la victimización secundaria de las víctimas. Ello supone, entre otras cosas, no utilizar a las víctimas políticamente, pero, sin embargo, contar con ellas en un proceso de pacificación. Las víctimas pueden estar equivocadas en cia, que no se relegue al olvido lo ocurrido, y ser garantes de un proceso de paz. En este sentido, las víctimas son las portadoras de la memoria del terrorismo, y

Talderen bateko kide izatea egokia izan daiteke, biktima hauengan sarritan azaltzen diren 'biktimismoa' edo abandonu sentipenagatiko amorrua gutxitzeko.

sus apreciaciones políticas, como cualquier otro ciudadano. En realidad, el dolor e indignación generan una reacción emocional que puede llevar a la deforma-

no habrá paz que pueda construirse sin ellas o a pesar de ellas. Las víctimas tienen una obligación moral de dar testimonio de memoria de lo que ocu-

## Biktimek funtsezko egitekoa dute bake prozesuan, bigarren mailako 'biktimizazioa' ekiditeko.

ción de la realidad. Sin embargo, las víctimas tienen un papel fundamental en un proceso de paz para evitar una victimización secundaria.

Más allá de las medidas políticas, que competen a los políticos, las víctimas tienen que pedir justirrió para que no vuelva a suceder y de contribuir a saldar el pasado de una forma digna. No hay mañana sin ayer. Por eso, hay que avanzar en curar las heridas del pasado a través de más justicia, más verdad y más reparación.

#### REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

Baca, E. y Cabanas, M.L. (Eds.) (2003). Las víctimas de la violencia. Estudios psicopatológicos. Madrid. Triacastela.

Dreman, S. y Cohen, E. (1982). Children of victims of terrorist activities: A family approach to dealing with tragedy. American Journal of Family Therapy, 10, 39-47.

Echeburúa, E., Corral, P.J. y Amor, P.J. (2002). Evaluación del daño psicológico en las víctimas de delitos violentos. Psicothema, 14 (supl.), 139-146

Echeburúa, E. (2004). Superar un trauma. Tratamiento de las víctimas de delitos violentos. Madrid. Pirámide.

Echeburúa, E., Corral, P. y Amor, PJ. (2004). Nuevos enfoques terapéuticos del trastorno de estrés postraumático en las víctimas de terrorismo. Clínica y Salud, 15, 273-292.

Echeburúa, E. y Corral, P. (2005). Tratamiento psicológico del trastorno de estrés postraumático en una víctima de terrorismo. En J.P. Espada, J. Olivares y F.X. Méndez (Eds.). Terapia psicológica: casos prácticos (pp. 159-178). Madrid. Pirámide.

Echeburúa, E., Corral, P. y Amor, P.J. (2005). Terrorismo y trastorno de estrés postraumático: psicopatología y tratamiento. En A. Blanco, R. del Águila y J.M. Sabucedo (Eds.). Madrid 11-M. Un análisis del mal y sus consecuencias (pp. 257-279). Madrid. Trotta.

Esbec, E. (2000). Evaluación psicológica de la víctima. En E. Esbec y G. Gómez-Jarabo. Psicología forense y tratamiento jurídico-legal de la discapacidad. Madrid. Edisófer.

Finkelhor, D. y Kendall-Tackett, K. (1997). A developmental perspective on the childhood impact of crime, abuse and violent victimization. En D. Cicchetti y S. Toth (Eds.). Developmental perspectives on trauma: Theory, research and intervention. New York. Plenum Publishing.

Foa, E.B., Keane, T.M. y Friedman, M.J. (Eds.) (2003). Tratamiento del estrés postraumático. Barcelona. Ariel.

Labrador, F.J., Echeburúa, E. y Becoña, E. (2000). Guía para la elección de tratamientos psicológicos efectivos: hacia una nueva psicología clínica. Madrid. Dykinson.

Navarrete, M. (1998). Trastorno de estrés postraumático en las víctimas de terrorismo en España. Revista Española de Psiquiatría Forense, Psicología Forense y Criminología, 5, 29-34.

Ofman, P.S., Mastria, M.A. y Steinberg, J. (1995). Mental health response to terrorism: The World Trade Center bombing. Journal of Mental Health Counseling, 17, 312-320.

Pérez, K., García, L. y Sainz, A. (2002). Guía de atención psicológica a las víctimas del terrorismo. Manual de autoayuda psicológica. Bilbao. Asociación para la Defensa de la Dignidad Humana.

Robles, J.I. y Medina, J.L. (2003). Intervención psicológica en las catástrofes. Madrid. Síntesis

Rojas Marcos, L. (2002). Más allá del 11 de septiembre. La superación del trauma. Madrid. Espasa Calpe.

Sánchez, A. (2000). Tratamientos psiquiátricos de las víctimas del terrorismo. Archivos de Psiquiatría, 63, 297-309.

Sánchez, A., González, P. y Méndez, J.A. (2002). Psicoterapia breve de grupo en el tratamiento de las víctimas de atentados terroristas. Mapfre Medicina, 13, 40-45.

Trujillo, M. (2002). Psicología para después de una crisis. Madrid. Aguilar.



## NUNCA QUISIERON PREOCUPARSE DE **ELLOS NI DE NOSOTRAS**

#### Lucía Nieves

Las mujeres de los heridos graves. Lucía es esposa del policía nacional Paco Zaragoza. En la actualidad, Paco es presidente de la Asoc. Cuerpos y Fuerzas de Seguridad del Estado Víctimas del terrorismo. Sufrió un atentado en Eibar cuando se dirigían a custodiar la celebración de un partido de fútbol Eibar-Sabadell el 18 de diciembre de 1988. En dicho atentado fue asesinado el policía nacional Antonio Barrado Recio y otros 4 agentes resultaron heridos de diversa consideración, entre ellos Paco. Como consecuencia de las heridas producidas en el atentado, días más tarde muerió José Aldaoelea Abaitua, sacristán de Eibar.

Luciaren testigantzaren bidez, terrorismoaren eraginez sortu izan den eta ezkutatuta geratzen den samina ezagut dezakegu: zauritutako lagunen emazteena. Beraiek, kasu gehienetan, beren bikotekideak zaintzen eta salbatzen dituzte: Jardunaldiotan lekua izan behar duen eskaintza da berau, batez ere ordaina, dena eman duenaren hustasun arraro bihurtzen denean. Luciak bere esperientzia hunkigarria kontatzen du eta gauza guztien gainetik nabarmentzen den kexua adierazten du: Administrazioaren aldetik jasan zuen abandonua, bertan bere senarrak atentatua jasan zuela frogatu behar izan zuelako, eta baita agintarien aldetik jasandakoa, ez zirelako ez emakumeez ezta atentatuan biziaren zati bat utzi zuten 'numeroez' ere arduratu.

en Eibar; era domingo, a las 3 y 20 de la tarde. Alguien vino a avisarme a las 7 de la sas de los compañeros que tarde. Estaba yo sola en casa con mis dos hijos. Vinieron dos compañeros de mi marido a no nos dijeron nada. Nos miráavisarme de lo que había ocurrido. No vino ningún mando dábamos la mano para darnos

I atentado de mi marido ni nada. Nos llevaron al cuarocurrió el 18 de diciembre tel, nos metieron en una habitación, una sala grande en la que también estaban las espohabían sufrido el atentado. No nos dieron ni un vaso de agua; bamos las unas a las otras, nos fuerzas, pero nadie nos decía nada. No fueron capaces de preguntarnos ni si necesitábamos una tila, agua... nada. Ni siquiera una palabra de cariño. Cuando ya supimos que a los heridos los trasladaban a Logroño, salimos solas por la puerta. Nadie nos acompañó. Nadie nos llevó al hospital. Nadie nos dijo de hacerse cargo de los niños, porque yo no tenía familia en Logroño, mi familia estaba en Valencia. Yo me fui a ver a una amiga, entre comillas, porque amigas se hacen pocas en esos sitios, porque cuando eres mujer de un policía no tienes muchas amigas. Una vecina se quedó con mis hijos mientras venían mis cuñados a recogerlos. Advertí a su hermano que no le iba a conocer, como no me conocía a mí tampoco.

Pero nadie vino a ayudarme. Nadie vino al hospital a ver cómo me encontraba, a ver si



necesitaba algo, si el herido estaba mejor. Nadie. Yo me encontré allí sola. Cuando ya él estaba allí, llegaron los compañeros. Sí, los compañeros de él venían a verlo. Pero lo más duro vino después. Sólo se le ocurrió venir a un mando, que no me acuerdo ahora quién era, a preguntar por qué le faltaban 5 balas en la pistola. Resulta que cuando tuvo lugar el atentado les estaban disparando desde un monte, y ellos salieron disparando como podían. Mi marido atendió a un compañero, le cortó el pañuelo que llevaban entonces en el cuello, porque se estaba aho-

Sólo venían a eso, y a quitarle las dietas de ese día porque como no había cumplido el servicio completo. Se las quitaron. Esto pasó en Navidad.

gando por su propia sangre. Y

después empezó a disparar.

Ya vinieron a recoger a mis hijos. Él, cuando llegó al hospital ni me conocía a mí, ni conocía a nadie. Yo a los niños no los llevé al hospital. Su padre lo vio cuando llegó a Valencia.

Llegamos allí y vinieron los compañeros, vinieron después los mandos. Pedimos que, por favor, como era Navidad y los bares y todo estaba cerrado, para poder comer mi compañera y yo -porque la otra compañera estaba al lado de su marido herido- y nos dijeron que no, que nos trajeran de comer los compañeros, que ellos no tenían por qué traer de comer. Pedimos que, aunque fuera comida del hospital, que ya la pagaríamos nosotras.

Pedimos que, por favor, viniera alguien a quedarse con ellos un rato mientras nosotras íbamos a casa a cambiarnos y a ducharnos. Nos dijeron que no procedía montar un servicio allí porque no eran delincuentes. Los compañeros venían cuan-

do acababan el servicio, se

quedaban con ellos, y así se

iban turnando con nosotras para que nosotras pudiéramos cambiarnos de ropa y podernos duchar. Los mandos no, no se preocuparon, no quisieron nunca preocuparse de ellos ni de nosotras.

Cuando ya nos dijeron que si

dije que los niños son niños y como niños tienen que actuar, pero no de esa manera. Así que lo saqué y lo metí en un colegio de monjas.

Cuando llegamos a Valencia estuvimos siete meses sin cobrar. Fue muy duro para mí

Ez ziguten baso bete ur ere eman; ez ziguten ezer esan. Elkarri begiratzen genion, elkarri eskua ematen genion, indarra emateko.

queríamos trasladarnos a Valencia, yo dije que sí; yo pensé que era lo más sensato, porque yo en Logroño no tenía a nadie. Y nos fuimos. Pero allí también teníamos otra odisea. Llegamos allí, estuvimos mucho tiempo sin cobrar desy los niños, porque llega un momento que la familia no puede más, porque tienen sus propias responsabilidades. Su familia y sus compañeros venían a verle. Yo no podía dejarle solo porque tenía amnesia y, además, resulta que se quería

Arropak etxean garbitzen eta eskegitzen genituen. Ez zekiten poliziak ginenik. "Ama, aitak jendea hiltzen duela, hiltzailea dela esan didate".

pués de salir del hospital. Menos mal que los compañeros de Valencia nos ayudaron porque los compañeros eran como hermanos todos. Siempre hacíamos una piña, pues al estar fuera de nuestros lugares, las familias hacíamos una piña allí. No confiábamos en nadie. La ropa la lavamos y la tendemos dentro de casa. No sabían que éramos policías.

A mi hijo pequeño nunca le

tirar por el balcón. Eso era tremendo.

Los niños se quedaban a comer en el colegio, aunque estaban al lado de mi casa, pero no quería que vieran esta situación; quería quitarles un poco de esta situación. Y así los tenía apartados, y jugaban con niños ¿no? Porque era dificil apartarlos de todo esto.

Yo no cobraba, teníamos un

#### Zergatik frogatu behar nuen atentatua izan zela?

habíamos dicho que su padre era policía. Yo le tuve que sacar del colegio en Pamplona porque venía a casa y me decía: "Mamá, me han dicho que papá mata a la gente, que es un asesino". Y fui al colegio a ver qué pasaba. Me dijeron que eran cosas de niños y les

pequeño sueldo, tuve que ponerme a trabajar cuando alguien podía quedarse con él en casa, pero mi marido no cobraba, estuvimos cuatro meses sin cobrar.

Una persona que ha tenido un atentado terrorista, que encima de que no se preocupaban





de nosotros, que pasamos por tres tribunales médicos, que parecía una odisea, aquello era horrible ¿Por qué tenía que demostrar que había tenido un atentado? Es que venimos porque el Tribunal nos ha mandado, y tal.

-Ah, porque ha tenido un atentado... ¿y cómo lo sabemos nosotros?, ¿dónde están los papeles?

-¿Yo tengo que demostrar que ha sufrido un atentado, tengo que demostrarlo ante la Administración?

Es la propia Administración la que nos ha hecho más daño. No nos han ayudado, no nos han cogido de la mano y nos han dicho por aquí y por aquí tenéis que ir. Hemos sido nosotros. Llegó un momento en que me dijeron que si quería cobrar ya, fuera preparando los papeles, que le pasaban a la segunda actividad para pasar a la

reserva; para seguir trabajando. Y mi marido no estaba para trabajar, para ir por ahí con una pistola, porque no Yo trabajar, podía trabajar pero cuando se podían quedar con mi marido. Cuando se quedaban con él yo me puse a

Orain, neu nago gaizkien, nik bera zaindu dudalako eta nire seme-alabak zaindu ditudalako eta orain bakarrik nago, orain ez dudalako ezer egiteko.

estaba bien.

Pues así estuve otra temporada sin cobrar; hasta que fui al cuartel, fui al sindicato y estaba dispuesta a ir a la prensa ya, porque iba a decir lo que trabajar, y trabajaba desde las 3 de la tarde limpiando en un centro comercial hasta las 10 de la noche, y a las 10 de la noche me metía en otro sitio, en la Feria de Muestras, hasta

#### Egun hori egutegitik kendu nahiko nuke.

estaba pasando: una persona que ha sufrido un atentado terrorista, con una familia que necesita comer todos los días. las 7 de la mañana. Así, sin parar, cuando se podían quedar con mi marido.

Eso fue lo más duro. Lo vamos



superando poco a poco. Es difícil. Ahora ya se encuentra mucho mejor. Ahora la que se encuentra peor soy yo. Porque claro, yo he cuidado de él y he cuidado de mis hijos. Y ahora ya mis hijos son mayores, ya tienen su vida hecha, tengo nietos. Y ahora yo estoy sola; porque ahora ya no tengo nada que hacer. Ahora ya se encuentra mejor él. Pero yo me encuentro sola, me encuentro mal. He pasado de ser una persona protegida a tener que proteger, a mis hijos y a mi marido. Porque yo le protegí a él, sobre todo de sus jefes, porque los problemas eran horribles; le han hecho mucho daño y le seguirán haciendo daño. No sé, esto no va a terminar nunca, no sé...

Tengo amigas que lo están pasando mal también, porque están cuidando de sus maridos y tampoco tienen ayuda; y la familia tampoco ayuda. Porque después de 20 años, se cansa una ¡eh! Hasta yo misma me he cansado de él. He tenido ratos de sentarme en el sofá, llegar la noche y llorar. Si es que tenía ganas de acabar ya de una vez. Yo ya he terminado con todo. Yo he cuidado de mis hijos, cuidaba de mi propia vida, y se acabó. Porque mi miedo era cuando llegaba la noche; y es que su obsesión era tirarse por el balcón. No sé qué manía era

Era muy joven cuando me pasó, yo tenía 30 años y Paco 31. Y lo hemos perdido todo, lo hemos perdido todo. Y ahora seguimos estando igual. Nos sentimos abandonados por la gente, por la incomprensión de los mismos compañeros, y por la Administración también nos sentimos abandonados. Y resulta que no ha servido de nada. Y he curado sus heridas. Todo ha sido así. No sé...

Esta fecha me gustaría que

desapareciera del calendario. Cuando va a llegar el 18 de diciembre, él no dice nada, y yo tampoco. Yo no le comento nada, y él a mí tampoco me dice nada.

Luego está la gente. El dueño del piso nos quería echar a la han tenido la suerte de recibir el reconocimiento por su sacrificio, ni el agradecimiento de la sociedad.

Las esposas de los policías y guardia civil que han sufrido atentados terroristas y han podido sobrevivir, no han teni-

#### Administrazioak berak eragin digu min gehien.

calle porque tenía miedo que fueran a hacerle daño al piso. Lo mismo en el hospital, cuando estábamos ingresados. Los mismos enfermos pedían a los médicos que nos trasladaran a nosotros o que los trasladaran a ellos. Tenían miedo también. Entonces, teníamos incomprensión por todos los sitios. Es muy duro; pero bueno, intentaremos superarlo.

Y ahora voy a leer aquí algo que yo he escrito, porque el atentado fue así, no ha habido más.

He tenido que atender a mi marido, sin ayuda de la Administración. Sin tener conocimientos le he curado sus heridas, como si fuera una enferdo nunca la ayuda de nadie. En ocasiones, ni siquiera de la propia familia

A pesar de que los políticos hablan y repiten su apoyo a las víctimas del terrorismo, la verdad es que no estamos tan bien atendidos como ellos hacen creer. Se les llena la boca de mentiras y no hacen nada por solucionar sus problemas. Se les llena la boca con su atención a las víctimas, y no conocen ninguna de sus necesidades diarias.

El Gobierno vasco ha hecho un acto de homenaje, pero no he sentido ninguna muestra de sinceridad, excepto en los ojos y de las manos de unas pocas personas que están aquí

Zaurituen emazteok dagokionaren aldetik aitorpenen bat jasotzea gustatuko litzaidake, egunez egun egin dutenagatik, Administrazioak egin beharko zukeen lan zaila egin dugulako.

mera; le he escuchado en sus penas, como si fuera un sacerdote; le he atendido en sus problemas, como si fuera un psicólogo.

La Administración no se ha preocupado nada, ni siquiera para saber cómo se encuentra tras el atentado.

Mi marido no ha tenido la suerte de ser una víctima famosa. Mi familia no ha tenido la suerte de cobrar una indemnización millonaria.

Los compañeros de mi marido, trabajadores del Estado, no

presentes.

Me gustaría que las esposas de los heridos tuvieran el reconocimiento por parte de quien sea por su labor diaria, ya que hemos hecho el trabajo difícil que debiera haber hecho la Administración.

Quiero agradecer a Gesto por la Paz, a Isabel y sus colaboradores, la oportunidad que me han ofrecido para poder decir algo. Y pido disculpas si he podido ofender a alguien. Y a vosotros, muchas gracias por escucharme.



## A TRAVÉS DE LA EDUCACIÓN, EL SER HUMANO PUEDE CAMBIAR

#### Estanis Amuchastegui

Estanis nació y vive en Andoain con su familia. Estanis desde muy joven, en los años de la clandestinidad se implicó activamente en la lucha contra la dictadura y a favor de las libertades de los trabajadores. Después ha continuado trabajando a favor de la democracia y la libertad desde diversos ámbitos y responsabilidades políticas. Su compromiso político y social ha sido una constante en su vida, por lo que ha pagado, y sigue haciéndolo, un alto precio.

Concejal del ayuntamiento de Andoain, durante estos últimos 5 años, por el PSE-EE. Vive con escolta. Amenazado reiteradamente por ETA, no puede moverse sin protección. Ha sido objeto de diversos ataques, tanto contra sus bienes, como contra los de su familia. Ha sufrido y sufre el acoso de los violentos. Ha vivido muy de cerca los asesinatos de sus amigos por parte de ETA.

Bere hitzaldian, 1969. urte inguruan hasi zen bere militantzia politikoaren ingurukoak azaltzen dizkigu, kargu publikoa hartu aurretik jasaten diharduen gurutze-bidea barne. Hainbat aldiz erre diote autoa, etxea, alabaren autoa, eskolta bat baino gehiago darama harrezkero... eta hauxe da beretzat mingarriena: auzokoak beste espaloira pasatzen direla bera datorrenean. Bi errebindikazio egiten ditu bukaeran: opor ordainduak askatasunaren defentsan dihardutenentzat, beharrezkoak direlako eta zinegotzi honek edo hark beti ez duelako hartzeko aukerarik, eta hezkuntza landu, gure gizarteko jarrera bortitzak aldatzeko bide bezala.

rratsaldeon. Tengo que decir que después del testimonio que he escuchado, lo mío es una puta mierda. Y lo digo sinceramente. Y lo digo porque a mí lo que me pasa es porque tengo unas ideas y la realidad es que en este país no se permite que se tengan determinadas ideas.

No sé qué decir ante el testimo-

nio de mi compañera, pero voy a seguir con lo que tenía pensado

Antes que nada, quería solidarizarme con los ertzainas que han sufrido un atentado hace poco, el último acto terrorista que hemos vivido en este país. Y otra cuestión también, agradecer a Gesto por la Paz, que aunque no haya tenido un apoyo mediá-

tico importante, fueron de los primeros que salieron a la calle contra la violencia y los atentados. Es de agradecer que podamos expresar y que nos den la oportunidad de explicarnos a los que de alguna manera sufrimos el acoso y la violencia terrorista, porque a los que les han matado ya no pueden. Al menos podemos explicar lo que significa y qué mal se pasa, como lo ha explicado la compañera, aunque a mi me pase de otra forma.

Yo llevo militando en la política desde 1969-70, y creo, como ha dicho el psicólogo, que a mí me salva de que no sea ahora un alcohólico y no esté hecho una mierda, el que en aquel momento me formé en un partido marxista-leninista, donde lo primero era una disciplina absoluta y férrea; y eso le queda a uno. Luego estuve cerca de ETA, y queda otra disciplina. Es necesaria una disciplina grande para



seguir en esto de la política en este momento. Porque tengo unas ideas, y las ideas mías son las que son.

Soy andoaindarra, andoaindarra he nacido; mi familia es andoaindarra, todos andoaindarras. Esto es también una convicción importante. Yo creo que confirmo todas las teorías mencionadas por el psicólogo, que esto refuerza mi carácter.

A mí antes de ser cargo público ya me habían atacado. En 1998 quisieron quemar mi coche. Me encontré cuando llegué a la una y media de la mañana que estaba un coche ardiendo, y era el del vecino en lugar del mío, que era del mismo color. Al coger la matrícula se habían equivocado. Al día siguiente, en EGIN apareció la reivindicación, que era contra mí y que le pedían perdón al vecino. Después en Andoain -el mejor pueblo del mundo-, que es un pueblo no muy grande, pero donde he vivido siempre, empezaron a aparecer pintadas: "Estanis, kontuz ibili" (Estanis, anda con cuidado que no nos olvidamos). Y aparecía mi matrícula, la matrícula SS tal, tal, tal. Y esto con el consiguiente problema. Como decía mi padre, porque mi padre vivía entonces y era nacionalista... Y salíamos a tomar unos potes, nos llevábamos muy bien mi padre y yo. Ahí empezó la tortura de la familia, sobre todo la de mi padre y la de mi mujer, mis hijas eran todavía pequeñas. Y ya, después, siguieron con la amenaza, no se equivocaron de coche y tuve que salir en calzoncillos a las cuatro y media de la mañana. Eso es denigrante. Me encontré que habían echado unos cócteles en el balcón y que mi coche estaba ardiendo. Mi mujer y yo en paños menores. Quiero decir que es grave ¿no?,. Es duro, muy humillante. Y después le quemaron el coche a mi hija. Y luego lo volvieron a intentar con petardos y todo eso. Y después los antivahos, que llamo yo: "Estanis, asesino", "Joxean, asesino" "Pelota, asesino". Eso era prácticamente semanal o diario en Andoain. Y, por supuesto, luego la hicieron Calle; por cierto me decía, "ten cuidado" y mira dónde está él ahora, asesinado Jose Luis Lopez De la Calle. Entonces la gente cambiaba de acera; no los amigos. Eso es lo que más

## Gaur egun politikan jarraitzeko diziplina handia behar da.

bien: me descuidé 5 minutos y rociaron con líquido inflamable, estando mi hija sola, y el gato, y quemaron la casa de arriba a abajo. He estado meses fuera de casa, no podía vivir en casa porque no tenía casa.

No me puedo quejar, al contrario que mi compañera, de la Administración en este tema, porque la Administración sí se ha hecho cargo de los costos que ha supuesto la quema de mi casa. No me puedo quejar en este aspecto. Lo que sí puedo daño me hacía a mí. Yo soy andoaindarra, como he dicho antes, y que gentes de mi pueblo cambiaran de acera porque yo iba con dos escoltas, me hacía mucho daño psicológicamente, pero mucho; yo creo que más que todo lo que me pudieran hacer, era eso lo que más me molestaba. Porque la gente era reacia, les veía que no querían charlar conmigo. Afortunadamente eso ha cambiado en este país. Gesto por la Paz ha tenido mérito en este tema. Las

#### Kargu publikoa izan aurretik eraso ninduten.

decir es que he sentido la soledad, y la soledad fuerte además. He tenido amigos de todas las ideologías, menos de una por supuesto, y me han apoyado siempre. He estado apoyado no sólo por los compañeros del partido, que eso es normal, sino de otros compañeros, compañeros de otras ideologías políticas y amigos que, en el transcurso de instituciones menos, pero yo creo que la gente ha cambiado. Yo creo que ha cambiado por las organizaciones que habéis estado trabajando por los derechos y las libertades en este país. Yo, por lo menos, lo percibo así. Y eso es de agradecer.

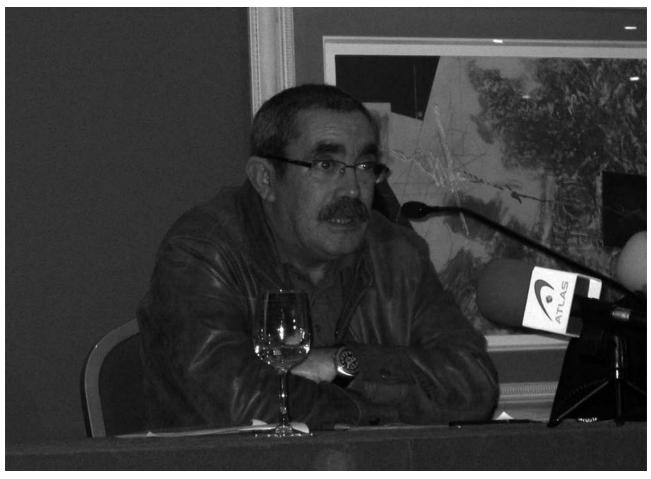
Tengo dos hijas, una vive fuera. Se enamoró y se fue. Yo vivo con mi señora. No sé si sabéis lo

## Administrazioak bere gain hartu ditu nire etxea erretzeak ekarri dituen kostuak.

la vida, me han ayudado. Eso sí que tengo.

Y una cuestión que sí quisiera dejar sentada es que, al principio, creo que fue en el 2000 cuando me escoltaron, no era cargo público. En mayo asesinaron a Jose Luis Lopez De la que es la casa cuando hay que limpiar. Yo no limpio nunca, no me importa decirlo; pero lo que significa tener que limpiar y no poder hacerlo con las ventanas abiertas, porque normalmente se suele levantar polvo. Pues mi señora tiene que llamar a los





escoltas antes de poder abrir las ventanas. Eso para mi mujer es durísimo, cada día es más duro. Pues el otro día me dijo: -"Oye, yo voy a abrir la ventana. Así de claro, y que hagan lo que quieran, pero yo no puedo estar pendiente de que vengan allá abajo para poder abrir las ventanas y que entre la luz". Y no puede hacerlo.

Y eso es durísimo para mi mujer, muy duro. Para mí no, porque yo salgo a las 8 de la mañana con los escoltas y, bueno, sí es duro también, no voy a negarlo. Lo digo como si no pasara nada conmigo y sí pasa. Yo creo que nos hemos puesto una coraza en este momento, desde el 2000. Hace un buen día y no puedo salir..., pues no soy el Rey, soy un concejalillo del PSE de Andoain. Tengo que esperar a que vengan para poder salir. Sí, es una pérdida de libertad absoluta, pero lo que más me molesta

es que, si cuando entro a un bar hay alguien que se mete conmigo, yo soy el que me voy. Eso es duro para alguien como yo que, como he dicho, soy de Andoain, he sido un peleón toda mi vida. Es durísimo. Y esto lo hago, por disciplina, pero lo hago. Y eso es muy duro. Estás absolutamente falto de libertad. tes, pero sí de los concejales de los pueblos. Las instituciones no se han planteado nunca que un concejal, de Erandio, o de Andoain o de Martutene o de Astigarraga que tiene que estar sufriendo una situación de este tipo, o que bien necesita más dinero o necesita unas vacaciones pagadas. Y lo digo clarito.

## Jendea beste espaloira igarotzen da; ez adiskideak. Horrexek mintzen ninduen gehien.

Independientemente de eso, quisiera decir dos cosas. No son cuestiones personales, pero las quiero decir. Yo no soy un pedigüeño, ni lo he sido nunca. Hay dos cosas que sí hecho en falta. Yo creo que, en este momento, hay cantidad de concejales en el País Vasco que viven amenazados, que están escoltados. No estoy hablando de los dirigen-

Porque entiendo que hay concejales que no se lo pueden permitir de otra manera y que merecen y necesitan ese apoyo económico. Hay concejales que tienen que dedicarse a la concejalía más el trabajo y ninguna institución ni en Euskadi, ni en España se preocupa de que esos concejales tengan un reconocimiento económico. Haciendo





un apunte: aquí existen las primas de productividad, y este es un argumento de productividad por la libertad. Hay que estar ahí, hoy hay que estar ahí por la libertad de este país. Los que están muertos, ya no necesitan nada, lo necesitan sus familiares; pero los que estamos vivos sí lo necesitamos. Y lo digo -es la primera vez que lo digo-, pero que es algo que echamos en falta. Y lo digo para que se extienda y ver qué institución y quiénes lo recogen y hacen suyo. Porque aquí vacaciones pagadas sí que hay para algunas gentes, desde luego para los concejales de los pueblos no hay. Yo ya lo sé, y sí me preocupa. Esto es parte de mi espíritu reivindicativo. Y lo digo. Y si lo quieren recoger que lo recojan. Estoy refiriéndome a las instituciones en general, a los ayuntamientos, Gobierno Vasco, Gobierno de España, quien sea ¿eh?; que tengan en cuenta eso.

Y una cuestión más que yo quería plantear. Y es que tengo confianza en que el ser humano, a través de la educación, es capaz contra el régimen franquista. Conseguimos las libertades, conseguimos la democracia, conseguimos la monarquía

Jendea aldatu da, eta herri honetan eskubide eta askatasunen alde jardun izan duzuen erakundeen eskutik aldatu da.

de cambiar. Y mi experiencia es que yo también he cambiado. Quisiera terminar con unas palabras muy sencillas: el arraigo de constitucional -y algunos estarán pensando en conseguir la república-, pero por medios pacíficos. Yo creo que eso es lo

## Konfiantza dut eta, hezkuntzaren bitartez, gizakia alda daitekeela uste dut.

los mitos en este país está perjudicando seriamente que las personas se eduquen en la libertad. Yo creo que hay que educar a la gente en la libertad, sobre todo en la libertad. Por algo algunos luchamos durante muchos años

fundamental en este país, que se eduque y que se destierren los mitos que en este país existen sobre los vascos, sobre las etnias, sobre esas cuestiones. Y yo no tengo más que decir. Yo con esto termino.



## LAS HUELLAS HISTÓRICAS DE LAS VÍCTIMAS

#### **Reyes Mate**

Profesor de Investigación del CSIC. Realizó sus estudios en París, Roma, Münster y Madrid. Ha sido miembro fundador del Instituto de Filosofía y su Director desde 1990 a 1998. Dirige el proyecto "Enciclopedia Iberoamericana de Filosofía" y es el Investigador Principal de "La filosofía después del holocausto". Pertenece al Conseil Scientifique del Collège International de Philosophie, de Paris. Colaborador habitual en las páginas de opinión de El País y El Periódico de Catalunya.

Ha escrito muchos libros –imposible mencionarlos todos: "La razón de los vencidos", "La filosofía después del holocausto", etc.- y ha participado en otros con colaboraciones como: "Los fundamentos de los Derechos Humanos", "La ética de las víctimas" y artículos como "Restos humanos", "La justicia de las víctimas", "Justicia y memoria. Aproximaciones", "Memoria e historia: dos lecturas del pasado" etc.

Reyes Mate filosofoak holokausto nazia adibidetzat hartuz egiten du biktimen eginkizunari eta historiaren interpretazioari buruzko azterketa. Bere esanetan, borreroek, hiltzeaz gain, aparteko interesa dute egindakoaren zentzua interpretatzeko. Biktimen testigantzak duen garrantzia nabarmentzen du. Bidegabekeriaren oroipena egongo bada, horren inguruan jarduten duten, testifikatzen duten testiguak ezinbestekoak dira. Era berean, terrorismoaren biktimek jasaten dituzten kalteei -kalte fisikoa, kalte politikoa eta kalte soziala- nola aurre egin aztertzen du. Barkamen politiko eta adiskidetzeari heldu behar zaiola dio, gizartearentzat ezinbestekoa delako biktima eta borreroa berreskuratzea.

uchas gracias a Gesto por la Paz por esta invitación y sobre todo a ustedes por compartir con nosotros estas reflexiones.

En el año 1550 en mi ciudad, en Valladolid, tuvo lugar un famoso debate entre el que representaba el humanismo, la modernidad,

Ginés de Sepúlveda, y un viejo dominico, chapado un poco a la antigua, pero que conocía muy bien el tema de que tenían que discutir, conocía muy bien América. El objeto del debate eran los títulos, como se decía entonces, es decir, las razones legales y morales que tenía España para la

conquista de América. En aquel debate el ganador fue no el moderno, no Ginés de Sepúlveda, sino Bartolomé de Las Casas. Pudo demostrar cómo las razones que esgrimía el humanista Ginés para la conquista de unas tierras que no eran nuestras, no tenían fundamento. Las Casas, sin embargo, no se engañaba; sabía, sí, que había ganado con argumentos, pero no ignoraba que la historia se iba a identificar con las razones de Ginés de Sepúlveda. La historia podía demostrar los atropellos, las muertes, los desmanes, los robos, es decir, los hechos que tuvieron lugar, pero lo importante no eran los hechos, sino su interpretación. Y para esa faena estaban en mejores condiciones los conquistadores y sus herederos que las víctimas, por eso él no se hacía ilusiones y únicamente decía, nos decía a nosotros, a las generaciones futuras, que si queríamos hacer justicia, tuviéramos muy en cuenta que en torno a



aquello había dos batallas: la que tuvo lugar en aquellas tierras y la que se daría en salones, cátedras y púlpitos sobre su significación. Los vencedores no solamente se aplican físicamente contra las víctimas, no solamente matan, sino que tienen mucho interés en interpretar el sentido de lo que han hecho, y es ahí, en la interpretación de los hechos donde realmente se juega la justicia o la injusticia de la historia.

Unos siglos después, en 1938 y en Alemania, uno de los dirigentes nazis, Goering, decreta que todos los judíos varones tienen que tener el mismo nombre, Israel, y todas las mujeres también deben de llevar un único nombre, Sara. Sara e Israel. Estamos aún lejos de la solución final, es decir, el proyecto de exterminio total del pueblo judío, que se decide en 1942. Pero al privar a las víctimas del nombre, al condenarlas al anonimato, se da un paso importante. Los nazis hicieron en aquel momento un sondeo entre las cancillerías europeas para ver que pasaría si apretaban las tuercas al pueblo judío. Vieron que tenían el camino libre. Entendieron que ese camino sería tanto más exitoso cuanto más invisibles fueran las víctimas. Por eso no les hizo mucha gracia a los dirigentes nazis el ruido de la Noche de los cristales rotos. Había que hacerlo con discreción, es decir, a las víctimas se las mataba, pero antes había que hacerlas invisibles.

Una de las cosas que más llama la atención en los campos de exterminio es que los nazis no solamente querían matar, sino querían que la víctima asumiera que no formaba parte de la condición humana. Y lo consiguieron en buena parte. Robert Antelme, un deportado comunista, decía: "... si nos pegan tanto, si nos maltratan así, quizá es que no tenemos razón." Los campos giraban en torno a una trágica figura, el musulmán. Se llamaba musulmán al deportado judío en su última

fase de degradación moral y física: no se sostenían de pié, y por eso estaban acurrucados, daban la imagen de un musulmán rezando, por eso se llamaban musulmanes, y eran seres que estaban más allá de la vida y de la muerte, les daba igual todo. Se decía que eran vivos murientes o muertos vivientes. Pues bien, el objetivo de los nazis era convertir al judío en

ha sido posible porque entendíamos que eran insignificantes. Un gran pensador alemán, Hegel, decía que para que la historia avanzara había que pisotear algunas florecillas al borde del camino. Esa insignificancia de las víctimas ha estado muy presente en nuestra historia. Hasta hoy el derecho, en los códigos de derechos penales, cuando se habla de

## Garaileek, hiltzeaz gain, interes handia dute egin dutenaren zentzua interpretatzeko.

esa piltrafa humana y que él interiorizara que no pertenecía a la humanidad. En eso eran muy cuidadosos los nazis. Se castigaba a quien llamara a los restos de un judío cadáver, porque eso evocaba al ser humano. Eran leños, trapos, no cadáveres. Y no es que a los nazis les hiciera mucha gracia la tradición humanista. En algunos escritos nazis las palabras que tienen que ver con humanidad u hombre van entre comillas. En castellano el término comilla, la comilla, también se puede llamar corchete. Y el corchete no solamente es una figura gramatical, también significa policía. Hay palabras que tiene que aparecer justicia siempre se la relaciona con el castigo al culpable. Hacer justicia es castigar al culpable, pero no enfrentarse a los daños que se ha hecho a la víctima. Es ahora cuando se empieza a pensar que se hace justicia no sólo castigando al culpable sino reparando los daños que se hacen a las víctimas. Digo, pues, que en torno a cualquier crimen, sobre todo los crímenes políticos, hay una batalla física, hay un gesto físico, pero también hay un gesto hermenéutico, interpretativo.

Y en esa lucha por interpretar el significado de lo que ha ocurrido, hay que reconocer que los criminales disponen de más medios y

## Biktimak akabatu egiten zituzten, baina aurretik, ikusezin bihurtu beharra zegoen.

vigiladas, porque son peligrosas, palabras relacionadas con el hombre o la humanidad. Y todo esto para decir que no solamente se trataba de matar, sino que la víctima interiorizara que no formaba parte de la condición humana. Por eso el crimen perfecto se produce cuando a la muerte física se une la muerte metafísica, cuando a la muerte física se añade una interpretación de la muerte que la hace insignificante, irrelevante. La historia de la humanidad esta construida sobre víctimas y esto

están más listos que las víctimas. Para empezar tiene el uso y abuso de la violencia que puede quitar de en medio al otro, que puede matar. Pero además cuenta con la indiferencia y el miedo de los demás. Por supuesto con el apoyo de los suyos, un apoyo siempre beligerante. Y también tiene a su favor nuestro convencimiento de que la política es de los vivos. La política tiene que ver con los que viven: ellos son los que votan; los muertos, no, éstos son un problema. La política es de





los vivos y todavía no hemos aprendido a relacionar la vida de los vivos y la vida privada a los muertos. Las víctimas sólo pueden mostrar huellas, rastros, es decir, un débil hilo de realidad. Y el testimonio.

Se suele decir que el holocausto judío es singular en la historia de los genocidios. No es que los muertos judíos sean más importantes, o más nobles, que los armenios, o los ucranianos o los centroafricanos, etc. No hay ranking en el dolor. Lo que se quiere decir es que este genocidio, a diferencia de otros, fue un proyecto de olvido: los nazis querían hacer desaparecer todo un pueblo y que no quedara ni rastro, para que así desapareciera de la humanidad la conciencia de la injusticia que se les hizo. Eso era lo propio del holocausto judío, no dejar rastro y por eso los cuerpos tenían que se quemados, los huesos triturados con molinos y luego las cenizas aventadas, mezcladas con la tierra como abono o echadas al mar. Aquel proyecto no pudo consumarse porque Hitler fue vencido, pero tuvo lugar –murieron seis millones de los doce previstos- por eso hablamos

campos (lo que sí sucedió después, ya libres). Querían sobrevivir para contarlo. Y hay ejemplos increíbles, de esta voluntad de dar a conocer lo que estaba pasando. El testimonio es el grito de la víctima para que se inter-

Nazien helburua hiltzea zen, baina, gainera, zera nahi zuten: biktimak giza izaterik ez zuela onar zezala.

de crimen contra la humanidad. Pero era un proyecto de olvido, esto era lo sobresaliente, lo llamativo.

Y precisamente por eso, las víctimas sabiendo que la idea de los nazis era que no quedara rastro, luchaban por sobrevivir. Sabían que su gran aportación a la humanidad era dar testimonio de lo que estaba ocurriendo. Y eso explica en buena parte el que apenas hubiera suicidios en los

prete su muerte como una injusticia

Pero la capacidad de expresión del testimonio es limitada. Es limitada porque hay algo incomunicable en el sufrimiento de la víctima. Hay algo incomunicable. Primo Levy, gran testigo de los campos de exterminio, empieza su libro "Si esto es un hombre", casi pidiendo perdón, diciendo mirad, voy a dar testimonio de lo que he vivido pero yo soy una





excepción afortunada, los que debieran hablar no pueden. Él habla en función de los que no pueden hablar. La palabra de los testigos es una palabra afortunada en el sentido de que han podido sobrevivir, pero la víctima que ha bajado al fondo del sufrimiento, ese, no vuelve. O si vuelve, no habla. El habla en nombre de esos musulmanes que ya no tienen voz, ni si quiera son conscientes de lo que les pasa, porque hay un punto de sufrimiento a partir de cual el hombre muere, aunque siga vivo. El que ha bajado hasta el infierno del horror, no vuelve y por lo tanto no nos puede contar lo que ha ocurrido. Nunca sabremos de verdad lo que realmente ocurrió.

Jorge Semprún, que no estuvo en un campo de exterminio, sino de concentración, cuenta en "La escritura y la vida" que los prisioneros discutían, cuando se aproximaba la liberación, cómo contar lo que había ocurrido. Y había como dos opiniones: unos defendían la tesis de que había que contarlo con toda sobriedad, sin añadir nada, casi como un informe; y otros, como él, se oponían diciendo, "haciendo eso no podemos transmitir lo que hemos experimentado y para transmitir algo de esa experiencia tenemos

hay peligro de tomarlas por un componente fatal e inevitable de la historia, florecillas al borde del camino, que el progreso tiene que pisotear si quiere avanzar. Esas florecillas están condenadas al olvido y no pueden impedir que pasemos página.

El derecho occidental juega con la figura de la prescripción: los crí-

Hara noiz gertatzen den krimen perfektua: heriotza fisikoari heriotza metafisikoa, baliogabe, hutsal bihurtzen duen heriotzaren interpretazioa, eransten zaionean.

que recurrir a la literatura, al arte". El problema de la literatura es que es literatura y eso lo que expresa es la dificultad de contar de transmitir la experiencia del testigo. Hay pues un problema de comunicación, al que bapta añadir

Hay pues un problema de comunicación, al que habría añadir otro de valoración. La historia de las víctimas es tan ancestral que menes prescriben, después de determinado tiempo. Y la humanidad ha tenido que esperar hasta 1947 para que aparezca la primera figura de un crimen que no prescribe, el crimen contra la humanidad. Ese no prescribe, pero ¿por qué han de prescribir otros crímenes?



Frente a esta cultrua del olvido conviene tener presente el valor de la huella. Importa mucho ver las huellas no como marcas naturales, no como muescas del tiempo, sino como acciones del hombre que frustran un proyecto de vida y que por tanto están ahí exigiendo justicia. Para dar vida, significación a la huella, la memoria es fundamental. La memoria es la lectura viva de las huellas. Leer las huellas es una metáfora para significar memoria de la injusticia. Es muy importante entender que las huellas no son muescas que ha hecho el tiempo como esas rocas de formas extrañas que el paso del agua ha creado. No, las huellas hay que leerlas como acciones del hombre que frustran un proyecto y la memoria es la que nos hace ver que detrás de esos restos está una injusticia.

Primo Levy, al que me refería antes, al final de su libro "Si esto es un hombre", responde a la pregunta "¿y qué podemos hacer nosotros?" que le hacen en un colegio. Y Primo Levy les responde de una manera muy extraña con estas palabras:"los jueces sois vosotros". Es una frase extraña, porque lo que está diciendo a los lectores es que ellos son los que tienen que impartir justicia ¿Y eso qué quiere decir? Primo Ley sabe que hay memoria de la injusticia mientras haya testigos que lo digan, que lo testifiquen. Los supervivientes de los campos de exterminio son los testigos de lo que ocurrió, pero esos testigos están a punto de desaparecer por la edad y él pide entonces a los lectores de sus relatos que se conviertan en testigos, les pide que hagan un esfuerzo, que no se queden en meros lectores, sino que almacenen en su memoria la injusticia pasada y de esa manera la injusticia pasada será actual, y haciéndose actual queda abierta la pregunta por la reparación del pasado.

Hay muchos tipos de víctimas. Cuando hablamos de víctimas estamos pensando en el daño que les ha ocurrido. Hablar de las víctimas tiene sentido en tanto en cuanto entendemos que lo que les ha ocurrido es una injusticia y solamente podemos hacer frente a esas injusticias si desglosamos, si entramos en el detalle de los daños que se les ha inferido. Entonces hay que reconocer que hay diferentes tipos de víctimas. Recientemente participé en un

rido. To que co as. pa

muy difícil. De alguna manera la lucha contra el terrorismo etarra tiene a favor el hecho de que su violencia va en contra de nuestros grandes valores, el valor de la vida, el valor de saber que los conflictos se arreglan a través del diálogo, con palabras y no a tiros. Todo eso tiene a favor la lucha contra el terrorismo, mientras que para luchar contra las víctimas del tráfico habría que cuestionar la

## Gizateriaren historia biktimen gainean eraiki izan da, biktimak baliogabe zirela ulertu izan dugulako.

encuentro con fiscales, especializados en accidentes de tráfico. Nunca me había parado a pensar en las víctimas de la carretera bajo el punto de vista de víctimas. Me insistieron y acepté la invitación como un desafío. Pronto me di cuenta de lo difícil que es hablar de estas víctimas y de por qué somos tan insensibles al hecho de que cada año mueran cinco mil, más o menos, víctimas en España y que, por ejemplo, en diez años hayan muerto en la carretera una población parecida a la de la ciudad de Segovia, y no pasa nada. Somos insensibles a las víctimas valoración que tenemos del progreso. Lo que busca el progreso es liberar al hombre del tiempo y del espacio, lo que busca el progreso es que el desplazamiento se haga instantáneo, y lo que no es instantáneo es un tiempo perdido. Queremos desprendernos del tiempo y también del espacio, por eso cuando viajamos, el espacio nos es irrelevante porque cuando el tren de alta velocidad, el AVE, va a trescientos por hora no vemos nada. Al progreso le sobra el tiempo y el espacio, pero el hombre sin tiempo y sin espacio muere. El hombre sin tiempo y sin

## Orain pentsa dezakegu justiziaz jokatzen dela, erruduna zigortu zeta biktimei egiten zaizkien kalteak zuzenduz.

de la carretera y tan sensibles ahora a las víctimas del terrorismo, siendo muchas menos. ¿Por qué eso? Pues por una razón muy sencilla: porque las víctimas de la carretera son las víctimas del progreso y el progreso es algo que queremos todos. Es muy difícil luchar contra las víctimas de la carretera, porque no solamente habría que mejorar las carreteras, los puntos negros, la conducción, la velocidad, el alcohol, etc., sino además habría que cuestionar nuestra idea de progreso, y eso es

espacio no puede hacer experiencia. Puede hacer vivencias pero no experiencias. La experiencia necesita un tiempo. Para luchar contra las víctimas de la carretera, tendríamos que cambiar los valores en los que creemos, los valores del progreso.

Todo esto para decir que cada víctima tiene una especificidad, pero yo me voy a centrar ahora en las víctimas del terrorismo. A la víctima del terrorismo se le hacen tres daños. Hay un daño personal, al quitarle la vida, al torturarla, al



amenazarla ... hay un daño físico. Hay también un daño político: el tiro en la nuca lleva consigo el mensaje de que la víctima es irrelevante para la sociedad en la que cree el pistolero. Hay por tanto un mensaje político. Esa víctima no vale nada, no cuenta, no importa que no esté en esa sociedad por la que luchan los que asesinan. Y hay un daño social: el terror divide a la sociedad, la fractura entre los que lloran a sus víctimas y los que ríen o celebran la muerte. Hay una fractura social y también hay un empobrecimiento porque la sociedad se priva de la víctima y del verdugo.

Entonces hacer justicia a estas víctimas supone responder a estos distintos daños. Al daño físico se responde con la reparación de lo reparable y lo que no es reparable queda como una deuda pendiente. Al daño político se responde con una política de reconocimiento: reconocer que las víctimas se constituyen en el centro de la reflexión política. Y no hay, en este sentido, mayor inmoralidad que decir que se puede construir un proyecto político poniendo entre paréntesis la significación política de las víctimas o proclamando, como dicen algunos dirigentes vascos que "ETA no va a condicionar la agenda política". ETA, no, pero las víctimas, sí.

¿Y cómo se responde a la fractura social, al daño social? Con la recuperación para la sociedad de la víctima y del verdugo. La recuperación de la víctima es posible por el camino del reconocimiento político, al que me refería antes. La recuperación del verdugo es más compleja, pero debemos planteárnoslo para que haya realmente una reconciliación. ¿Y eso cómo nos lo podemos imaginar? De la manera siguiente: el verdugo está atado a su culpa, está marcado por lo que la Biblia llama la señal de Caín. Cuando Caín mata a su hermano, Yahvé dice que le pone una señal en la frente para que todo el mundo le

identifique como criminal, y nadie le toque un pelo para evitar que alguien piense que haciéndole daño repara su mal. No hay reparación posible. Él tiene que vivir con su culpa. El asesino está atado de por vida a su culpa. Y de esa culpa sólo le libera la víctima mediante el perdón. Hay que hablar del perdón político. El perdón político es un gesto gratuito

tenían ni nombre ni rostro. Y añadió algo que yo he retenido así: sé quiénes son, sé sus nombres, pero para mí son esos o podían haber sido otros de ese grupo. No tienen rostros ni nombre. Pero si un día tuvieran rostro y nombre, es decir, si un día esos verdugos, o esos asesinos, esos actores de la violencia, entendieran que me hicieron daño, entendieran

Barkamen politikoa doako zeinua da eta biktimaren esku dago ematea ala ez ematea, bere eskubidea da, baina ez doan ematekoa.

que la víctima puede o no concederla, es su derecho, pero que no puede ser gratis. Exige una condición y tienen una consecuencia. Por eso no es gratis. El condicionante del perdón es que el verdugo entienda que hizo daño. No hizo un acto heroico, hizo daño. Y la consecuencia es que tiene que trocar la culpabilidad de la que le libera la víctima en responsabilidad por una política sin violencia.

No tengo tiempo para desarrollar ninguno de estos aspectos pero me parece muy importante el que empecemos a hablar del perdón que hicieron el mal, en ese momento yo podría aproximarme a ellos. Pero para aproximarme a ellos, ellos tienen que adquirir algo que no tienen, rostro y nombre, identificarse moralmente con su acción y por tanto, repudiarla. Yo creo que es una buena respuesta.

Y ya acabo reiterando mi agradecimiento a Gesto por la Paz por la invitación. "Gesto por la paz", siempre me ha parecido un lema extraordinariamente afortunado. Hay momentos tan oscuros que sólo se puede insinuar por la paz un gesto. El gesto no es un dis-

Biktimen historia hain da aspaldikoa non historiaren osagai zoritxarreko eta saihestezintzat, aurrerapenak, geratuko ez bada, zapaldu egin behar dituen bide bazterreko loretxotzat hartzeko joera dagoen.

político y de la reconciliación entendiendo por ello la necesidad que tiene una sociedad de recuperar a la víctima y al verdugo.

Hace unas semanas, y con esto acabo, escuchaba a Eduardo Madina, preguntado por el perdón político. Alguien le preguntó si él podía perdonar. Y dijo que no, que no se lo había planteado porque para él los verdugos no curso, es un modesto ademán que tiene, sin embargo, valor universal porque cualquiera lo puede entender y compartir. Un gesto generoso, abierto a discursos plurales. Yo agradezco a Gesto por la Paz su existencia y hago votos por su permanencia porque cuando los discursos son tan enconados tiene que ser posible un gesto donde nos encontremos.

Muchas gracias.



#### PODEMOS CAER EN LA VICTIMIZACIÓN

#### Cristobal Díaz lombardo

Cristóbal Díaz Lombardo es hijo de Cristóbal Díaz García, policía nacional asesinado por un francotirador de ETA –caso único- el 29 de octubre de 1988 en Bilbao. En breve tenía pensado volver a Sevilla donde vivía su familia. Cristóbal, su hijo, tenía entonces 7 años. Nunca ha vivido en el País Vasco. Ha estudiado periodismo, pero no ejerce como periodísta.

1988.eko urriaren 29an ETAk bere aita, Cristóbal Díaz García, hil zuenetik aurrera bizi izandako egoera kontatzen digu Cristóbalek. Gaztetan jasan zituen zazpi urte zituela bizi izan zuen kolpe bortitz haren arrastoak eta adiskide onei esker lortu zuen hura gainditzea eta hiltzaileek kendu ziotenaren zati bat berreskuratzea. Berak eta amak bizi izan duten babesgabetasuna azaltzen digu eta hausnartzea komeni den lau gogoetarekin bukatzen du kontakizuna.

Buenos tardes a todos.

n primer lugar quería dar las gracias a Gesto por la Paz por la invitación que he recibido para participar en estas VI Jornadas de Solidaridad con las víctimas y en segundo lugar, aprovechando este foro, quería dar ánimos al ertzaina herido recientemente en un accidente fortuito analizando un detonador colocado por ETA.

Bueno yo, Cristóbal Díaz, estoy hoy aquí no en calidad de víctima sino como hijo de una víctima de la barbarie. Aunque a veces se diga que los muertos tienen más presencia que los vivos, creo, sin duda, que él que más sufrió y el que más perdió fue él, al que le fue sesgada la vida de forma tan trágica. Mi presencia en este acto es un homenaje a mi padre, Cristóbal Díaz García, policía nacional de 36 años asesinado por la banda terrorista ETA el 29 de octubre de 1988 en Bilbao.

Fue una triste casualidad su asesinato ese fatídico 29 de octubre. Mi padre terminaba de realizar su guardia cuando el compañero que se encontraba en la puerta de la comisaría del barrio bilbaíno de Santutxu le pidió que le relevara un momento. Se oyó un fuerte impacto y cuando el compañero volvió mi padre estaba tendido en el suelo en un charco de sangre con un disparo que le había perforado el tórax. Nada pudieron hacer por su vida y murió en la sala de operaciones del hospital de Basurto una hora después.

De los asesinos 19 años después no sé absolutamente nada. Simplemente hubo algún testigo que dijo que el asesinato había sido cometido por un hombre que estaba acompañado por tres personas más, que rozaban los veintitantos años y que dispararon con un cetme a 200 metros. A partir de aquí,





qué quedó: pues un niño huérfano, una viuda y una impunidad absoluta.

Cuando murió asesinado mi padre yo tenía 7 años, lo que recuerdo es como mi madre lloraba desconsolada en casa. Yo creía que le había pasado algo a mi tío, que en aquel tiempo trabajaba en Moncloa como quardia civil. La noticia me la comunicó mi otro tío por parte materna que me dijo sin ningún tipo de paños calientes que mi padre había muerto asesinado por ETA. Recuerdo que me eché a llorar en sus brazos. También me acuerdo de cómo mi entorno no supo bien cómo reaccionar. La gente me miraba como si fuera un marciano y apagaban la tele por si salía alguna noticia relacionada con el atentado. La verdad es que me encontré en una coyuntura complicada, con unas relaciones familiares algo complejas y

con un vacío bastante grande. Mi familia siempre intentó evitar este tema de conversación en mi casa y ha sido una espedolor que se llega a sentir es difícil plasmarlo en palabras En cuanto a traumas infantiles, el que revivo con más intensi-

# Hortik aurrera, hauxe geratu zen: mutiko bat umezurtz, alargun bat eta erabateko zigorgabetasuna.

cie de tabú. Para cualquier niño quedar huérfano tiene que ser muy duro, para mi lo fue y siempre evitaba hablar de mi padre, parecía casi como si estuvieras avergonzado. A la dad fue el que me ocurrió en los años posteriores al atentado, teniendo un miedo atroz a la muerte, me levantaba con pesadillas por este motivo. Todos los traumas infantiles

## Zor morala diruz kita zitekeela pentsatu izan dute batzuek. Akats larria izan da hau.

par estás desconcertado porque no sabes muy bien porqué han matado a tu padre y te tienes que enfrentar a que nunca más lo vas a volver a ver. El que pude tener los tuve que hacer frente yo solo porque, por supuesto, en aquella época no había, ni nunca la hubo por lo menos para mi madre y para



mí, ningún tipo de asistencia psicológica.

Gracias a algunos contactos conseguí el video de la noticia del atentado. Era la época del ministro Corcuera, había falta de material, como chalecos antibalas, etc. La verdad es que, tanto en televisión como en la prensa escrita, el atentado tuvo una triste cobertura, porque aquel fin de semana había sido liberado el empresario Emiliano Revilla, con lo que la noticia del atentado de mi padre quedó relegada en algún periódico a la página de sucesos. La mujer del empresario llamó a casa de mi abuela y dio el pésame. A pesar de que la mayoría de medios relacionaron el dinero que pagó su familia para el rescate con el asesinato de mi padre y con la consiguiente financiación de la banda terrorista, yo nunca he tenido el más mínimo sentimiento de rencor hacia su persona. Por otro lado, me da la impresión de que en aquella década tan dura de violencia terrorista, los asesinados eran concebidos como lo que vulgarmente se suele expresar en una guerra de algunas víctimas: "daños colaterales".

Ya en la adolescencia que suele ser complicada de por sí, creció en mí un odio exarcebado hacia todo el mundo, una falta de sensibilidad en general y una incomunicación a la vez que me volví tremendamente resumidas introvertido. En cuentas, de ser un niño alegre, muy extrovertido pasé a ser todo lo contrario y lo llamativo es que nunca nadie relacionó mi cambio de temperamento como una posible secuela psicológica tras el atentado. La verdad es que nunca estaba en paz conmigo mismo, era una situación de rebeldía insostenible. Incluso un año abandoné los estudios.

Con la ayuda de un amigo y posteriormente de la que sería

mi mujer, he conseguido entender el conflicto interno que tenía y que me impedía comportarme tal y como yo era. Económicamente no hemos pasado apuros. Quizás a quién más estoy agradecido es al Colegio de Huérfanos de la Por otro lado, hay gente que se ha confundido en estos años, pensando que una deuda moral se podría saldar económicamente. Y esto ha sido un grave error.

La verdad que en la actualidad hay más buenos propósitos por

Asteburu hartan Emiliano Revilla enpresaria askatu zuten. Enpresariaren emazteak nire amonaren etxera deitu eta dolumina adierazi zuen. Bere familiak ordaindu zuen dirua, talde terroristaren finantzaketa eta nire aitaren hilketa lotu baziren ere, nik inoiz ez diot gorrotorik izan pertsona horri.

Policía, del que he recibido subvenciones para poder cursar mis estudios.

El olvido de las instituciones públicas ha sido total, nunca se han interesado por el caso de mi padre ni he recibido una muestra de afecto de ningún político en 19 años. Desde la lejanía parece que se está parte de las instituciones, que no llegan a materializarse o se quedan en simples promesas. Por ejemplo, el programa de ayuda a la inserción laboral es un fracaso por lo menos lo que he podido comprobar personalmente. Sin duda, hay un largo camino a recorrer para ayudar a solucionar los proble-

# Eskerrak ematen dizkiot Poliziaren Umezurtzen Ikastetxeari, diruz lagundu nauelako, ikasketak egin ahal izateko.

empezando a hacer una buena labor desde el Departamento de Atención a las víctimas del Gobierno vasco para intentar saldar una deuda moral que creo que hay sobre todo desde el Gobierno Vasco y creo que es un buen comienzo, aunque seguro que el trabajo será de mas de los afectados por el terrorismo. Quiero creer desde un punto de vista inocente que es uno de los principales cometidos de todas las asociaciones, fundaciones y organismos que se han creado en torno a las víctimas.

Como reflexiones finales me

#### Zaila da sentitzen den min hori hitzez adieraztea.

muchos años y varias generaciones para que puedan posibilitar un cambio. Una de las mayores condenas para una víctima ha sido vivir en el más profundo de los olvidos.

gustaría destacar varias ideas:

1°. Es curioso porque hablando con algunas víctimas, establecen una jerarquización del dolor. Creo que esa jerarquiza-





ción en cuanto al dolor es un cáncer que no ayuda a la cohesión de las víctimas. Quizás sería mejor ponernos en el lugar del otro y no anteponer nuestras vivencias ante todo, porque podemos caer en la victimización.

- 2°. Repudio la politización que se ha hecho de las víctimas. Las víctimas son sólo víctimas. Hemos pasado de no tener voz ni voto a poder influir en el voto. Esto es despreciable a todos los niveles.
- 3°. Una de las bases para el cambio es la educación aquí en el País Vasco, en Andalucía o en Cataluña. Una anécdota sobre esto le pasó a mi mujer la semana pasada, en la siempre "dificil" elección de un nombre de un bebé, dije que uno que me gustaba era lker. Pues una amiga tomando un café con

ella le dijo que cómo era capaz de ponerle un nombre de origen vasco a un hijo mío con nada en particular, creo que el estigma del terrorismo que siempre les ha acompañado ha

Erakunde publikoen ahaztea erabatekoa izan da. Inoiz ez dira nire aitaren kasuaz arduratu eta 19 urtetan inoiz ez dut politiko bakar baten maitasun zeinurik jaso.

todo lo que los "vascos me habían hecho". Esta sencilla anécdota es un reflejo a pequeña escala del problema educacional que queda pendiente en sido demasiada cruz como para encima tener que cargar con una deuda moral que creo que a ellos no les corresponde. En este sentido, el pueblo vasco

## Erabat ahaztuta bizi izatea izan da kondenarik handienetakoa biktimarentzat.

España a nivel general y en el País Vasco con su particular problemática.

4°. Para terminar no creo que el pueblo vasco en su conjunto me deba a mí o a las víctimas ha sido tan víctima del terrorismo como lo fue mi padre.

Por lo demás, me despido y os agradezco enormemente vuestra presencia y atención.



#### **23 DE OCTUBRE DE 1980**

#### Iñaki García Arrizabalaga

Iñaki es hijo de Juan Manuel García Cordero, delegado de Telefónica asesinado el 23 de octubre de 1980 en San Sebastián por los Comandos Autónomos Anticapitalistas. Nunca ha tenido especial relevancia pública. Su familia sigue vive en Donostia. Iñaki ha impulsado y militado en distintas organizaciones pacifistas hasta que desapareció Denon Artean en 1999. Actualmente da clases en la Universidad de Deusto -campus de San Sebastián- y vive en Navarra.

Iñaki García Arrizabalaga, Juan Manuel García Cordero Telefónicak Gipuzkoan zuen Ordezkariaren semeak urriaren 23ko goiz hartan gertatu zenaz hasten du bere kontakizuna: aitak autoz eroango zuela esan zion, Donostian euria sendo zelako eta bera, Iñaki, bizikletaz ibiltzen zelako eta berak uko egin zion gonbiteari. Beharbada horiexek izan ziren aitaren azken berbak, ordu batzuk beranduago, anaia joan zitzaiolako Unibertsitatera, etxera buelta zedin: aita Ulia mendian asasinatu zuten.

Euskal Herriko Bakearen aldeko Elkartearen sorreran parte hartu zuen eta beranduago euskal mugimendu bakezalean sartuta egon zen. Zalantzarik gabe, arretaz irakurtzeko moduko kontakizuna da, eta ondorengo gogoeta honekin bukatzen du: "nire ustez, terrorismo-aren biktimoi inoiz ez zaigu behar adina eskertu, enfrentamendu zibila sustatuz, gure erasotzaileen aurka jo ez izana. Gure jarrera eredugarri eta barea izan da".

l 23 de octubre de 1980 llovía en Donostia. Mi padre, Juan Manuel García Cordero, de 53 años, delegado provincial de Telefónica en Gipuzkoa, me insistió en que estaba dispuesto a llevarme a clase en coche. Yo, apasionado de la bicicleta, le respondí amablemente que no, que la bici también era mi medio de transporte en días de lluvia. Dicho y hecho: cada uno por su lado. Él a su trabajo en coche y yo, minutos después, a clase en bici.

A las pocas horas mi hermano mayor fue a buscarme a clase. Algo raro pasaba. Mi padre, hombre sistemático y de rutinas diarias, no había llegado a su trabajo y, desde allí, habían llamado extrañados a casa. Y ahí empezó la vorágine.

Unos terroristas de los autodenominados Comandos Autónomos Anticapitalistas –una escisión de ETA- secuestraron a mi padre a la salida de casa, lo metieron en su propio coche, lo condujeron al monte Ulía y lo asesinaron disparándole un tiro en la nuca. Su macabra contribución al movimiento de liberación nacional vasco se resume en una viuda y siete huérfanos.





Yo tenía entonces 19 años; tres hermanos eran mayores que yo (el mayor, de 26 años) y otros tres menores (la menor, de 12 años).

De aquellos días guardo recuerdos que nunca podré borrar de mi memoria. El viaie apresurado en coche al monte Ulía con la vana esperanza de que todo fuese un mal susto, mi madre llorando delante del cadáver de mi padre, la sensación de que todo era una pesadilla de la que de repente me despertaría, el entierro de mi padre en el cementerio de Polloe con Jaime Mayor Oreja acercándose a mi madre para decirle que el asesinato de mi padre, textualmente, "era de los últimos coletazos del terrorismo", Juan María Bandrés que no tuvo la humanidad suficiente de dar el pésame personalmente a la familia tras haber formulado acusaciones de escuchas telefónicas a sospechosos de terrorismo al amparo de la ley antiterrorista (argumento al que recurrieron los asesinos de mi padre para justificar su crimen), etc. Pero sobre todo hay un pensamiento que me persigue todavía hoy: ¿hubiese podido al menos retrasar el asesinato de mi padre si hubiese aceptado ir en coche con él? Mil veces he pensado que sus asesinos se hubiesen

salieron a la calle en Donostia en una de las pioneras manifestaciones contra el terrorismo; la de algunos sindicatos de Telefónica, que organizaron paros en Gipuzkoa en señal de protesta por el asesinato; mis familiares y amigos que supieron estar cerca cuando más falta hacían.

Pasada la conmoción inicial de los primeros días llegó la hora

# Hona hemen, Euskadiko askapen nazionalerako mugimenduari egin dioten ekarpen makabroa: alarguna eta zazpi umezurtz.

echado atrás al verle acompañado de su hijo y que mi padre, al menos, habría vivido algunos días más.

Guardo también algunos buenos recuerdos, si es que se me permite la expresión. Por ejemplo, la valiente reacción de mis compañeros de estudios, que de convivir con la realidad y asumir que eres una víctima del terrorismo. A mi familia se le planteó la posibilidad de irse a vivir fuera de Euskadi. Todos la rechazamos. Nuestras vidas, nuestras ilusiones y proyectos, nuestros amigos, todo lo que éramos y teníamos, estaba aquí.



No había nada que ocultar y mucho menos de lo que avergonzarse. Mi padre había nacido casualmente en Donostia. Así que decidimos unánimemente quedarnos a vivir en donde estábamos, en el mismo barrio, en la misma casa.

No olvidaré tampoco nunca la desagradable sensación de estar siendo señalado con el dedo por algunas personas que se jactaron de este asesinato. Especialmente recuerdo a un valiente gudari, anónimo, que, intencionadamente y durante muchos días, me dejaba pegados en mi bici aparcada en la universidad carteles que justificaban el asesinato de mi padre y me hablaban de los estudiantes de la universidad que estaban presos.

Otro aspecto que deseo recalcar es el más absoluto desamparo en el que mi familia ha vivido por parte de las instituciones vascas. Tras las típicas palabras de aliento y solidaridad en el funeral, el aliento y la solidaridad institucional desaparecie-Ni Ayuntamiento de Donostia, ni Diputación Foral de Gipuzkoa, ni Gobierno Vasco hicieron nada de nada -insisto en lo del nada de nada- por interesarse por mi familia, por ver cómo nos iban las cosas, por si necesitábamos algo o, simplemente, por transmitirnos una pizca de calor humano y saber cómo lo estábamos pasando (aunque Maixabel Lasa, esté haciendo una encomiable tarea, a veces contra viento y marea de las propias instituciones de las que depende, creo que esta tarea debía haber llegado bastante años antes).

Durante un tiempo, la verdad es que no muy largo, fui presa fácil del odio. Recuerdo de esa época que me imaginaba con una pistola en la nuca del asesino de mi padre. Y, aunque dudaba, acaba disparando yo también ese tiro.

Un proceso en solitario de profunda reflexión personal me indicó que aquello no era bueno ni para mí ni para los míos y que, de seguir así, me yo interpreté como instrumentalización de esta asociación. Han pasado ya más de 27 años del asesinato de mi padre y todavía siguen produciéndose víctimas del terrorismo. Algunos

Nire familiari Euskaditik kanpo bizitzeko aukera aurkeztu zitzaion. Denok baztertu genuen aukera hori. Gure bizitzak, gure ilusio eta egitasmoak, gure adiskideak, ginen eta geneukan guztia, hemen zegoen.

acabaría destruyendo. Cuando en 1986 Cristina Cuesta hizo el llamamiento para que víctimas del terrorismo de distinto signo trabajaran juntas por la paz de nuestro pueblo decidí sumarme a lo que posteriormente sería la Asociación por la Paz de Euskal

piensan que la sociedad vasca no debe nada a las víctimas del terrorismo, ya que bastante es cargar con el estigma del terrorismo. Desde el más profundo respeto a la opción anterior, yo, en cambio, sí creo que la sociedad vasca nos debe algo. Tan-

1986an Cristina Cuestak, joera desberdinetako biktimek gure herriko bakearen alde elkarrekin jarduteko dei egin zuenean, gero Euskal Herriko Bakearen aldeko Elkartea izango zenarekin bat egitea erabaki nuen.

Herria. Recuerdo aquellas reuniones iniciales, en las que en más de una ocasión me tocó sentarme al lado del padre de una etarra tiroteada por la Guardia Civil. Y lo recuerdo como un acto muy humano por y para ambos, sin odios ni rencores mutuos.

Posteriormente he trabajado en

tos años de haber sido ignorados y marginados, cuando no estigmatizados, necesitan, en mi opinión los siguientes compromisos:

• el compromiso activo de la sociedad vasca, liderada por sus representantes políticos, de delegitimar socialmente la violencia. Todas las vícti-

# Ezinbestekoa da euskal gizartearen, herritar guztien eta bakoitzaren, konpromiso ekintzailea, ez ahazteko

la Coordinadora Gesto por la Paz de Euskal Herria y en la asociación Denon Artean – Paz y Reconciliación, de las que ya me he apartado. Me acerqué a Covite en sus primeras épocas, pero tampoco me gustó lo que mas, las de antes y después de la Constitución y el Estatuto, han sido asesinadas en nombre del pueblo vasco. Y hay que decir claramente que, error tras error y horror tras horror, eso no ha servido





absolutamente para nada más que para sembrar dolor y destrucción. Y esos son malos cimientos para construir cualquier cosa.

• el compromiso activo de la sociedad vasca, de todos y cada uno de sus ciudadanos, de no olvidar. El borrón y cuenta nueva cerrará las heridas en falso. Parece ser que, para nuestra vergüenza como sociedad, las víctimas del terrorismo somos en Euskadi un tema tabú en asuntos tan importantes como el de la educación por la paz. Hablamos normalmente de lo que ocurre en el Sahara o en Colombia, pero paradójicamente no nos atrevemos a hablar de lo que sucede en nuestra propia casa. Nuestro punto de vista también forma parte de la realidad. Permitirnos reivindicar justicia y prestar testimonio sobre estos

temas en Euskadi, en las aulas, puede resultar sumamente instructivo para las generaciones futuras.

Por lo demás, no creo que las víctimas del terrorismo deban ser un colectivo que condicione nada en el terreno de lo polítinar la política antiterrorista. Y mucho menos aún, como constato con preocupación, ser utilizadas como argumento en la contienda electoral.

Creo que nunca se agradecerá lo suficiente que las víctimas del terrorismo no hayamos reaccionado contra nuestros agresores

Behin baino gehiagotan jarri behar izan nuen Guardia Zibilak tirokatutako etakide baten aitaren ondoan. Eta jarduera hura gizatasunez beterikoa izan zen, bion aldetik eta biontzat, elkarrenganako gorroto eta ezinikusirik gabekoa.

co. No creo que en este sentido seamos más o menos que nadie, ni que estemos legitimados para pedir un plus o tener un voto de calidad. Ser atendidas en lo asistencial y tenidas en cuenta en lo social no significa capacidad para dictar, por ejemplo, por dónde deba camiagitando un proceso de enfrentamiento civil. Nuestra reacción ha sido ejemplar y serena. Estoy personalmente involucrado en que mis hijas, Leire y Nerea, crezcan sin odio ni rencor por estos temas. Esa es mi mayor contribución a la paz de este pueblo.



# LA HUELLA DE LAS VÍCTIMAS EN LA EDUCACIÓN: UNAS HUELLAS NECESA-RIAS Y ESPERANZADORAS (1)

#### Galo Bilbao

Profesor de Ética en la Universidad de Deusto y en el Instituto Diocesano de Teología y Pastoral de Bilbao. Miembro del Aula de Ética de dicha Universidad. Colaborador de Bakeaz y de Gesto por la Paz. Entre otros trabajos, ha publicado junto a Xabier Etxebarria el libro titulado La presencia de las víctimas del terrorismo en la educación para la paz en el País Vasco‰ y autor del cuaderno de Escuela de Paz Víctimas del terrorismo y reconciliación en el País Vasco.

"Biktima, sistemak aurreikusi ez duen errealitatea da eta, horregatik, adiera politikoko azterketa guztiak zailtzen eta zuzentzen ditu...", edo "ohikoa da gure gizarte testuinguruan eta, batez ere hezkuntza arloan, kulturaniztasuna aipatzea gure jardueraren oinarri zuzentzaile bezala, hala ere, argumentu hori guztiz desegokia da indarkeriaren auziari heltzeko, eta are gehiago terrorismoak eragindakoa bada". Honelako esaldiekin, autoreak gaur egungo planteamenduak aldatzeko eskatzen digu, horrela, gauzak alda ditzagun. Erabilitakoen gainetik darabiltzan jarrera berrietatik garatzen du bere argumentazioa: geldotasuna aktibitatearen parean, ezberdintasuna identifikazioaren parean, aniztasuna kulturaniztasunaren parean edo zentzutasuna zuhurtziaren parean. Eta hau aurrera eramateko, bi pedagogia proposatzen dizkigu: narratiboa eta zeinu solidarioen eta omenaldien pedagogia.

#### Introducción

ace dos años, en un acto similar a éste, disertando sobre el significado del reconocimiento social de las víctimas del terrorismo apunté que «en el ámbito estrictamente educativo y, más específicamente, en la educación formal, es necesario hacer presentes a las víctimas de la violencia terrorista. En estos tiempos en los que se trabaja por la elaboración de un "curriculum educativo vasco" que recoja nuestra especificidad, se hace imprescindible la presencia significativa, no marginal, del hecho de la existencia de las víc-Desgraciadamente, y hasta ahora, en nuestro contexto educativo, incluso el específico trabajo por la paz ha dado la

<sup>1 -</sup> La presente comunicación está basada parcialmente -en muchas ocasiones con reproducción literal- en algunos de los contenidos de la publicación BILBAO, G. y ETXEBERRIA, X., "La presencia de las víctimas del terrorismo en la educación para la paz en el País Vasco", Bakeaz, Bilbao, 2005. En orden a la agilidad en la lectura del texto y al carácter del mismo, hemos renunciado explícitamente y de manera prácticamente total a la presencia de citas y notas bibliográficas. Sin embargo, la honestidad intelectual exige citar, al menos una vez, los textos inspiradores de estas páginas: BÁRCENA, F., La esfinge muda, Anthropos, Barcelona, 2001; MARDONES, J. M. y MATE, R. (eds.), La ética ante las víctimas, Anthropos, Barcelona, 2003; MÈLICH, J.-C., Totalitarismo y fecundidad, Anthropos, Barcelona, 1998; MÈLICH, J.-C., La ausencia del testimonio, Anthropos, Barcelona, 2001; MÉLICH, J.-C., La lección de Auschwitz, Herder, Barcelona, 2004.





espalda sistemáticamente a la realidad concreta y cercana –en el espacio y el tiempo- de las víctimas de la violencia terrorista. Es momento –tardío, pero todavía pertinente- de superar esta deficiencia.»

Aquella formulación de convicciones fue todo un reto en el que nos embarcamos un grupo de personas y que nos permitió conocer con más profundidad la importancia de la presencia de las víctimas del terrorismo en la educación formal y las enormes dificultades de ésta para asumir todas las implicaciones que eso suponía. Las líneas que siguen no son sino un intento de recoger el resultado de toda esa experiencia reflexionada. Desgraciadamente, no puedo presentar ningún resultado concreto y positivo de lo pretendido.

#### 1. Punto de partida

Nuestro punto de partida es

claro y contundente. La voz, el testimonio de las víctimas ha de escucharse socialmente y también en el aula: para conocer su dolor, para conocer la verdad de lo ocurrido y para construir un contexto ajeno a la lógica victimaria que subyace a la violencia, deslegitimándola definitivamente. Pero además podemos aducir otras razones:

- El testimonio de la víctima permite a ésta recuperar la libertad perdida (pues no ha elegido su condición, ha sido victimizado involuntariamente), al convertirse en autor de su propia historia.
- Como seres humanos, y especialmente como educandos, dependemos de manera fundamental del testimonio de los otros. Estamos inmersos en una red de testigos, que hemos de saber considerar jerarquizadamente: aquí aparece la prioridad de las

víctimas y la necesidad de su presencia en las aulas.

#### 2. Un planteamiento que cambia muchas cosas

Permítanme continuar con una anécdota personal. Cierto día me encontraba dialogando con una solvente profesional del ámbito de la educación. Cuando hablamos acerca de la propuesta de la presencia de las víctimas del terrorismo en las aulas, ella indicó -posiblemente contagiada por la expresión «la mirada de las víctimas»- que era una ventana, nueva y significativa de la educación en los derechos humanos, pero que consideraba necesario diseñar previa y adecuadamente el edificio, la estructura completa, donde encajara dicha ventana armoniosamente. Mi réplica, siguiendo el símil constructivo, pretendía destacar la radicalidad de la propuesta: asumir la perspectiva de las vícti-



mas no es solamente (que también) abrir una ventana en el edificio de los derechos humanos, sino diseñar éste, desde sus planos y sus cimientos, en función o a partir de esa mirada novedosa. Y ciertamente, la perspectiva de las víctimas introduce cambios o complementos significativos en todo el planteamiento pedagógico. Tal vez en ello radique la explicación de las dificultades que está teniendo la realización de experiencias de presencia de víctimas del terrorismo en el ámbito educativo, al menos entre nosotros. Veámoslo en algunos casos y ejemplos más concretos.

#### Pasividad frente a actividad

Junto a la educación intencional. activa e inquisitiva, marcada por la aprehensión de conocimiento objetivo acerca de la realidad en su conjunto, se hace necesario proponer una educación no intencional, pasiva y receptiva. Mediante la educación no sólo aprendemos y sabemos más cosas sino que formamos nuestra mente y nuestra subjetividad moral. Para ello es importante dar prioridad al otro, al radicalmente otro, en este caso la víctima. Ésta, por su propia condición, se resiste a ser objetivada, no es algo que someto a mi manipulación, sino alquien que me interpela, transforma y exige una respuesta.

Junto a los hechos, constatables, analizables, clasificables y previsibles, también podemos encontrarnos con los acontecimientos, que no son sino despliegues siempre novedosos, radicalmente provocativos, de la experiencia testimoniada de las víctimas, que adquieren una dimensión ética en los educandos. La ética se concibe así, no como conocimiento, sino como acontecimiento que interrumpe mi espacio y tiempo, haciéndome heterónomo y responsable del otro.

En esto consiste precisamente la «pedagogía del don recibido»

que proponemos: una actitud originariamente pasiva, de escucha y disposición a ser interpelados por las víctimas en cuanto radicalmente otros y que, consecuentemente, provoca transformaciones en nuestra identidad desde una perspectiva ética, caracterizada por la responsabili-

tico (ni por el subsistema educativo) y por ello complica y corrige todo análisis de carácter político, introduciendo un elemento (la asimetría radical) que obliga a cuestionar, revisar y corregir todas las seguridades conceptuales previas. Ellas reflejan el fracaso, el mal funcionamiento

Hezkuntza arloan, eta zehatzago, hezkuntza formalean, ezinbestekoa da indarkeria terroristaren biktimak agertzera ematea.

dad hacia dichas víctimas y hacia la realidad social en la que éstas se han generado. De esta forma, los relatos del mal tiene la capacidad de producir el bien moral en nosotros y nuestro entorno.

Diferencia frente a identificación La presencia de las víctimas en el aula puede ser adecuadamente asumida si somos conscientes de que supone sustituir, o al menos complementar, los mecanismos más habituales de nuestras estrategias educativas como son, por ejemplo, partir de uno mismo, de la propia realidad e identidad del sistema político, la asimetría radical que cuestiona las evidencias democráticas: un igual ha sido desigualmente tratado. La situación moral (y política) excepcional es precisamente la normalidad de las víctimas. Pero también refleja el fracaso de un sistema educativo que ha permanecido ajeno a esta dolorosa realidad social y que ha sido incapaz (como tal sistema) de oponerse eficazmente a la violencia que la provocaba y a la ideología que justificaba a ésta. En definitiva, es necesario educar desde la «mirada excéntrica»

#### Biktimen ahotsa, testigantza, gizartean entzun behar da, eta baita gelan ere: beren samina ezagutzeko, gertatutakoaren egia ezagutzeko.

del educando e influir en él a través de mecanismos de identificación (el otro es alguien no ajeno, similar a mí y por eso significativo e incluso imitable).

Por el contrario, la víctima se presenta como el totalmente distinto, un «otro» que no comparte conmigo más que las condiciones generales del contexto sociopolítico -por cierto, vividas, por desgracia, de un modo dramáticamente muy diferente al mío- y con cuya presencia se inicia un proceso, no de identificación, sino de contraste radical.

La víctima es una realidad no prevista por el sistema democrá-

de la víctima, desde la fragilidad del otro en cuanto víctima y no desde la fortaleza de la identidad del yo, cruzando la frontera que los separa pero manteniendo la asimetría que los distingue.

Pluralismo frente a multiculturalismo

Es habitual en nuestro contexto social y especialmente en el educativo apelar a la multiculturalidad como un principio rector de nuestra actuación, adaptándonos a los nuevos contextos que el fenómeno migratorio está dibujando entre nosotros. Sin embargo, la apelación a ella es



claramente inadecuada para abordar la cuestión de la violencia y más si es la del terrorismo. Desde ella nos deslizamos con facilidad al relativismo y al subjetivismo, a la aceptación de las ideas que defienden el terrorismo -y cualquier conculcación de derechos humanos-, desde un supuesto respeto a toda idea o creencia, que por el hecho de serlo parece legítima a priori.

Desde una actitud de defensa y promoción de los Derechos Humanos en el aula y en la sociedad no se puede asumir este planteamiento, pues socava las bases deontológicas y universalistas en las que se sustentan los mismos. Corremos el peligro de confundir la existencia de una realidad multicultural en Euskadi. con su asunción como criterio para abordar la violencia terrorista. Parece mucho más adecuado en este caso hablar propiamente de «pluralidad», categoría que, en su significado moral como legítimo (es decir, pluralismo valoración positiva de la pluralidad, defendiendo la misma y promoviéndola, pero desde el respeto a criterios de justicia, universalistas, deontológicos), supone la condena radical de la violencia terrorista. Aplicar a la violencia la clave multicultural, aparte de que en el contexto vasco no se sostiene, orienta hacia el «respeto» de todas las opiniones respecto a ella, incluso las que la legitiman.

#### Cordura frente a prudencia

En nuestra vida social, y también en el sistema educativo nos regimos a menudo por la prudencia, desgraciadamente en un sentido que no se corresponde con la virtud que Aristóteles ensalzó. Así, nos mostramos cautos, buscamos equilibrios no comprometedores, intentamos huir de los conflictos, priorizamos la inacción, dejamos que el paso del tiempo haga innecesaria la decisión...

Tengo para mí que si no sustituimos esta prudencia de baja calidad por la virtud de la cordura, entendida como un «injerto de la prudencia en el corazón de la justicia» (Adela Cortina) no seremos capaces de posibilitar la educación moral.

Si aplicamos la cordura en vez de la prudencia ocurren novedades importantes a la hora de abordar el testimonio y la presencia de las víctimas en la escuela:

- Se transforma la idea del aula como lugar seguro y confortable, ajeno a determinadas situaciones especialmente graves y dolorosas del contexto social, por la del aula preparada con las condiciones más adecuadas precisamente para abordarlas.
- Se sustituye la -no siempre bienintencionada- búsqueda de respuestas creativas a los conflictos, alternativas a la

las víctimas del terrorismo en la educación? ¿Qué estrategias y acciones específicas se pueden apuntar? Por nuestra parte, la propuesta aparece formulada con una doble estrategia: la pedagogía narrativa y la pedagogía de la solidaridad y el homenaje. Veámoslas brevemente.

#### Pedagogía narrativa

La presencia de las víctimas en la educación tiene que enmarcarse en la forma de pedagogía narrativa por dos razones fundamentales: por un lado, porque la narración es la estrategia a través de la cual la víctima construye su identidad en cuanto tal víctima; por otro, porque la narración es además la estrategia a través de la cual la víctima comunica a los demás su identidad.

Sin embargo, hemos de ser cons-

Biktimen ikuskera nork bere egitea ez da giza eskubideen eraikinean leihoa irekitzea bakarrik, eraikin hau giza eskubideen plano eta zimenduez, begirada berri horren arabera, diseinatzea baizik.

violencia, por la deslegitimación explícita del terrorismo.

- Se pasa de la mera provocación, expresión, escucha y respeto de los sentimientos a la educación de los mismos.
- Se evita la exposición ideologizada de los derechos humanos, historizándolos (Ignacio Ellacuría), haciéndolos concretos y reales, aunque sea en la constatación de su vulneración.

La lista podría continuar y completarse. Tal vez tengamos oportunidad de hacerlo durante el diálogo. Lo dejamos, por tanto, aquí.

#### 3. Estrategias y acciones ¿Cómo han de hacerse presentes

cientes de una limitación importante cuando pretendemos la presencia de las víctimas entre nosotros: su propia e inevitable ausencia. La víctima, en su sentido más radical y pleno, la que ha sido asesinada, no puede estar presente. En esas circunstancias aparece una figura importante y en muchos casos imprescindible: el testigo. Él, con su relato, testimoniará, hará presente, de manera paradójica, la ausencia de la víctima y el consecuente testimonio de ésta. Si ya ni siquiera quedan testigos, se destruye el testimonio y con él la posibilidad de transmitir lo ocurrido a las nuevas generaciones. Consecuentemente, una enseñanza de los derechos humanos olvidando dichos testi-





monios se vuelve vacía y frustrante.

Nos toca avanzar ahora hacia las formas en las que puede hacerse. Cabe distinguir aquí dos en especial: aquella en la que el testigo está físicamente presente y se establece una comunicación directa y aquella en la que el testimonio ha quedado objetivado en un «texto», en el sentido amplio del término, muchas veces verídico y otras obra de ficción. Sin entrar ahora en el balance de las posibilidades y limitaciones, ventajas e inconvenientes de una u otra, debería estar claro que las dificultades no tienen que inhibir esta presencia de las víctimas -es lo que desgraciadamente está pasando- sino solamente empujar a que se dé en las mejores condiciones. Tampoco podemos escudarnos en sus supuestas ventajas para acudir exclusivamente a textos -de ficción o no- situados en contextos de violencia que no son los nuestros, los del País Vasco.

Ya desde el comienzo hemos de constatar que existe una desproporción insalvable entre la experiencia de la víctima y el relato que de ella se pueda hacer. Esta inadecuación remite al menos a dos razones. La primera es que en muchas ocasiones la narra-

secuentemente, la inadecuación entre experiencia y narración, lejos de impedir la comunicación de aquella, la posibilita. Y lo hace hasta el extremo de comprobar que la experiencia en cuanto vivida es muy particular y finita, pero su narración carece prácticamente de barreras.

Delimitados los protagonistas de

# Etika, horrela, ez da jakintzatzat hartzen, nire espazio eta denboran azaltzen den gertaeratzat baizik.

ción no procede directamente de la víctima, que habiendo desaparecido, no puede relatar su experiencia. La segunda, y no por ello menos importante, es que la experiencia es a veces tan inconcebible que solamente el artificio del relato puede llegar a transmitir, parcial pero verazmente, la verdad del testimonio. Conlos relatos y las formas que pueden adquirir, nos toca ahora adentrarnos en el proceso pedagógico que debe seguirse con ellos. Globalmente hablando puede decirse que se trata de un proceso hermenéutico, interpretativo, en el que, en nuestro caso hay que tener especialmente en cuenta aspectos tan signifi-



cativos como los siguientes: la carencia de una mínima precomprensión que se precisa para que los testimonios y textos de las víctimas tengan sentido para nosotros; la pluralidad legítima (pero no indiscriminada) de la interpretación que se haga de los mismos; la subordinación de las explicaciones históricas, sociológicas y psicológicas respecto al sentido moral y la importancia de la asunción de compromisos concretos a favor de las víctimas como culminación del mismo.

Pedagogía de los gestos solidarios y los homenajes

El objetivo más inmediato de estos actos es el de expresar el reconocimiento, la solidaridad y el homenaje debidos a las víctimas y la consiguiente exigencia de justicia y de condena de las actividades de los victimarios. Pero, ciertamente, situados como estamos en una tarea educativa, ese objetivo tiene que ensamblarse en el proceso de educación en la paz de los educandos que participen en él, tiene que ser además una «actividad explícita de aprendizaje». Desde este punto de vista, habrá que darle las connotaciones que sean necesarias y que pueden ser distintas en algunos aspectos a las que tienen los gestos que se hacen desde las dinámicas de la sociedad civil.

La presencia a través del relato, tal como la hemos descrito, es por ella misma todo un proceso educativo, con una muy activa implicación de las víctimas y los educandos. Normalmente, además, pide ser insertada en un recorrido aún más amplio que el que ella misma implica y en ello está su fuerza En cambio, la presencia a través del gesto es en sí mucho más puntual. Tiene la fuerza propia de los «actos simbólicos». Pero precisamente por su brevedad, puede estar amenazada de fugacidad y superficialidad, con lo que ello supone de limitación para una tarea educativa en la que es decisivo lograr la maduración racional, emocional y motivacional de las convicciones de paz y justicia.

La pedagogía de los gestos de solidaridad y homenaje con víctihuellas necesarias y esperanzadoras. Personalmente estoy persuadido de que la presencia y el testimonio de las víctimas del terrorismo tiene la virtualidad de posibilitar cubrir adecuadamente –siguiendo el texto de J. Ber-

Kulturaniztasunaz ez ezik, egokiagoa da «aniztasunaz» hitz egitea, aniztasun legitimo bezala duen esanahi moralagatik, indarkeria terroristaren erabateko gaitzespena adierazten duelako.

mas presenciales del terrorismo puede encontrarse en algunos aspectos con dificultades similares a la pedagogía narrativa, precisamente por el hecho de que entre los educandos –y desgraciadamente los educadorescabe encontrar personas que ger que abre estas páginas- unas necesidades tan humanas como las de compartir con nosotros su testimonio, legarnos todo lo que de valioso -que es mucho- para la sociedad se acumula en su dolorosa experiencia, posibilitarnos consolarlas como se merecen y condolernos con ellas

# Zuhurtasuna ezarriz, sentimenduen probokazio, entzute eta errespetutik horien hezkuntzara igarotzen gara.

simpatizan con la causa de los victimarios o la «comprenden». Esto hace ciertamente conflictivo y problemático todo proceso de solidaridad educativa a través de gestos que implican denuncia sin paliativos de esa causa. Pero, de nuevo aquí, tal dificultad no debe inhibir la iniciativa pedagó-

desde la empatía y la solidaridad y, sobre todo, nos va a posibilitar tener esperanza: la esperanza de que se puede resistir al mal absoluto desde la justicia. El testimonio de las víctimas del terrorismo en la educación es, por tanto, sin ningún género de dudas, una presencia que ha de dejar

# Biktimak, biktima den heinean, bere nortasuna eratzeko darabilen estrategia kontakizuna da.

gica bajo capa de evitar el conflicto; menos aún bajo capa de mantener una neutralidad en ámbitos en los que es ilegítimo moralmente hacerlo. Al revés, debe empujar a dotarla de los recursos que permitan manejar el conflicto.

#### A modo de conclusión

La organización de este encuentro lo ha titulado La huella de las víctimas en la educación. Unas una huella necesaria y esperanzadora. Ojalá alguien, dentro de no mucho tiempo, pueda convocarnos para dar cuenta de la evaluación de la presencia de las víctimas del terrorismo en el sistema educativo vasco. A día de hoy eso no es todavía posible, confiemos que en el futuro inmediato, por el bien de la propia escuela y de la sociedad en su conjunto, se solvente esta deficiencia.



#### CADA DÍA LE SIGO NECESITANDO MÁS

#### Marisa Galarraga

Marisa Galárraga es viuda de José María Lidón, profesor de la Universidad de Deusto y juez asesinado el 7 de noviembre de 2001. Víctima reconocida entre la judicatura y en la Universidad de Deusto. Marisa es filóloga. Trabaja como profesora en un colegio de Bilbao, aunque actualmente está de baja. Es la primera vez que ofrece su testimonio en público.

Testigantza hauetako bakoitzak, komunikabideek, nahiz eta argazkirik onena edo hitzik dramatikoenak erabili, transmititu ezin diguten samina ezagutzen laguntzen digu. Marisak idazki honetan aurkezten dena eskaini zigun, beretzat den-dena izan zenaren faltak utzi zion hutsune sakona agertzera emanez: "adiskideak ginen, kideak, maitaleak eta, batez ere, konplizeak. Dena ginen bata bestearentzat". Kontakizunaren zati nagusia hutsune hori eta Jose Marirekin, berarekin eta bere semeekin egin zen bidegabekeriarik erabatekoena azaltzeko bada ere, politikoak ere kritikatzen ditu, azken batean, argazkian ateratzea baino ez dutelako nahi.

oy una persona a la que no le gusta demasiado hablar en público y menos de mi vida privada; de hecho, es la primera vez que lo hago después de seis años, pero he aceptado con agrado esta invitación y me gustaría transmitiros lo que ha supuesto en nuestra familia el terrible asesinato de mi marido.

En primer lugar voy a intentar describir cómo era José Mari. Era Catedrático de Derecho Penal en la Universidad de Deusto y Magistrado de la Audiencia Provincial de Bilbao. Era catalán, pero vino a Bilbao con 17 años para estudiar en la Universidad de Deusto. Por distintas razones se quedó aquí el resto de su vida. Amaba este

país más que muchos que se consideran vascos hasta la médula; luchaba a su manera para que las cosas fueran de otra manera porque sentía profundamente todo lo que sucedía en esta sociedad. Incluso, a pesar del poco tiempo que su trabajo le dejaba, hizo unos cursos de euskera. Se sentía totalmente integrado en el País Vasco.

Era un hombre fundamentalmente bueno, no soportaba las injusticias, vinieran de donde vinieran, era optimista, cariñoso, con sentido del humor (todas las mañanas llegaba a su trabajo con un chiste nuevo -decía que era para animar a la gente a llevar mejor el día-); era también cercano y generoso (adjetivos poco frecuentes en la sociedad en que vivimos). Su cercanía la sentían de forma especial sus alumnos de la Universidad porque siempre sacaba tiempo para atenderles, escucharles, incluso orientarles





en su futuro. Todo esto también implica una gran dosis de generosidad, pero esta generosidad era algo innato en él en todos los ámbitos de la vida: trabajo, amigos, familia... Amaba la vida de una forma envidiable, cada mañana se levantaba con una alegría tremenda esperando qué le depararía ese nuevo día que estaba por estrenar. Era como un niño grande, su curiosidad por las cosas no tenía límite y disfrutaba de todo y de todos. Contagiaba su alegría a los que tenía alrededor.

En un homenaje que le hicieron sus compañeros creo que le definieron perfectamente: "Es Catedrático, tiene cargos institucionales en la Universidad, es Magistrado; todo ello socialmente relevante, pero sin embargo con poco valor si tiene que traicionarse a sí mismo. Amor, fraternidad, complicidad con otros para llevar la vida ade-

lante, para no rendirse en momentos difíciles. Era un hombre íntegro, creemos que esto ha sido clave en su vida" y, ciertamente, así era José Mari.

Pero esa vida tan Ilena acabó el 7 de Noviembre de 2001 por el capricho de unos asesinos a sueldo que luchan por la "causa". Ese día, como todos los demás, salíamos en el coche del garaje de nuestra casa de

vuelvo a oír disparos desde la parte delantera del coche y me moví, grité: ¡Ya basta ¡ ¡Más no!, pero este segundo individuo no se movía y sentí que a mí también me iba a disparar, hasta que oí unos gritos "¡Ama, ama!" Era lñigo que había salido de su coche desde donde lo vio todo, gritando y, en ese momento, este segundo individuo salió corriendo. Estoy convencida de

# Batez ere, gizon ona zen. Ezin zuen inolako injustizia pairatu. Baikorra zen, maitekorra, umoretsua.

Algorta sobre las siete y cuarto de la mañana para ir a trabajar. Nuestro hijo Iñigo iba delante en otro coche. Al salir del garaje se acercó a su ventanilla un individuo muy raro y sin más le disparó y salió corriendo. Yo me quedé atónita, no entendía lo que había pasado y de repente

que Iñigo me salvó la vida. Salí del coche, nos abrazamos llorando y ahí empezó nuestro calvario hasta el día de hoy. Su vida, la mía y la de nuestros hijos dio un giro dio un giro de 180° en unos pocos minutos, repito, por el capricho de unos asesinos a sueldo.



A las pocas horas del atentado fueron desfilando por mi casa todo tipo de políticos y gente del ámbito judicial, aparte de los amigos, claro está. Yo era como una autómata que saludaba a todos sin saber bien la realidad de los hechos, con una entereza que debió de sorprender, pero es que yo, en esos momentos, no era consciente en absoluto de lo que se nos venía encima a mis hijos y a mí. Para mí era la pérdida de la persona que más me quería y a la que yo más quería en este mundo y para mis hijos la pérdida de un padre con mayúsculas. De lo que sí fui consciente era de que el funeral no iba ser un funeral de estado, yo acompañada de todos los políticos apoyándome en su hombro para llorar y salir en la foto. Esto lo teníamos muy claro mis hijos y yo. Quería estar con mi familia y amigos. Pero este hecho trajo cola, porque desde primera hora de la mañana hasta las 4 de la tarde, el día del funeral, uno de mis hermanos tuvo que atender un sinfín de llamadas del entonces Delegado del P.P. en el País Vasco para exigir el primer banco de la iglesia para su jefe, el Sr. Aznar. A esta exigencia yo me negué en rotundo porque me daba lo mismo que asistieran o no políticos y, si lo hacían, era a título personal y por lo tanto era su problema buscarse sitio en la iglesia. El primer banco lo queríamos para los nuestros.

Pues bien, la negativa no sentó muy bien al PP y el señor aludido anteriormente se mostraba cada vez más desagradable y grosero con sus malos modos y formas porque veía que no se iba a cumplir su propósito, hecho que así sucedió, por lo cual Aznar no asistió al funeral. Pero el asunto no quedó ahí, sino que al día siguiente algún periódico (con el que tuve que ponerme en contacto y dejar las

cosas muy claras) y un programa televisivo que se emitía entonces por la mañana -ahora por suerte no se emite-, nos ponían a la familia poco menos que de terroristas "por no dejar asistir al funeral al Sr. Aznar". Resultó todo muy desagradable y más en unos momentos tan siones, siempre con la ayuda de mis hijos. La primera fue cambiar de residencia, salir del ambiente de Algorta que me asfixiaba para ir a vivir a Bilbao. La segunda tenía relación con el verano, porque llevábamos 28 años yendo en vacaciones a Cataluña con nuestros hijos. Yo

Katedratikoa da, kargu instituzionalak ditu Unibertsitatean, Magistratua da; garrantzi handia ematen zaio horri gizarte mailan, baina, hala ere, balio gutxikoa da nork bere burua traizionatu behar badu.

terribles, pero te das cuenta de que a los políticos y a sus satélites sólo les interesa salir en la foto, aunque en este caso mi poca lucidez sirvió para poner a cada uno en su sitio, de lo que me siento orgullosa.

Cuando acaban los funerales, las misas, los actos, el desconcierto es total y te vas dando un poco cuenta de lo que ha sucedido. En esos momentos, mis hijos y yo nos sentimos muy arropados por la familia y por algunos amigos, no todos, porque aquí también te llevas sorpresas, pero eso es otro capítu-

de ninguna manera he podido volver a ese pueblecito donde crecieron nuestros hijos y nosotros pasamos momentos maravillosos. Por lo tanto, tuve que cambiar de lugar. Dos decisiones que han resultado acertadas, pero que yo las veo como una imposición por parte de esos asesinos desalmados y te sientes como una planta transplantada de un lugar a otro por fuerza mayor, no porque tú libremente lo hayas decidido. Lo que quedaba de año 2001 y el 2002 yo estaba centrada en mis clases, en buscar piso en

#### Bere bizitza, nirea eta gure semeena goitik behera aldatu zen minutu gutxiren buruan, berriro diot, soldatapeko hiltzaile batzuen kapritxoagatik.

lo. Eres un poco consciente de lo que se viene encima que es una losa que no puedes soportar

Mis hijos a la semana se reincorporaron a sus actividades y yo a los 20 días empecé de nuevo mis clases. En el colegio me sentí muy arropada y muy querida, a pesar de que la gente se sorprendía de mi fortaleza, cosa que para mí no era tal, sino una huida hacia delante y no querer pensar demasiado. Tuve que empezar a tomar deci-

Bilbao y arreglarlo, pero sin querer entrar en mí para no ser del todo consciente de que José Mari ya no estaba. Me faltaba el motor de mi vida.

En 2002 empecé tratamiento psicológico, que aún hoy necesito.

En enero de 2003 murió mi madre y en febrero de ese mismo año mi suegra. En realidad las dos murieron de pena, no lo pudieron resistir. A todo esto se une que 28 días antes del atentado había muerto mi



padre. En 15 meses se fueron todos los pilares fundamentales y mi angustia se acrecentaba día a día. En esos momentos empecé a derrumbarme aún más y ya dejé totalmente de ser la Marisa que había sido hasta entonces.

El médico me obligó a coger la baja y ésta duró un año. A pesar de cómo me sentía, todo el mundo me seguía encontrando bien: ¡qué fuerte eres!, ¡qué bien lo llevas!..., pero yo no me sentía así en absoluto. No podía más (a pesar de mi fama de mujer fuerte). Pienso que para la gente encontrarse con una víctima es ponerle en un compromiso, no saben qué decirte, qué hacer contigo y eres tú quien tienes que llevar la batuta, lo cual resulta tremendo.

Estas muertes fueron el detonante para que yo entrara por fin dentro de mí y lo que encontré no me gustó. No podía vivir sin José Mari, me faltaba mi otra mitad y el sufrimiento era impresionante.

Me vino una idea a la cabeza que aún hoy persiste y es que sólo había pensado en el sufrimiento de mis hijos y en el mio, pero ¿y él?, su vida arrancada de golpe, qué derecho tienen "esos salvadores de la patria" a asesinar a una persona de 50 años lleno de vida, de proyectos, ¿por qué le han privado de ver cómo sus hijos terminaban sus carreras, empezaban sus primeros trabajos, por qué le impidieron asistir a la boda de su hijo mayor y por qué no va a poder disfrutar del nacimiento de su primera nieta?. Creo que es una terrible injusticia lo que hicieron con él y con muchos otros, por supuesto, con los que me solidarizo totalmente, pero estos pensamientos me vuelven

Nos han robado la tercera etapa de nuestra vida, cuando los hijos ya son independientes, vienen los nietos, pasamos de padres a abuelos y tantos sueños y proyectos que teníamos pensados para ese momento. Después de 6 años, mi vida sigue sin tener sentido, la tristeza y la soledad son mis compañeras de viaje. Me siento vacía sin él. Dicen que el tiempo cura, pero no debe de ser mi tos, pero siempre hemos peleado mucho por nuestra relación de pareja. Es posible que desde esta óptica resulte más fácil entender que mi vida carece de sentido y que no vea el futuro muy esperanzador.

El año pasado por estas fechas, tuve una crisis de ansiedad y

#### Ez nuen neure baitan sartzerik nahi, dagoeneko Jose Mari ez zegoela ez jabetzeko. Bizitzako motorra falta nuen.

caso, porque cada día le sigo necesitando más. Ciertamente ya no es ese dolor tan profundo de los primeros momentos, pero creo que ahora el dolor es peor, se ha convertido en un dolor sordo que está ahí y os aseguro que hasta que no se estuve ingresada una semana. Desde entonces estoy de baja y me veo con pocas fuerzas para volver a mi trabajo. Este año he tenido otra crisis mucho más fuerte, el mes pasado, y he estado ingresada 3 semanas. La solución que me dan es que

# Sei urteren ostean, nire bizitzak gaur ere ez du zentzurik, tristura eta bakardadea ditut bidelagun.

vive no se puede entender.

Quizá todo esto se deba a la relación que teníamos como pareja. Llevábamos 30 años juntos y nuestras vidas siempre han discurrido en paralelo, nuestras inquietudes eran las mismas, nuestros valores, nuestra forma de enfocar la vida... Éramos amigos, compañeros,

tengo que hacer una nueva vida, conocer gente, salir más de casa y yo me pregunto: ¿eso cómo se hace? ¿Cómo se recompone una vida después de estar 30 años con tu mejor amigo y compañero?

Los sucesos de este país tampoco ayudan a ver un futuro más esperanzador, más bien al con-

#### Denborak dena osatzen duela diote, baina ez da horrelakorik gertatzen niregan, egunez egun gehiago behar dudalako.

amantes y sobre todo cómplices. Lo éramos todo. Nos separábamos únicamente para trabajar y cuando salíamos estábamos muy a gusto los dos solos, si íbamos a cenar nos podían dar las dos o tres de la mañana charlando, hablando de todo. No creo que esto sea muy frecuente después de 30 años jun-

trario y ya vale de treguas y de engaños. Deben dejar las armas y entonces veremos el sol.

Lo que deseo es que los asesinos de mi marido sean detenidos, juzgados y que pasen en la cárcel 30 ó 40 años. Eso me daría un poco de paz y de tranquilidad.



#### ERA LA MEJOR MAMÁ DEL MUNDO

#### Fernando Garrido .

Fernando Garrido Velasco es hijo de Rafael Garrido Gil –gobernador militar de Guipuzkoa- y de Daniela Velasco Mnez. de Vidaurre y hermano de Daniel Garrido Velasco, todos ellos asesinados por ETA el 25 de octubre de 1986 en San Sebastián. En el mismo atentado sufrió heridas graves su chofer y Mª José Teixeira la cual murió días después. En la actualidad, Fernando es guía de alta montaña en Aragón.

Beharbada izenburu honek islatzen du ondoen Fernando Garrido Velascoren testigantza. Entzun ditugun testigantza guztiek indarra galtzen dute irakurtzen ditugunean, orduan ez delako guztiz antzematen hizlariaren arima. Fernandoren kasuan aldea are eta nabarmenagoa da, bere hitzek bihotz mindua, inolako gorrotorik gabekoa agertzera ematen dutelako eta 1986.eko urriaren 25 hartan asasinatu zituzten haienganako maitasuna islatzen dutelako eta beren familia lokarriei debozioz eusten dietela, beren gurasoek nahiko zuketenaren oroipen bezala.

Kontakizun hunkigarria da, zalantzarik gabe, eta arrisku batez ohartaraziz bukatzen du: alderdi politikoek biktimak manipula ditzaketela.

ola a todos. Bueno, yo lo tengo escrito para ir comentando así un poqui-

Primero me han dicho que hable un poquito de cómo era mi familia. Que murieron tres, ya lo saben, mi padre, mi madre y mi hermano pequeño. Mi padre era militar, era General y estaba destinado en San Sebastián, y era una persona especial. Claro, todos opinamos eso de nuestros padres, todos contamos cosas bonitas de nuestros padres, pero no solo lo digo yo, lo dice todo el mundo que le conocía, que era un poco un militar atípico, muy abierto de mente y un personaje, por decirlo de alguna manera. Como curiosidad, esto ocurrió

hace 20 años, estudiaba euskeratambién mi hermano pequeño estudiaba euskera- y hacían un esfuerzo en meterse más en la sociedad. De mi madre ¿qué les voy a contar? Pues era la mejor mamá del mundo. ¿Qué culpa tenía ella? Lo de mi padre... al menos, era su trabajo, pero ¿ella? Era una madre que cuidaba de los seis hermanos que éramos, ahora cinco, y la mejor esposa de su marido, estaba con él siempre, ¡Qué os voy a contar!

Os puedo hablar de mis sentimientos, de las cosas que pasaron, de lo que sentí. Estando aquí parece una tontería, un detalle pequeño, pero una de las cosas que más pena me da es que dejaron a mi hija sin abuelos. Parece una tontería, pero mi niña pregunta muchas veces por sus abuelos, y eso me da pena. Les echa en falta sin haberles conocido.

Y de mi hermano pequeño, pues qué os voy a decir: no le dejaron vivir. Le quitaron la vida, tenía toda la vida por delante y lo deja-





ron... ¡Fíjate lo que había hecho él! Bueno, y mi madre y mi padre también, pero bueno, quiero decir que al menos era militar, y se puede dentro de este mal juego. Pero ¿Y mi madre? ¿y mi hermano? Dices, ¡Jodó...!

Bien, un poco ¿cómo pasó ese día? Pues bueno, yo ya no vivía con ellos -ya tenía más años-, pero ese día estaba allí. Ellos se iban al monte, mi padre era montañero, como nos metió a nosotros el gusanillo de la montaña, y se iban al Pirineo navarro, de excursión. Yo que estaba con ellos esos días, estuve a punto de ir con ellos. Si llego a ir con ellos en ese coche, ahora no estaría aquí contando esta experiencia a vosotros. Bueno, les despedí y subiendo las escaleras oí el bombazo. Oí ¡bum! y vibró todo. Y yo ya me olía algo. Lo olí. Intuí lo que había pasado y bajé y lo vi todo, o sea, estuve allí. No os voy a contar los detalles morbosos, porque además ni me

interesa a mi recordarlos ni a vosotros escucharlos, porque es puro morbo, ¿no? Bien, pues de ese momento solamente el recordar la sensación de globo, de atontamiento, te quedas como ¿qué ha pasado? No te enteras, tanto en el momento primero porque no te crees lo que ha pasado, ya luego la gente te va diciendo qué ha

intentando asimilar eso, una sensación de profundo dolor, pero esto me he apuntado- que se va suavizando con el tiempo. A mí sí que el tiempo, y quería decírselo a Marisa, a mí sí que me ha ayudado. Es un mensaje de esperanza tanto para ti, como para cualquiera, para mí y para todos mis hermanos. No sólo yo, que soy más

# Nire anai txikiari ez zioten bizitzen utzi. Bizitza osoa zuen aurrez aurre eta hil egin zuten. Zer egin zuen berak?, eta nire amak?

pasado. Pues sí, la realidad, te llaman los hermanos, van llegando, estás... Yo recuerdo la sensación de atontamiento y sí, vas saludando a todo el mundo, pero como en un sueño, como estar borracho, esa es la sensación que recuerdo yo de ese día.

Bueno, eso, recuerdo sobre todo al principio dolor. Dolor, dolor

duro, pero también el resto de mis hermanos opinan que el paso del tiempo es milagroso, cura. En mi caso, igual cada caso es diferente, pero en mi caso y en el mis hermanos es como que el tiempo como que lo cura, suaviza ese dolor. Siempre está ahí, y va a estar, naturalmente, pero se ve todo como más lejano, la caja de



Pandora se dice que intentas tenerla ahí escondida y no abrirla. Porque además yo creo que la mente humana es muy inteligente y tiende a intentar no recordar lo malo, lo doloroso, como si fuera una cuestión de supervivencia. Curiosamente cuando nos juntamos la familia -que hacemos un esfuerzo por juntarnos todo lo posible, porque es a mi padre lo que más le gustaba, es la mejor herencia, perdón, es el mejor recuerdo que podemos hacer por ellos, el juntarnos todos, el seguir queriéndonos-, pues al juntarnos todos nunca hablamos momento, o de los sufrimientos, o de ¿te acuerdas de esos momentos? No, no, no. Sólo recordamos las cosas bonitas, curiosamente. Es como un mecanismo de ¡Ay! ¿Te acuerdas de cuándo íbamos a "no sé dónde" y tal? Recordamos las cosas bonitas. Eso no lo hacemos adrede, pero es como si estuviera prohibido el hablar de los temas feos, de la parte fea, recordamos la parte bonita, que es cuando hacíamos cosas, etc. Desgraciadamente de vez en cuando vuelve a salir, sale todo y ¡broom!... pero repito, con el paso del tiempo todo eso está más tranquilo, más quieto, no interesa mirar por ahí, miro para otros lados aunque está ahí. A mí personalmente me pasa eso de que vuelve a salir todo y ¡puf!, cuando veo en la tele o en la realidad gente sufriendo por haber perdido a un ser querido -y no sólo por terrorismo, ¿eh?-, yo cuando veo en la tele a gente que ha perdido un ser querido y les veo sufrir, llorar, etc., me sale, me recuerda a mí ese momento y empiezo a llorar con ellos. Yo estoy sentado en el sillón, veo la tele y me pongo a llorar, porque he vivido ese sufrimiento y me recuerda y es cuando sale todo. Un poco como que sé cómo se sienten, como que me identifico con ellos ¿no?

Bueno, otro de los temas a comentar es qué opinas de la sociedad, cómo se ha portado con nosotros.

Bueno, yo, en general, creo que la sociedad se ha portado bien con nosotros y cada vez más, cada vez más. Cada vez estas cosas, estos reconocimientos, esto es bonito para nosotros, es agradable, es como darnos una palmada en la espalda y decir: "Estamos con vosotros". Nada más, no tienen que ponernos medallas porque además no hemos hecho nada, nos han hecho. Pero el "estamos con vosotros" para mí supone

las, o desprecios, o un "algo habrán hecho"? Eso de "algo habrán hecho". ¿Cómo pueden decir eso? O lo de "Bueno, si están bien" ¿Qué clase de seres humanos pueden hacer eso? Por mucha ideología que tengas de un tipo, eso de inhumano, no es del ser humano.

Bien, y ya como última idea es un poco el alertar en general, aunque aquí me refiero sobre todo a las víctimas del terrorismo, y de

Denborak min hori sendatu, leundu egiten duela dirudi. Beti dago hor eta egongo ere, jakina, baina dena urrunean bezala ikusten da.

mucho, y cada vez más, yo creo que la sociedad, cada vez más, está por la labor. Y eso es muy agradable.

Naturalmente yo no entiendo la violencia de ningún tipo. Pero hay una cosa que aún no entiendo yo, ahora cambiando de tema, que no entiendo especialmente. Es a los que aplauden, celebran, cuando hay un acto violento, cuando hay una muerte, cuando hay algo doloroso. ¿Cómo pueden esas mentes retorcidas? Eso no me

paso, naturalmente, lo oís vosotros, es alertar del peligro de la utilización de las víctimas por intereses políticos. Este es un tema que le estoy dando siempre muchas vueltas y me da mucho miedo. Yo lanzo un mensaje de "ojo", porque es un tema peligroso. En principio, para las cosas que sean muy apolíticas o asépticas, o de intentar transmitir el mensaje, adelante. Pero ojo, porque ha habido y hay, mucha utilización por los partidos políticos. ¡Que los

Aitorpen hauek politak dira guretzat. Lepoan pare bat kolpe jo eta, "zuokin gaude" esatea. Besterik ez. Ez digute dominarik jarri behar, ez dugulako ezer egin, geuri egin digute, baina "zeuokin gaude" horrek asko esan nahi du niretzat.

cabe en la cabeza, eso no me cabe en la cabeza. Y ya el súmmum es cuando hurgan en la herida. Cuando ha habido un muerto y encima se meten con los familiares, eso ya es una cosa que ya no es que no la entienda, es que no me cabe en la cabeza. ¿En qué mente puede, a una gente que está sintiendo dolor, y eso es una realidad, lo he visto hasta con familiares míos después de lo que pasó, cómo pueden hurgar en al herida? ¿Cómo puede haber bur-

partidos políticos nos dejen en paz! Eso es un poco mi opinión, y lo que yo digo de ¡ojo!, que es muy peligroso, sobre todo si hay políticos por medio que nos dejen en paz, que nos dejen tranquilos, que ya tenemos nosotros con nuestros temas suficiente, que nos dejen tranquilos. Otra cosa es intentar transmitir, como hemos estado hablando, lo que nos ha pasado a la sociedad, eso sí, pero que no nos utilicen, eso sí que lo pido por favor. Nada más.







# Postura de Gesto por la Paz ante el planteamiento realizado por el Lehendakari en el Debate sobre Política General del pasado 28 de septiembre de 2007

Comisión Permanente de la Coordinadora Gesto por la Paz de Euskal Herria - Euskal Herriko Bakearen Aldeko Koordinakundea

a crítica fundamental a la propuesta es la vinculación que se establece entre la resolución del problema de la violencia (que llegará cuando ETA desista definitivamente del uso de la violencia) con la resolución del conflicto político de carácter identitario bajo unos determinados parámetros políticos.

El debate en la opinión pública se está centrando en la legalidad/ilegalidad del posible referéndum/consulta popular o sobre lo que se va a preguntar, aspectos en los que no va a entrar Gesto por la

El planteamiento de la propuesta debilita la identificación de ETA como la responsable de la continuidad de la violencia. La responsabilidad es de ETA y de quienes siguen justificando la violencia, y no de la sociedad, especialmente desde la perspectiva de que "nosotros tenemos que hacer algo" para intentar "convencer" a los violentos. Con total independencia de cuál sean los resultados que se obtengan de esta propuesta, ETA seguirá siendo la responsable. La deslegitimación permanente de la violencia es una demanda



básica que se debe tener presente en todas las iniciativas políticas que se presenten.

No se puede introducir a ETA en un planteamiento político o en una hoja de ruta porque no se rige bajo los parámetros democráticos, pero, además, con ello, se debilita la permanente exigencia de la necesaria deslegitimación de la violencia. En estos momentos, aunque por parte de algunos se detecten graves deficiencias políticas, no existe ninguna justificación para la existencia de ETA. Por tanto, la exigencia debe ser su desaparición inmediata, sin establecer relación con la consecución o no de unas determinadas cotas políticas o que se hayan desarrollado determinadas iniciativas políticas.

En la propuesta se aspira a alcanzar un Pacto Político entre Euskadi y España bajo el principio ético de rechazo a la violencia, y el compromiso de la sociedad vasca con las vías única y exclusivamente políticas y democráticas. La gran mayoría de la sociedad vasca ya ha manifestado en reiteradas ocasiones ese compromiso por la paz, pero su consecución no depende de la voluntad de los ciudadanos sino de ETA. El destinatario de este mensaje debe ser ETA y el entorno que sigue justificando su existencia. Es ahí donde se sitúa el problema fundamental.

El mandato imperativo fruto de la consulta se dirigiría a ETA, Gobierno español y partidos políticos vascos, pero ETA, de forma deliberada, no se rige bajo los parámetros democráticos, como sí lo hacen las Instituciones y los partidos políticos, por tanto no se le puede introducir en el mismo planteamiento. Además esta demanda, por parte de la mayoría de la sociedad, existe desde hace mucho tiempo. Por otra parte, aunque ya la aceptación de este planteamiento es criticable, no existe absolutamente ninguna certeza que en el supuesto de que se llegara a ese estadio defendido por el Lehendakari se alcanzara también el final de la violencia.

Una parte del contenido de ese mandato se concreta en que el Gobierno español y ETA inicien un proceso de diálogo con el objetivo de lograr el fin definitivo de la violencia, siempre que ETA manifieste previamente su voluntad inequívoca de abandonar el terrorismo y que las decisiones políticas correspondan a los representantes políticos vascos. El objetivo y la prioridad no debe ser el establecimiento de ese diálogo, sino precisamente que se den estas condiciones: voluntad inequívoca de abandonar el terrorismo y que las decisiones políticas correspondan a los representantes políticos vascos. Las experiencias pasadas han demostrado claramente que esa es la principal dificultad y, por tanto, ese debe ser el objetivo. Si se inicia un nuevo proceso de diálogo con cualquier Gobierno en el que ETA siga utilizando el chantaje de la vuelta a la violencia y en el que pretenda alcanzar sus objetivos políticos, el margen de maniobra es nulo. El objetivo que se debe perseguir es el desistimiento de ETA.

ETA es una enorme dificultad para hacer política y esta dificultad se acrecienta para las opciones políticas que sufren de forma directa la amenaza y el ataque del terrorismo. Además, la existencia de ETA dificulta especialmente abordar y avanzar en la resolución del conflicto político de carácter identitario. Ante esta realidad, resulta necesario separar ambas cuestiones.

- El problema de la violencia de ETA hay que afrontarlo desde un ámbito pre-político y desde la unidad de todas las fuerzas políticas que, junto con la gran mayoría de la sociedad, deben mantener firmemente la exigencia a ETA de que abandone las armas de forma inmediata e incondicional.
- El conflicto político de carácter identitario se aborda desde diferentes visiones, fruto de la diversidad y la pluralidad de la sociedad vasca. Y a esta circunstancia hay que añadir el problema de la violencia. Ante esta situación sólo cabe aplicar, en un grado mucho mayor que si no existiera violencia, los mecanismos democráticos de la búsqueda del mayor consenso posible y la defensa del pluralismo, que eviten que se creen rupturas y divisiones en la sociedad y que se produzca un debilitamiento innecesario de las Instituciones y del Estado a la hora de afrontar la primera prioridad, la PAZ. 🚨



NUMERO 67

#### Mesa Redonda sobre

# "Plan Vasco de Acción en materia de Educación en Derechos Humanos y por la Paz",

# Jornadas organizadas por la Fundación Fernando Buesa Blanco.

#### Intervención de Gesto por la Paz

Coordinadora Gesto por la Paz de Euskal Herria - Euskal Herriko Bakearen Aldeko Koordinakundea

Vitoria-Gasteiz, 22 de noviembre de 2007

a opinión que voy a exponer parte de la lectura y estudio de los documentos borradores del Plan Vasco de Acción en materia de Educación en Derechos Humanos y por la Paz, y del interés de Gesto por la Paz como movimiento social dedicado a la respuesta social a la violencia que con supuestas intenciones políticas vivimos en esta sociedad, fundamentalmente a la respuesta a la violencia ejercida por ETA y a sus consecuencias.

 En primer lugar, quiero decir que desde Gesto por la Paz reconocemos la importancia de la iniciativa de desarrollo y puesta en marcha de un Plan de estas características.

En todos los colectivos humanos es necesario abordar y profundizar en las implicaciones concretas que tiene la defensa de los Derechos Humanos. Pero en nuestra sociedad ésta necesidad se convierte en algo vital, puesto que llevamos décadas conviviendo con la violencia y sus efectos.

De hecho, en Gesto por la Paz se ha venido trabajando desde hace años la Educación para la Paz como forma de promover la reacción de la sociedad ante la violencia ejercida en su nombre, como forma de frenar la influencia perniciosa de la violencia en nuestra sociedad con un importante de deterioro de valores y distorsión de principios y para contribuir a desarrollar una cultura de paz que ayude a construir un futuro más justo.

Entendemos, por tanto, que en Euskadi el enfoque prioritario de un Plan de estas características tiene que ser responder a los problemas específicos que se derivan de la situación concreta que sufre y vive nuestra sociedad y que, en gran medida, viene marcada por la persistencia de la violencia de ETA. Por supuesto, esta prioridad no implica en absoluto olvidar otras realidades y conculcaciones de los Derechos Humanos. Se deberán equilibrar y complementar los esfuerzos en diferentes ámbitos para el impulso de una cultura de paz.

En este sentido, el Plan propuesto sí reconoce esta complejidad y la aborda inicialmente definiendo en el marco general del Plan, una doble estrategia: la primera, referida a la Educación en Derechos Humanos, conteniendo los aspectos más generales; y la segunda, más específica, referida a (cito textualmente) una "estrategia progresiva de Educación para la Paz atenta a la realidad de Euskadi y de las necesidades educativas que se derivan de una sobre presencia de la cultura de la violencia y particularmente de su interiorización como forma pretendidamente legítima o al menos tolerable de consecución de objetivos políticos."

Esta contextualización del Plan en nuestra sociedad también está presente en la redacción del objetivo de este Plan, en la que se hace una referencia clara a la búsqueda de un cambio de actitudes respecto a la violencia que sufrimos en esta



sociedad, nombrando particularmente la violencia terrorista.

Por lo tanto el planteamiento inicial del Plan nos parece interesante y positivo.

 También valoramos positivamente que se afirme la supremacía de la persona y vuelvo a citar textualmente, "cuyo desarrollo y promoción debe ser el objetivo prioritario de la arquitectura social e institucional."

Esto puede considerarse obvio, pero es una afirmación que en nuestra sociedad está cargada de significado. Porque en la sociedad en que vivimos existen discursos y prácticas que contraponen los derechos individuales a los colectivos, y esta contraposición sirve para justificar las agresiones a miembros de nuestra sociedad y también para minimizar la importancia del sufrimiento de estas personas, al contraponerlo a un conflicto que se considera que oprime injustamente al conjunto de la sociedad, o mejor dicho a la patria, concepto que pretende justificar el grado de urgencia de responder a los ataques contra ella. Esto es, se priorizan derechos que afectan a un ente abstracto como es el conjunto de la sociedad -esto sí, sin reconocer su pluralidad interna-, en detrimento de los derechos que tienen cada uno de sus ciudadanos empezando por el derecho a la vida, a la libertad, etc.

 En tercer lugar, también nos parece interesante que el Plan sea el fruto del trabajo de una Comisión interdepartamental creada para ello. Esta aproximación puede permitir una visión más integral de los aspectos relacionados con los Derechos Humanos y la paz y una respuesta más coordinada a los mismos.

Por lo tanto, en cuanto a su enfoque general podemos subrayar estos tres elementos positivos mencionados.

Sin embargo, tras lo que consideramos un buen planteamiento, creemos que hay una serie de aspectos que son claramente mejorables, incluso me atrevería a decir que imprescindiblemente modificables que voy a exponer a continuación.

En primer lugar, una cuestión de índole operativa: Creemos que, en este caso, el trabajo interdepartamental ha dificultado establecer unas prioridades claras y las líneas de trabajo que las desarrollen. Con lo que la puesta en marcha del Plan se puede convertir en un listado de acciones diversas, más que en una estrategia compartida entre departamentos.

En segundo lugar, Quiero hacer mención ahora al

estudio diagnóstico que sirve para enmarcar el punto de partida para planificar el Plan. Este diagnóstico se centra exclusivamente en las iniciativas realizadas anteriormente en la Educación en Derechos Humanos. Creemos que el diagnóstico debería incluir globalmente la situación de la sociedad y de la realidad de violencia o de agresión concreta a los derechos humanos que existen en nuestro entorno.

En este sentido y en tercer lugar, aunque no es parte del diagnóstico, el Plan contiene una descripción del contexto social que sí menciona explícitamente las consecuencias de la violencia terrorista, pero desde nuestro punto de vista, esta descripción está muy poco desarrollada. En el Plan se nombran tres elementos de la realidad: el apoyo social a la violencia, calificándolo como muy reducido; la debida atención a las víctimas de la violencia; y, finalmente, la convivencia viciada, contaminada profundamente, fracturada y los procesos necesarios para procurar la reconciliación social.

Esta descripción de la realidad social nos parece insuficiente y creemos que es necesario ampliar con otras consecuencias que la violencia está dejando entre quienes vivimos en esta tierra y que el Plan debería reconocer, y valorar la forma en que se pueden abordar desde la Educación:

- En cuanto a las víctimas, no sólo se trata de atenderlas en sus necesidades, sino que se debe responder a:
  - El sufrimiento de las víctimas, no sólo por el ataque de ETA, sino al agravamiento de ese sufrimiento por la falta de **solidaridad** y **acercamiento de la sociedad**. Por lo tanto, se debería enseñar a visualizar a las víctimas y reconocer el dolor injustamente producido.
  - Se debe consolidar asimismo una **memoria colectiva** que ubique el significado de las víctimas en un lugar prioritario que favorezca la imprescindible deslegitimación de la violencia y que procure un futuro más justo y en paz.
- Además, se debe subrayar que la violencia supone un ataque al conjunto de la sociedad puesto que la violencia interviene y contamina conflictos existentes en la sociedad.

En este sentido, entendemos que se debería contextualizar la educación para el conflicto en la realidad de Euskadi. Porque aquí se utiliza el conflicto como elemento legitimador de la violencia ofreciendo una determinada visión del conflicto violento que lleva incluso implícita una determinada solución. El intento de imposición de esta visión se hace fuerte desde la amenaza de continuar con la violencia o desde la esperanza del abandono de la vio-



lencia por haber cedido a sus pretensiones, lo que se expone muy inocentemente como ir a las raíces del conflicto.

Desde nuestro punto de vista, la educación para la paz debe fortalecer la necesaria deslegitimación social de la violencia, porque aunque el rechazo a la violencia está consolidado en la inmensa mayoría de la ciudadanía, los planteamientos que vinculan pacificación con lo que en este país se denomina normalización, confunden y desautorizan ese rechazo.

- Y la violencia, tal y como nos hemos referido anteriormente, también supone un ataque a la composición plural de la sociedad. Por lo tanto, la educación en la interculturalidad debería trabajar de manera prioritaria en consolidar el principio de tolerancia, respeto, aceptación y valoración positiva del propio pluralismo de nuestra propia sociedad como base para respeto a otras diferentes identidades que coexisten en nuestra sociedad. Trabajar por un concepto de identidad vasca abierto y no excluyente
- Además, la existencia de la propia violencia terrorista crea la figura del enemigo, especialmente entre sus adeptos:
  - Existe en nuestra sociedad gente que se ha socializado pensando que la vida humana, la libertad u otros derechos fundamentales de la persona pueden ser instrumentalizados al servicio de determinadas causas o idearios políticos.
  - Existe una parte de la ciudadanía que tiene una doble moral que les hace sensibles sólo a sus muertos o a sus presos.
  - Entendemos que se deben analizar los procesos de modificación de actitudes de estos individuos de nuestra sociedad para que puedan ser válidos en un futuro de convivencia en paz en una sociedad plural.

Creemos que el Plan debe abordar explícitamente todos estos aspectos.

Por último, en el diagnóstico mencionado anteriormente se analizan las diferentes acciones que se han desarrollado en los últimos años en el campo de la Educación para la Paz y los Derechos Humanos, tanto por parte de las organizaciones sociales, como por las instituciones.

En cuanto a las dimensiones que se han trabajado en las acciones recopiladas, el análisis resulta a nuestro juicio preocupante, puesto que el único término que se refiere explícitamente a la realidad de nuestra sociedad que se califica con el término de "Conflicto Vasco" ha

tenido muy poco tratamiento en las iniciativas desarrolladas en años anteriores, frente a otras dimensiones generales como Derechos humanos; Educación en valores; y Educación para el conflicto, o, incluso, a dimensiones más específicas como educación para la diversidad; la coeducación; la educación para el desarrollo y la cooperación; la educación antimilitarista y para el desarme; o la educación para el desarrollo sostenible.

En nuestra opinión, este análisis revela una realidad preocupante que desgraciadamente ya suponíamos. Porque durante décadas en nuestra tierra se ha trabajado más la solidaridad y la justicia con otros pueblos del mundo, olvidando el más cercano de los conflictos ante el que resulta más difícil situarse en un plano objetivo. Cuando se silencia o no se aborda en la totalidad de sus dimensiones un conflicto que existe, lo único que estamos haciendo es enquistarlo, dificultando así tanto su resolución como su superación.

A la vista de este diagnóstico tan preocupante, creemos que un objetivo prioritario del Plan debería ser lograr invertir esta tendencia al escapismo, planteando una visibilidad clara de la realidad de violencia que vivimos en las acciones que se lleven a cabo como parte de la ejecución del Plan. Pero tanto las Líneas Estratégicas como los Programas que estructuran la parte operativa del Plan, se centran en definir el tipo de acciones a abordar, más que referirse a los objetivos a alcanzar con ellas.

Consideramos que sería más interesante que el Plan definiera de forma clara los contenidos prioritarios a abordar, planteara unos objetivos para estos contenidos y propusiera los instrumentos específicos para llevarlos a cabo.

Esta falta de concreción general, podría justificar que cuando se abordan los contenidos de los programas no exista ninguna referencia específica a la realidad de violencia terrorista que vive nuestra sociedad, ni siquiera con el nebuloso término conflicto vasco.

Por todo ello, tenemos la impresión de que este Plan, en su forma actual de elaboración, no es una herramienta válida para poner remedio a la histórica actitud en este país de evitar abordar la violencia en Euskadi, incluso cuando se tratan aspectos de Educación en Derechos Humanos.

Creemos que en este momento es necesario un Plan de Educación que establezca las bases para que la sociedad vasca demos un paso más en la deslegitimación de la violencia y esperamos que así acabe siendo.

Muchas gracias.



NUMERO 67

Nota

de

prensa

# Gesto por la Paz convoca concentraciones sil enciosas

Coordinadora Gesto por la Paz de Euskal Herria - Euskal Herriko Bakearen Aldeko Koordinakundea

Hecha pública el 1 de diciembre de 2007

a Coordinadora Gesto por la Paz de Euskal Herria condena el atentado de ETA ocurrido en la localidad de Capbreton en el que ha sido asesinado un Guardia Civil y otro, en estos momentos, se encuentra gravemente herido.

Nuevamente la sinrazón de la violencia reaparece con toda su crueldad, con el único logro de provocar el mayor daño posible, la pérdida de la vida humana. Apelamos, una vez más, a que con urgencia se tome la decisión definitiva de abandonar esta estrategia del terror que se basa en una visión anacrónica y totalitaria de la realidad y, además, así lo demanda la gran mayoría de la sociedad vasca.

Desde Gesto por la Paz queremos mostrar nuestra solidaridad con los compañeros, familiares y allegados de las víctimas. Para mañana domingo, 2 de diciembre, Gesto por la Paz convoca concentraciones silenciosas en los lugares y horarios habituales para mostrar pública y colectivamente nuestro rechazo a esta nueva vulneración de los derechos humanos.

Nota de prensa

# Gesto por la Paz apoya la concentración unitaria de Madrid

Coordinadora Gesto por la Paz de Euskal Herria - Euskal Herriko Bakearen Aldeko Koordinakundea

Hecha pública el 3 de diciembre de 2007

a Coordinadora Gesto por la Paz de Euskal Herria desea mostrar su apoyo a la concentración que bajo el lema "Por la Libertad y la derrota de ETA" van a realizar en Madrid todos los partidos políticos con representación parlamentaria para mostrar de forma unitaria el rechazo al último atentado de ETA.

Desde Gesto por la Paz queremos destacar especialmente esta unidad porque es una demanda exigida por la gran mayoría de la ciudadanía que no entiende que se utilice el problema del terrorismo dentro de la disputa partidista.

La falta de unidad al afrontar el problema del terrorismo provoca un debilitamiento innecesario del Estado y, por tanto, sólo beneficia a quienes siguen ejercitando, apoyando o justificando la violencia.





Nota

# Gesto por la Paz convoca concentraciones sil enciosas

Coordinadora Gesto por la Paz de Euskal Herria - Euskal Herriko Bakearen Aldeko Koordinakundea

Hecha pública el 5 de diciembre de 2007

a Coordinadora Gesto por la Paz de Euskal Herria convoca para mañana jueves 6 de diciembre concentraciones silenciosas en los lugares y horarios habituales para mostrar pública y colectivamente nuestro rechazo al asesinato por parte de ETA de Fernando Trapero y para mostrar nuestra solidaridad con los compañeros, familiares y allegados de la victima.

Una vez más exigimos a ETA y a su entorno que finalice de forma inmediata esta estrategia del

terror que únicamente consigo provocar un daño irreparable a sus víctimas. Ese es el único y trágico logro: el asesinato de Fernando Trapero y Raúl Centeno.

Animamos a la ciudadanía a que, a través de estas concentraciones silenciosas, muestre su repulsa a estas acciones terroristas y a esta nueva vulneración de los derechos humanos.

NOTA.- La mayoría de las concentraciones se realizarán entre las 19:00 y 20:15 en diferentes puntos de las capitales y otras localidades de la CAV y de Navarra. A continuación indicamos las concentraciones en las que se atenderá a Medios de Comunicación:

- Bilbao Plaza de Indautxu 19:30
- Vitoria Gasteiz Plaza de Correos 20:00
- Donostia Aita Donosita Enparantza 20:15
- Pamplona Plaza Ayuntamiento 20:00

### **NECESITAMOS TU** APORTACIÓN ECONÓMICA Ser colaborador habitual me da derecho a la recepción de la revista, Bake Hitzak. Palabras de Paz, la documentación de nuestra Asamblea (información de la actividad desarrollada, del gasto generado y reflexiones sobre las directrices futuras), así como otros xás deducir un 20% de tu donativo en tu declaración de la renta, ya que somos una asociación declarada utilidad pública en 1992. REMÍTENOS TUS DATOS PARA QUE TE ENVIENOS EL JUSTIFICANTE Apellidos Población Deseo hacerne colaborador habitual de la Coordinadora Gesto por la Paz de Euskal Herria con la cantidad (+ dt 40€) EUROS CON PERÍODICIDAD: ANUAL SEMESTRAL MI CUENTA ES: Extidad



Rueda

de

prensa

# PRESENTACIÓN DEL VIII ACTO DE SOLIDARIDAD CON VÍCTIMAS En nuestro nombre

Coordinadora Gesto por la Paz de Euskal Herria - Euskal Herriko Bakearen Aldeko Koordinakundea

Hecha pública el 19 de diciembre de 2007

a Coordinadora Gesto por la Paz de Euskal Herria realizará el próximo domingo, día 23 de diciembre, en Bilbao el VIII Acto de Solidaridad con las Víctimas. En esta ocasión utilizaremos el lema "EN NUESTRO NOMBRE" y escenificaremos todos los valores y apuestas que queremos hacer en nuestro nombre -defensa de la vida, de los derechos humanos y los principios democráticos- representando nuestro más firme compromiso con las víctimas; y también escenificaremos todas aquellas cuestiones que NO queremos que se hagan en nuestro nombre, como instrumentalizar la vida humana en la defensa de una causa, la persecución y amenaza, la justificación de la violencia, etc.

Raúl y Fernando han sido las dos últimas víctimas de 40 años de terror. Ellos y todas las víc-

timas que les han precedido son la primera causa para deslegitimar el uso de la violencia. Su reconocimiento nunca podrá limitarse a un acto de homenaje, sino que necesariamente tiene que suponer el firme compromiso de nuestra sociedad frente a la violencia, desde el convencimiento de que social y políticamente la violencia no ha tenido ni tiene ninguna justificación y que no tendrá ninguna contraprestación que pudiera interpretarse como el más mínimo signo de razón a quienes aprietan el gatillo.

Hoy, consideramos imprescindible expresar públicamente nuestra solidaridad y reconocimiento a las víctimas de la violencia de la mejor manera posible: por una parte, exigiendo a quienes ejercen la violencia y la apoyan que, de una vez por todas, asuman su responsabilidad y tomen la decisión de acabar con esta práctica que tanto dolor y tanta injusticia ha generado en nuestra sociedad; y, por otra, sensibilizando a la sociedad sobre la imprescindible deslegitimación de la violencia.

La sociedad, aunque harta ya de tanta violencia y dolor causado, tiene que responder y asumir que es necesario un compromiso públi-



co en contra del terrorismo, de tal manera que quede claro que la violencia no tiene ninguna aceptación ni legitimidad, que no va a conseguir imponer ningún proyecto y que no se ejerce en nuestro nombre. Es patente desde hace tiempo, que la mayoría de la sociedad rechaza el uso de la violencia, pero no podemos dejar que el hastío se instale entre nosotros porque nuestra dejación, la de quienes apostamos por la democracia, la política, el diálogo y el respeto a la vida humana, será la victoria de quienes renuncian a todo lo anterior al deshumanizar al adversario utilizando la vida humana como medio de obtención de unos determinados fines.

Quienes durante todos estos años han tratado de imponer sus proyectos y de doblegar la voluntad política de la sociedad, han de percibir el rechazo de la inmensa mayoría de los ciudadanos que no acepta ni la violencia, ni sus explicaciones, ni contextualizaciones. Existe un compromiso asumido por la mayoría de la sociedad en la defensa de los derechos humanos y los principios éticos y democráticos como fundamentos básicos y de carácter prepartidista. Es verdad que tenemos que afianzar este compromiso, pero ya no tiene vuelta atrás. Gesto por la Paz seguirá trabajando porque ellas, las víctimas, desde la primera hasta la última, nos lo exigen. La misma existencia de una sola víctima ya nos debe colocar en una actitud radicalmente contraria al uso de la violencia y radicalmente a favor del respeto a la vida humana.

Por esta razón, el lema del VIII Acto de Solidaridad con las Víctimas es EN NUESTRO NOM-BRE. Este lema está dirigido por una parte, y fundamental, a ETA porque es ETA la responsable de la persistencia del terrorismo y en sus manos está el abandono definitivo de la violencia. Esta organización terrorista tiene que saber, le tienen que doler los oidos de escuchar una y mil veces a la sociedad por la que dice luchar, que no actúa en nuestro nombre, que rechazamos todos y cada uno de sus métodos, que no nos creemos la asunción de causas populares para justificar su existencia, que queremos la paz y resolver nuestros problemas sin su cruel tutela de casi mil asesinados y miles y miles de personas destrozadas física y emocionalmente. En nuestro nombre, NO.

Por otra parte, el lema también tiene una lectura para la sociedad. Como movimiento

social, hacemos un firme compromiso con el valor y el respeto a la vida humana, a la libertad, a la justicia, a una educación en valores, a la democracia y a la paz. Esto supone, inequívocamente, deslegitimar la violencia, posicionarnos contra su uso y contra la amenaza, la tortura diaria y la persecución que sufren miles de personas. Y, también, posicionarnos a favor de una reconstrucción moral de la sociedad que nunca, bajo ningún concepto puede olvidar a cada una de las víctimas de ese horror. Por ello, el domingo, 23 de diciembre, reafirmaremos públicamente y comprometeremos nuestro nombre en la tarea de:

- Reconocer y expresar nuestra solidaridad hacia las víctimas. Reconocemos que ellas fueron quienes directamente sufrieron el ataque dirigido a toda la sociedad y que, por lo tanto, ellas se han convertido en la primera causa por la que decir NO EN MI NOMBRE.
- Deslegitimar la violencia. Asumimos la tarea de deslegitimar el uso de la violencia de tal modo que no parezca que sirvió para nada más que para crear dolor y sufrimiento.
- Educar en valores. Somos plenamente conscientes de que una sociedad castigada por el terrismo durante 40 años necesita recuperar la degeneración que dicha violencia ha causado en conceptos fundamentales como democracia, paz, tolerancia, diálogo, libertad, justicia, etc. y fomentar otros como la empatía, la compasión, la apreciación del valor de la vida del adversario, etc.

Y rechazamos públicamente que en nuestro nombre se ejerzan acciones contrarias al derecho a la vida, como fundamento del resto de los derechos del ser humano, o que se justifique o contextualice el uso de la violencia. Por ello diremos que NO a la deshumanicación del adversario, NO a la instrumentalización de la vida, NO a la justificación de la violencia, NO a la negación de la pluralidad, NO al desprecio al dolor ajeno, NO a la persecución y amenaza, NO al olvido a las víctimas.... NO a ETA. Animamos a toda la ciudadanía a que el domingo, 23 de diciembre, en el Parque de Doña Casilda (a la altura de la calle Gregorio de la Revilla) a las 13'00 h. participe en este Acto de Solidaridad y de compromiso hacia las víctimas del terror.



# XIX Asamblea General Ordinaria Bil bao, 13 de enero de 2008

Coordinadora Gesto por la Paz de Euskal Herria - Euskal Herriko Bakearen Aldeko Koordinakundea

n el mes de enero, vamos a celebrar la XIX Asamblea General Ordinaria. Como viene siendo costumbre en este tipo de convocatorias, haremos una revisión crítica de lo realizado durante el año que finaliza. Sin duda, la cruda confirmación de las asesinas intenciones de ETA va a modificar uno de los debates que se estaban produciendo en los últimos tiempos en el seno de Gesto por la Paz: ¿podemos dar por finalizada nuestra aportación a la sociedad? La persistencia de ETA nos niega la posibilidad de cerrar la organización.

Por este motivo, la Asamblea se moverá en otras coordenadas más dirigidas a hacer una revisión de nuestras fuerzas –recursos humanos y económicos- y, seguidamente, y atendiendo a la coyuntura socio-política actual, ver cuál puede ser nuestra aportación.

Los mensajes que desde Gesto por la Paz hemos trabajado en estos últimos años han girado en torno a tres pilares básicos: la sepa-

ración de conflictos, la deslegitimación de la violencia y la recuperación de la memoria de las víctimas. Son aspectos de nuestro trabajo por la paz que consideramos fundamentales en este momento. Todos ellos tienen el sustrato común del más absoluto rechazo a la violencia y la apuesta por vías pacíficas y democráticas dentro de un Estado de Derecho garante de las libertades y derechos de todos los ciudadanos/as. Sin embargo, la deslegitimación de la violencia, no se podría entender sin una concepción clara de que el conflicto violento no está necesariamente ligado a ningún conflicto político de índole identitaria o de justicia social, sino que se une porque lo hacen inquebrantablemente quienes utilizan la violencia, nada más; no se podría entender si no comprende la defensa del pluralismo de la sociedad vasca y, consecuentemente, una radical crítica a la violencia de persecución que sufren miles de ciudadanos; no se podría entender si no se rechaza con firmeza cualquier tipo de pacto político con los terroristas por mucha presión que ejerzan (ya lo llevan haciendo durante 40 años); y, es éticamente necesario porque quienes utilizan la presión y la fuerza arrasadora de la violencia crearon víctimas y a cada una de ellas las convirtieron en una poderosa razón para deslegitimarse.

Es presumible que se tome la decisión de mantener el trabajo en torno a estas ideas porque, además de considerarlas básicas para avanzar hacia un futuro digno para nuestra sociedad,





198619871988198919901991199219931994199519961997 1998199920002001200220032004200520062007200820092010 Gesto por la Paz XIX Batzar Nagusia **Asamblea General** 

en demasiadas ocasiones comprobamos como los derroteros de políticos y otros organismos sociales actúan y defienden postulados contrarios a estas cuestiones, al margen de que, en determinados momentos digan públicamente compartir la deslegitimación de la violencia, que entienden y asumen la separación de conflictos o que las víctimas son el primer objetivo de sus planteamientos y merecedoras de todo el respeto (¡faltaría más!).

Así pues, es muy probable que en esta Asamblea el debate se centre más en cuáles son nuestros recursos. Respecto a los humanos, hay que reconocer que Gesto por la Paz está afectada de la apatía general que impera en la sociedad respecto a movilizarse por cualquier cuestión, sea del índole que sea. Es verdad que hay incorporaciones de gente nueva, muchos de ellos jóvenes, pero no la renovación generacional que hubiera sido conveniente. En estos momentos, el funcionamiento de la organización dificulta la incorporación de gente y será una de las mejoras que habrá que introducir.

Por otra parte, otro de los problemas serios con los que se encuentra Gesto por la Paz es la situación económica. Desde hace unos años.

el balance final anual es siempre negativo; esto es, se producen más gastos que ingresos. A pesar de los esfuerzos que se están haciendo por reducir los gastos, la actividad desarrollada exige un mínimo de gasto que no se ve compensado con las subvenciones que recibimos de distintas instituciones como Gobierno Vasco (Departamento de Justicia y de Interior), Ministerio de Interior, Ayuntamiento de Donostia, Ayuntamiento de Bilbao y, al menos hasta este año, Diputación Foral de Alava. Esta reducción del pequeño remanente que tiene en este momento Gesto por la Paz sólo se podría frenar si se consiguiera incrementar los ingresos propios provenientes de los colaboradores, pero ¿seremos capaces de transmitir a gente cercana, gente amiga de Gesto por la Paz la necesidad que tenemos de su ayuda? En este momento, tenemos 696 colaboradores de los más de 900 que tuvimos hace unos años. ¿Podríamos recuperar esa cifra? ¿Podríamos convencer a esos amigos de Gesto por la Paz que creen que nuestra organización sigue siendo útil y que es necesario que estemos ahí, que, además de decirlo se impliquen un poco integrándose en ella organizativamente o, al menos, con una aportación?

El año que viene os lo contamos.



# Concentración en recuerdo a José María Lidón

# José María Lidónen oroimenezko kontzentrazioa

Gesto por la Paz de la UD UDko Bakearen Aldeko Taldea Nota de prensa

Hecha pública el 6 de noviembre de 2007

I grupo de Gesto por la Paz de la Universidad de Deusto va a organizar el miércoles 7 de noviembre una concentración de 10 minutos en recuerdo y homenaje al profesor José María Lidón, asesinado por ETA el 7 de noviembre de 2001.

Seis años han pasado ya desde que unos asesinos escribieran una sentencia absolutamente inaceptable sobre Jose Mari Lidón. Nunca hemos admitido de ninguna manera ni el asesinato ni la muerte de nadie en nuestro nombre o en el de nuestra tierra. Y nunca olvidaremos a Jose María Lidón porque su recuerdo permanente es nuestra primera respuesta a quienes quisieron callarle, ya que, además, el olvido nos puede llevar a cometer parecidos errores, y porque familiares, compañeros y amigos de Jose Mari le recordamos. Por todo ello, el grupo de Gesto por la Paz de la Universidad de Deusto invita a todo el campus de la Universidad y a cuantos se quieran acercar, a la concentración silenciosa de 10 minutos en recuerdo del profesor y de la persona de Jose Mari, que se llevará a cabo el próximo miércoles, 7 de noviembre, a las 11 de la mañana, enfrente de la Comercial. Os esperamos.

eustuko Unibertsitateko Bakearen aldeko Taldeak hurrengo asteazkenean, hilak 7, José María Lidonen oroimenean elkarretaratzea burutuko du, 2001eko azaroaren 7an ETAk eraila. Sei urte igaro dira dagoeneko Jose Mari Lidónentzat onartezina den epaia hiltzaile batzuek gauzatu zutenetik. Denok dugu gogoan egun lazgarria izan zela. Ez dugu inoiz onartu inoren hilketa, ezta inoren heriotza ere, gure izenean. Gainera ezin dugu ahaztu Jose Mari Lidón, bereganako oroimen etengabea gure lehenengo erantzuna baita ixilarazi nahi izan zutenen aurrean. Ezin ahaztu gainera,

ahazteak antzeko akatsak egitera baikaramatza eta, hau gutxi balitz, Jose Mari Lidónen senideek, lankideok eta lagunok gogoan dugulako. Hau dela-eta, Deustuko Unibertsitateko Bakearen aldeko Taldeak unibertsitario zein gogoko duen guztia gonbidatu nahi ditu datorren azaroaren 7an, asteazkenean, goizeko 11etan egingo den kontzentraziora, Komertzialaren aurrean. Hantxe ikusiko gara.

#### Concentración en Deusto

Una concentración convocada por Gesto por la Paz en la Universidad de Deusto en Bilbao recordó ayer el sexto aniversario del asesinato del magistrado y profesor de la institución académica José Maria Lidón. Los asistentes se concentraron en silencio durante diez minutos junto a una pancarta en la que se lefa «Solidaridad, reconocimiento. memoria. agravio, sufrimiento y ausencia».

«Nunca olvidaremos a José María Lidón porque su recuerdo permanente en nuestra primera respuesta a quienes quisieron callarle», afirmó un portavoz de Cesto.

#### LIDÓN > Gesto por la Paz y el CGPJ recuerdan hoy al juez asesinado por ETA en Getxo

Gesto por la Paz y el Consejo General del Poder Judicial (CGPJ) recuerdan hoy con sendos actos en Bilbao y Donostia al magistrado José Maria Lidón en el sexto aniversario de su asesinato por ETA en Getxo. El grupo pacifista ha orgarizado una concentración silenciosa de diez minutos en la Universidad de Deusto (11.00 h.). Francisco José Hernando, presidente del Supremo y del CGPJ, presidirá en Donostia la inauguración del Centro de Documentación Judicial que lieva desde hoy el nombre del magistrado José María Lidón. ÞEIA

#### CONGRESO > El PNV se opone a que ANV sea excluida de las compensaciones de guerra

El Grupo socialista en el Congreso pretende introducir una modifica-

#### El Poder Judicial homenajea hoy al juez Lidón en el sexto aniversario de su asesinato

D. S. O. BILBAO

Tal día como hoy, hace seis años ETA asesinó a José María Lidón en su domicilio de Get xo, cuando sacaba su coche del garaje para acudir al trabajo. Los criminales, a cara descubierta y a bocajarro, dispararon sus pistolas cinco veces contra el magistrado de la Audiencia Provincial de Vizcaya en presencia de su mujer, Marisa, y su hijo menor, Iñigo Cinco balas que convirtieron a Lidón en el primer juez asesinado en Euskadi en un atentado terrorista y que evidencia-ron la necesidad de reforzar la seguridad de la magistratura ante la creciente amenaza etarra al Poder Judicial.

La figura de Lidón recibirá hoy sendos homenajes en Bilbao y San Sebastián. El Consejo General del Poder Judicial ha decidido que la sede de su centro de documentación en la capital guipuzcoana lleve desde hoy el nombre de José María Lidón. El presidente del Tribunal Supremo y del CGPJ, Francisco José Hernando, encabezará el acto de descubrimiento de la placa conmemorativa en el nuevo edificio.

Asimismo, Gesto por la Paz ha convocado a las once de la mañana una concentración silenciosa de diez minutos en la Universidad de Deusto en recuerdo del que también fuera profesor de Derecho Penal. «Nunca le olvidaremos porque su recuerdo permanente es nuestra primera respuesta a quienes quisieron callarle», aseguran desde la coordinadora.

NUMERO 67

Rueda de

# Presentación a la opinión pública de las VI JORNADAS DE SOLIDARIDAD CON VÍCTIMAS

Coordinadora Gesto por la Paz de Euskal Herria - Euskal Herriko Bakearen Aldeko Koordinakundea

Hecha pública el 9 de noviembre de 2007

esto por la Paz, en el empeño de reconocer a las víctimas y de incorporarlas a nuestra memoria para crear un futuro justo y libre, va a celebrar los próximos días 13, 14 y 15 de noviembre las VI Jornadas de Solidaridad con las Víctimas, con el título "Una huella imborrable".

En estas Jornadas, que venimos celebrando anualmente, ocupan un lugar preferente los testimonios de las víctimas y sus familiares, el relato de quienes han sufrido esta profunda injusticia. Por ello, en primer lugar, queremos agradecer el enorme esfuerzo que realizan para recordar y ofrecer en público sus testimonios, para permitirnos acercarnos a sus viven-

Este año las Jornadas se van a celebrar en un ambiente de vuelta al horror y a la amenaza. Continúa el empeño por atacar a quien piensa diferente, por intentar doblegar a toda la sociedad mediante la amenaza y la extorsión, por

tratar de imponer un proyecto mediante las

Desde hace años la gran mayoría de la sociedad tiene la convicción de que la violencia no tiene legitimidad ninguna y que no existe ninguna razón que la justifique ni la explique. El recurso a la violencia no ha sido inevitable, sino que ha sido el medio por el que un reducido grupo de nuestra sociedad ha optado, sin más argumento que el de la propia voluntad de sus ejecutores para tratar de imponerse por la fuerza al resto de la sociedad. Por todo ello, continuamos reclamando que ETA desista de su opción terrorista y que quien apoya o justifica la violencia deje de hacerlo.

#### La realidad imborrable de las víctimas

Debemos recordar siempre que las víctimas del terrorismo han sufrido y están sufriendo personalmente las consecuencias de un ataque que va dirigido a toda la sociedad, a su pluralidad y a su capacidad de decidir su propio futuro libremente, sin estar condicionados por la amenaza de la violencia.

La realidad de la existencia de las víctimas no se puede esconder. El dolor que se les ha generado es inmenso, la injusticia de la que han sido objeto terrible y al dolor de la pérdida hay que sumar el sufrimiento que produce la justificación y explicación del ataque recibido crean-







De izguierda a derecha: Estanis Amuchastegui, Itziar Aspuru, Lucía Nieves y Enrique Echeburua

do incluso en algunos casos un amargo sentimiento de culpabilidad de la propia víctima. Además, durante demasiados años, la sociedad ha agravado este sufrimiento con una inmoral actitud de indiferencia que les ha causado un mayor sentimiento de soledad y abandono.

No estamos hablando sólo de acontecimientos del pasado que tenemos que conocer y reparar, en la medida que sea posible. Estamos hablando también del presente. Las víctimas siguen sufriendo porque la propia existencia de la violencia les ata a una condición de víctimas permanentes que les impide superar las distintas fases del duelo; porque el dolor de las víctimas está ligado a la violencia que no cesa -podemos entender y escuchar en sus testimonios con qué sensibilidad viven las víctimas cada una de las agresiones o atentados posteriores a la que les ha afectado directamente y cómo perciben la actual vuelta atrás a la violencia-; porque aún persiste en nuestra sociedad una falta de nitidez por deslegitimar la violencia; y, también hablamos del presente porque en este mismo momento se siguen produciendo nuevas víctimas, porque estamos conviviendo con miles de ciudadanos/as que sufren diariamente una insoportable amenaza de muerte que condiciona su vida y la de sus allegados.

El relato de las víctimas nos hace visible esa realidad que debe permanecer en nuestra memoria colectiva como una realidad imborrable.

Mediante sus testimonios, las víctimas nos invitan a ir al pasado con ellas y conocer el dolor que padecieron, la injusticia que sufrieron y la soledad que sintieron porque la sociedad no les arropó suficientemente. Así, ofreciendo su testimonio en público nos dan la oportunidad de acompañarles en su recuerdo y contribuir a hacerles justicia en lo que está en nuestra mano.

#### El papel de la sociedad

Es un error quedarnos a la espera de que las instituciones y los políticos logren que la violencia finalice. En primer lugar, porque la máxima responsable de existencia de la violencia es ETA y, por lo tanto, la exigencia de paz la tenemos que dirigir a ella. Y en segundo lugar, porque la sociedad tiene un papel importante que ejercer para cerrar definitivamente la puerta a la utilización del terrorismo como arma política. Una de las claves que debemos mantener para lograr el final definitivo de la violencia es la deslegitimación social de la violencia, la exigencia permanente de su fin y el rechazo absoluto a cualquier intento de justificación o explicación de la violencia.

Hemos vivido unos meses de esperanza en los que observábamos cómo se realizaban esfuerzos para consolidar una supuesta decisión de ETA de dar por finalizada su historia de horror. Pero el final de este tiempo ha llegado debido





a la sinrazón de quienes utilizan la fuerza del terror para imponer sus ideas y por el silencio o la justificación de quienes cobardemente nunca se han atrevido a mirar de cerca el sufrimiento que el terror causa. Y otra vez nos tenemos que enfrentar al ejercicio de la violencia, la extorsión y la amenaza. Otra vez nos tenemos que indignar ante el absurdo de quienes creen que tienen derecho a imponer sus ideas con la violencia. Otra vez tenemos que reaccionar ante esta enorme injusticia que se pretende perpetrar en nuestro nombre.

Debemos ser conscientes de que hemos adquirido una deuda con las víctimas del terrorismo, una deuda de solidaridad y de reconocimiento. Las instituciones están dando pasos en la realización de actos de apoyo, reconocimiento y solidaridad hacia las víctimas. Estos actos deben tener consecuencias prácticas y mostrar el compromiso real de nuestras Instituciones hacia las víctimas y contra la violencia rechazándola y deslegitimándola. Pero además de esta necesaria respuesta institucional, la sociedad, todas y cada una de las personas que la componemos, debemos participar de ese compromiso. En nuestras manos está dar reconocimiento y solidaridad a las víctimas como respuesta a su reclamación de justicia, que pasa por incorporar su experiencia a nuestra memoria. Para ello, el primer paso es conocer la realidad de las víctimas que ha estado escondida tanto tiempo. Ver detrás de la palabra víctima terrorismo, las duras experiencias humanas que han vivido, muchas veces muy cerca de nosotros, pero que no conocemos. Escuchar cada uno de los relatos concretos que generosamente nos han ofrecido y nos siguen ofreciendo. Y esta comprensión del sufrimiento que ha causado y está causando la violencia nos debería crear una huella imborrable, que lejos de paralizarnos en el pasado, nos permita construir las bases sólidas de un futuro digno para esta sociedad. Una huella que nos incomode y nos saque de la indiferencia, que nos dé fuerza y contundencia moral para reaccionar con radicalidad en esta vuelta a la violencia.

#### Las jornadas

Las Jornadas que Gesto por la Paz viene realizando en los últimos 5 años pretenden ser un espacio sosegado de reflexión y de escucha que nos acerquen a la realidad de las víctimas de la violencia terrorista. La experiencia de Jornadas anteriores y de años de trabajo con las



De izguierda a derecha: Reyes Mate, Ines Rodriguez, Cristobal Díaz Lombardo e Iñaki García Arrizabalaga







De izquierda a derecha: Galo Bilbao, Fabian Laespada, Marisa Galarraga y Fernando Garrido

víctimas, nos ha enseñado que conocer de primera mano las vivencias de quienes más cerca han sufrido el ataque del terrorismo es una lección inmensamente rica de la cual surge inevitablemente la empatía y la solidaridad. Queremos, además, contribuir a que en nuestra memoria colectiva las víctimas sean reconoci-

Estas Jornadas que se desarrollarán los días 13, 14 y 15 de noviembre constarán como en años anteriores de dos partes. Por una parte, contaremos cada día con la participación de dos personas afectadas por la violencia (víctimas directas o familiares) con muy distintas vivencias y perspectivas de lo que han vivido y sufrido durante estos años: algunas son víctimas socialmente más reconocidas y otras son absolutamente anónimas; algunas de las personas invitadas ETA las convirtió en víctimas en los terribles años 80 y otras son más recientes; algunas abandonaron Euskadi y otras siguieron viviendo aquí. De todas ellas aprenderemos el valor de su testimonio. Por otra parte, contaremos con la participación de personas cuyos trabajos sobre las víctimas de la violencia y la percepción social de ese colectivo han sido muy valiosos y que nos ofrecerán sus reflexiones sobre diferentes aspectos relacionados con las consecuencias que la violencia ha tenido y tiene para las víctimas y para la sociedad en general.

En concreto, el día 13, martes, Enrique Echeburua -catedrático de Psicología clínica y profesor de la UPV en San Sebastián- nos ofrecerá una reflexión sobre "La huella psicológica del terror". El miércoles, 14, el profesor de investigación del CSIC, Manuel Reyes Mate disertará sobre "La huella de las víctimas en la sociedad". Finalmente, el jueves, día 15, Galo Bilbao, profesor de ética de la Universidad de Deusto y coautor de "La presentación de las víctimas del terrorismo en la educación para la paz en el País Vasco" hará una exposición sobre "La huella de las víctimas en la Educación".

Con estas Jornadas ofrecemos a la sociedad un cauce que nos aproxime a la realidad de las víctimas y que fortalezca y reafirme nuestra convicción contra la violencia. Invitamos a toda la ciudadanía a que se acerque los días martes 13, miércoles 14 y jueves 15 de noviembre a las 19'30 h., al Hotel Nervión en Bilbao. Será una nueva oportunidad para la solidaridad y para acercarnos abiertamente a la realidad de las víctimas.



# VII Jornadas de la Asociación Andal uza de Víctimas del terrorismo

#### Isl antil I a, 23, 24 y 25 de noviembre 2007

#### Gesto por la Paz

omo en la pasada edición, Gesto por la Paz estuvo presente en las Jornadas organizadas por la AAVT los días 23, 24 y 25 de noviembre en Islantilla, Huelva.

El formato de las Jornadas fue muy variado. El primer día fue la presentación de las mismas con una importante participación institucional y, posteriormente, una cena. El segundo día comenzó con una mesa redonda en la que participaron un grupo de víctimas y fue moderada por Ignacio Pérez (de la Dirección General de Ayuda a Víctimas del Terrorismo). Estas personas fueron relatando sus experiencias desde que sus vidas se vieron duramente afectadas por el zarpazo del terrorismo. No podemos negar que para los compañeros de Gesto por la Paz que allí nos encontrábamos, eran testimonios interesantes, conmovedores y muy valiosos; sin embargo, pudimos comprobar que este tipo de iniciativas no tiene el mismo efecto cuando se ofrece a personas que no han sido víctimas del terrorismo que cuando se habla ante otras víctimas, ya que éstas inmediatamente empiezan a revivir su sufrimiento. Es muy importante el esfuerzo que hicieron, pero con todos los respetos que se merecen, consideramos que habría sido más fructuoso si el público hubiera sido gente de la calle.

A continuación hizo una intervención el Director de la Dirección General de Ayuda a Víctimas del Terrorismo, José Manuel Rodríguez Uribes, que se centró en demasía en todo lo que su Dirección había realizado hasta la fecha.

Por la tarde, fue uno de los momentos más emotivos de las Jornadas: el homenaje y reconocimiento a la fiscal Olga Sánchez. Sus palabras se llenaron de lágrimas que fueron sofocadas con los aplausos de todas las víctimas allí presentes. Para terminar el día, todas las asociaciones regionales de víctimas invitadas ofrecieron unas palabras y explicaron brevemente la labor que estaban realizando en su entorno.

Las Jornadas terminaron el domingo con un acto más lúdico y de convivencia que fue la visita al Monasterio de la Rábida, visita a la que no pudimos asistir porque el camino de vuelta era largo. Fueron tres días de intensa e interesante convivencia con un número importante de víctimas y familiares que se acercaron a ese rincón andaluz. El contacto con estas personas nos facilitó un mayor conocimiento de lo que cada una ha sufrido y sufre y las demandas que realizan como colectivo. Haremos lo posible para que en las próximas Jornadas de Solidaridad que organicemos en 2008 acudan algunas de las víctimas que allí conocimos.







# **EN NUESTR**

## VIII Acto de sol idario

Bil bao, 23 d

#### Gesto por la Paz

ucho antes de que les arrebataran la vida, a las víctimas ya les habían despojado de su nombre. Mucho antes de asesinarlas, ya las habían vaciado de ese rasgo intransferible de su identidad humana. Mucho antes de darles muerte, ya las denominaban con simples palabras de odio. Porque eliminar el nombre es el primer paso para esa deshumanización que permite a los asesinos convertir a las personas en meros objetivos de su delirio violento.

Pero, además, de la misma manera que las víctimas sufren directamente la cruel agresión que va dirigida contra toda la sociedad, también la usurpación de su nombre lleva implícito el intento de apropiarse del nuestro. En nuestro nombre se justifica y se ejerce la violencia más cruel e inhumana. En nuestro nombre se persigue y amenaza. En nuestro nombre se desprecia y olvida el dolor de

tantas y tantas personas a las que se ha reducido a la nada. De esta manera, al arrogarse nuestro nombre, quienes ejercen la violencia pretenden hacernos cómplices de sus atrocidades.

No podemos seguir añadiendo al dolor de las pérdidas humanas el sufrimiento añadido por saber que se hace en nuestro nombre. Por eso, aunque las víctimas nos produzcan el desasosiego por ser un recuerdo constante de aquello para lo que servimos de excusa, también se pueden convertir en la primera razón para la esperanza en la regeneración moral de nuestra sociedad. Recordar hoy a Raúl y Fernando, las últimas víctimas de ETA y, a través de ellas, a todas las que les precedieron, no es sólo expresar el reconocimiento y la solidaridad que merecen, sino también contribuir a que esta sociedad hable en nombre propio para deslegitimar la violencia, para defender el valor la vida y para favorecer una convivencia en paz y libertad. Porque recordar el nombre de las víctimas es recuperar su dignidad humana, pero también la nuestra, esa que tratan de arrebatarnos quienes ejercen la violencia en nuestro nombre.





# **O NOMBRE**

# dad con las víctimas

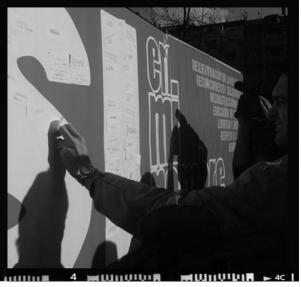
#### le diciembre

izia kendu baino askoz ere lehenago, izena kendu zieten biktimei. Asasinatu baino askoz ere lehenago, hustu egin zituzten, inorenganatu ezin den giza nortasunaren ezaugarria kenduz. Heriotza zigorrera kondenatu baino askoz ere lehenago, gorrotoz beteriko hitzez izendatzen zituzten. Izena ezabatzea delako hiltzaileek ematen duten lehenengo urratsa, biktimei gizatasuna kendu eta zorakeria bortitzaren helburu huts bihurtzeko.

Baina, gainera, biktimek berez gizarte osoaren aurka zuzenduta dagoen eraso bortitza jasaten dutenez, beraiei izena kentzea, geureaz jabetzeko saiakera baino ez da. Geure izenean justifikatu eta gauzatu egiten da indarkeriarik bortitzena eta ankerrena. Geure izenean jazarri eta mehatxatu egiten da. Geure izenean mesprezatu eta ahaztu egiten da ezereztu eta menperatu izan diren hainbeste eta hainbeste gizon eta emakumeren samina. Honela, geure izenean jokatzean, indarkeria darabiltenek euren basakerien konplize egin nahi gaituzte.

Hilketen samina geure izenean egiten dela jakitun gaudela-eta, ezin dugu onartu egoera horrek sortzen digun sufrimendua. Horregatik, terroristek gure izenean egin nahi izan duten guztia etengabe gogoratzerakoan larritasuna eragiten badigu ere, gure gizartearen birsorkuntza morala gauzatzeko itxaropenerako arrazoi nagusi ere bihur daitezke biktimak. Gaur, hemen, Raúl eta Fernando ETAren azken biktimak, eta beraien bitartez, biktima guztiak gogoratzea, ez da merezi duten aitorpena eta elkartasuna adierazteko bakarrik, gizarteari laguntzeko baizik, bere izenean hitz egiteko, indarkeriari zilegitasuna kentzeko, biziaren balioa defendatzeko eta bake eta askatasunez jantzitako bizikidetasuna sustatzeko. Biktimen izena berreskuratzean, euren giza duintasuna berreskuratzen dugu, eta bide batez indarkeria darabiltenek kendu nahi diguten geure izena ere berreskuratuko dugu.







#### LUCES Y SOMBRAS DE LA DISOLUCIÓN DE ETA POLÍTICO-MILITAR. Encuentros-Topaketak

#### Edita la Fundación Fernando Buesa y Aldaketa. Cambio por Euskadi



sta publicación presenta los contenidos de la jornada que se realizó el 26 de octubre de 2006 en Donostia bajo el título de "Luces y sombras de la disolución de ETA político-militar". El objeto de la misma era reflexionar acerca del proceso de disolución de ETA pm y, asimismo, de lo que supuso Euskadiko Ezkerra en ese itinerario para que se materializara la aceptación

plena de las vías y normas democráticas en la práctica política en el País Vasco. Esta Jornada se realizó en el periodo en el que ETA mantenía su alto el fuego permanente, pero este hecho no quita valor a los análisis que se realizaron en aquel momento de esperanzas, dudas, confusiones, anhelos... para poder aprender de cara al futuro.

Kepa Aulestia plantea un análisis muy esclarecedor sobre el funcionamiento de ETA y su supuesta estrategia que queda definida, en su opinión, bajo estos tres rasgos: la lógica de la perpetuación, la lucha armada como tabú y la inexistencia de la autodisolución.

Ángeles Escriva presenta la crónica de los hechos en torno al proceso de disolución de ETA pm relatando varios de los encuentros que tuvieron como protagonistas a Juan José Rosón, Mario Onaindia y Juan Mari Bandrés,

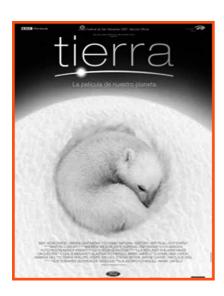
entre otros. Destaca cómo se pasa de la desconfianza inicial por parte de todos a un estado de gran confianza y cooperación. Asimismo señala la gran sombra de la ausencia y del olvido hacia las víctimas en todo el proceso.

Xavier Markiegi, por su parte, realiza un análisis sobre las claves del proceso de abandono de las armas por parte de ETA pm y el papel decisivo que desempeñó Euskadiko Ezkerra, que lo define como una contribución a la pedagogía política vasca. Asimismo propone las ideas para construir una nación de ciudadanos.

Además, en el libro, se recogen las intervenciones y el diálogo que se estableció en una mesa redonda en la que participaron Xavier Aierdi, Teo Uriarte y Juan Infante.

Jesús Herrero

#### TIERRA Alastair Fothergill y Mark Linfield



e trata de una película documental que nos invita a un "viaje global épico" usando al sol como guía. El viaje comienza en el Ártico, donde una familia de osos polares se despierta bajo las primeras luces de la primayera.

El trayecto continúa hacia el sur, con el viaje hacia pastos más frescos de tres millones de caribúes (impresionante vista) y de los lobos hambrientos que les acechan. Se traslada luego al centro de la Tierra, en África, donde una

elefanta y su cría deben realizar un desplazamiento de cientos de kilómetros para encontrar el escaso agua disponible. Acompaña, más tarde, a una ballena y su cría en su viaje hacia la Antártica; en los océanos, la cámara se detiene en el viaje de 6.400 kilómetros que emprenden para obtener el "krill", los camarones que necesitan para subsistir.

Se trata de un viaje inolvidable a través de las distintas estaciones y de la lucha diaria por la supervivencia en nuestro planeta. Fot-



hergill, el co-director, insiste en que el verdadero protagonista del filme es el planeta, al que considera un lugar bello pero vulnerable. "Tierra" es un canto a la belleza de nuestro planeta y un recordatorio de la delicada fragilidad de la casa común donde vivimos. A través de la belleza de los paisajes, de la simpatía animal y de las espectacula-

res imágenes del cambio de estación, Alastair Fothergill y Mark Linfield nos sumergen en un universo tan maravilloso como delicado.

Producida por la BBC, el rodaje ha supuesto 5 años de trabajo y filmaciones en 200 localizaciones de 26 países, a cargo de 40 operadores de cámara. Las cámaras de alta definición y las fotografías aéreas han permitido sacar lo mejor de la vida en la Tierra. Las vistas de paisajes y el movimiento de grandes masas de animales, resultan impresionantes, y, por lo que parece, dentro de poco, irrepetibles.

**Claudio Terrados** 

#### LA ESCUELA SOLA. VOCES DEL PROFESORADO

Edita la Fundación Fernando Buesa.



sta publicación nos presenta los contenidos de la primera fase del estudio La transmisión en valores en la escuela como estrategia de inclusión y cohesión social. Se trata de un estudio sociológico en la enseñanza obligatoria pública y concertada en Vitoria-Gasteiz, que, promovido por la Fundación Fernando Buesa Blanco Fundazioa, está dirigido por Imanol Zubero y cuenta como inves-

tigadoras principales con las profesoras Elisa Usategi y Ana Irene Del Valle. El proyecto plantea la transmisión en valores en la escuela como estrategia de inclusión y cohesión social, y está estructurado en tres fases de investigación:

- a) El diagnóstico que hace el profesorado sobre la situación de la Educación en Valores.
- b) El estudio de la percepción del alumnado y las familias, que ahora mismo se está elaborando con la colaboración de varios centros educativos alaveses.
- c) Propuestas de actuación.

El trabajo cuenta con un interesante marco teórico-conceptual, que contextualiza el sentido y las funciones de la escuela. Se realiza, además, un informe de situación que analiza, con base en datos estadísticos, el mapa escolar vasco. Se incluye también un informe sobre la transmisión en valores de los centros educativos basado en el diagnóstico del profesorado sobre el significado de la escuela y de su labor transmisora. Por último, se incorpora un apartado con conclusiones y reflexiones que persiguen aportar "buenas prácticas" y tratan de ofrecer una reflexión sobre el papel que debe jugar la escuela vasca para ser un instrumento estratégico para la transmisión en valores.

La educación en valores, la transmisión de valores democráticos, de valores de paz, cobra mayor importancia en una Euskadi donde pervive una subcultura de la violencia, en la que se transmiten contravalores de intolerancia y fanatismo.

La Fundación Fernando Buesa Blanco Fundazioa ha realizado una apuesta decidida por la construcción de una cultura de paz y considera pieza clave en esta tarea la educación en valores y, obviamente, uno de los pilares fundamentales en la transmisión de valores es la educación, es la escuela.

Mila García de la Torre

# Escríbenos

Si quieres expresar tu opinión sobre algún libro, película, comic... que te parezca interesante, envíanos tu reseña.

Tfn.: 944 163 929 / Fax: 944 153 285 / gesto@gesto.org / www.gesto.org



# Manifestaci n

# Gurenean: askatasuna eta bakea. ETANO

Bilbao • 9 de febrero de 2008 • Plaza del Sagrado Coraz n • 17:30 h.

Gesto por la Paz